

Glasbeno slovo od šole in vrtca za radožive števerjanske otroke



Balkanska zgodovina v očeh in izkušnjah Abdulaha Sidrana



**SOBOTA, 6. JUNIJA 2009**

**št. 133 (19.532) leto LXV.**

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 26. novembra 1943 v naselju Zákrž nad Cerknem, razmnožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskom pri Idrji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v nasužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montečchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

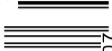
ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNINA PLĀCANĀ V GOTOVINĀ

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9

## Na volišča, za naše uprave, za Evropo

DUŠAN UDÖVIČ

Občutki ob pravkar zaključeni volilni kampanji so mešani. Kar zadeva krajevne volitve v naših krajih ni pokazala velikih napetosti. Njen skupni predznak je bil dokajšnja marljivost kandidatov, ki se navsezadnje večinoma obračajo na domače ljudi, da bi pridobili njihovo zaupanje. Za utrjen ugled, dobro opravljeno delo ali nemara tudi za svežino programov in novih obrazov. Večji zagrizenosti ni bilo zaslediti in človek se sprašuje, če je to dobro ali ne. Nekateri morda vidijo v takšnih znižanih tonih signale povečane apatije do javnega življenja nasploh. Sam raje mislim, da gre za odraz zavesti, da so krajevne uprave dragocene postojanke, v katerih je treba namesto konfliktov ustvarjati čim trdnejšo oporo za življenje ljudi, v naših krajih tudi vsega, kar ščiti in krepi našo narodno identiteteto.

Glede krajevnih volitev torej ni videti velikih dilem. Udeležba je malodane obvezna, kdor danes in jutri ne bo volil, bo v izhodišču imel tudi manj moralne pravice do pritoževanja, če stvari ne bodo šle po njegovih pričakovanjih. Tako je na všakih volitvah, vedno in odkar obstajajo.

Na drugi strani imamo volitve v evropski parlament skoraj kot nekakšno drugo skrajnost. Ne zato, ker bi to res bila, kajti Bruselj v globaliziranem svetu vsaj v zavesti ljudi praviloma ne bi smel biti konec sveta, glede na Špeter, Doberdob ali Dolino. Ampak tokat so bili vsi aktualni argumenti volitev v evropski parlament zaviti v zadušljiv oblak prahu, v obrambi interesov, ki niso prav nič evropski. Tudi če odmislimo osebne zgodbe italijanskega premierja, ki so dominirale volilno sceno, smo največkrat naleteli na propagandno krilatico, po kateri bo vsaka država v EU ščitila predvsem svoje interese.

No, prav zaradi tolikšne doze umečno napihnjenega evroskepticizma, ki želi zreducirati Evropo zgolj na poligon merjenja sil in v nekakšno molzno kravo, je potrereno z glasovanjem za evropski parlament dvigniti raven pojmovanja tega našega kontinenta. Navsezadnje imamo tu proporcni sistem, pestro izbiro in celo preference, za katere so nas na domači parlamentarni sceni prikrajšali.

Pa še en razlog je, zaradi katerega moramo na volitve, upravne in evropske. Ker bo njihov rezultat tudi politično relevanten za Italijo, prispevajmo k temu, da se zaustavi gospodarska, družbena in moralna degradacija, ki jo imamo vse bolj zaskrbljujoče pred očmi. Alternativa je možna, vedno.

ITALIJA - Pomembna volilna preizkušnja

# Danes in jutri lokalne in evropske volitve

V naši deželi bodo obnovili 142 občinskih uprav

HITRA ŽELEZNICA TRST-DIVAČA - Tiskovna konferenca

## Breg odločno proti

Preko trideset društev in organizacij preučilo načrt: visoki stroški, malo koristi, nepopravljiva škoda



TRST - Študija o izvedljivosti nove proge Trst-Divača je vzbudila veliko zaskrbljenost prebivalcev dolinske občine: njihove kulturne, športne in

ekonomske organizacije so se združile v spontan koordinacijski odbor, ki je podrobno preučili načrt. Z njim niso zadovoljni: svoje številne pomicle so

predstavili na tiskovni konferenci, na kateri so spregovorili Luisa Degrassi, Vojko Kocjančič in Alen Kermac.

Na 7. strani

RIM - V Italiji bodo danes in jutri evropske in lokalne volitve. Volilnih upravičencev je okrog petdeset milijonov. Italijanski volilci in volilke bodo v evropski parlament izvolili 72 predstavnikov.

V Furlaniji-Juliski krajini bodo obnovili pokrajinski svet v Pordenonu in 142 občinskih uprav. Med njimi je kar nekaj občin v narodno mešanih območjih tržaške, goriške in videmski pokrajine. Edina občina z več kot 15 tisoč prebivalci je Sacile v pordenonski pokrajini.

Glasovnice za evropske volitve bodo prešle jutri počasi, glasovnice za lokalne volitve pa šele v ponedeljek po polne.

Na 2., 6., 13. in 14. strani

**SSO o odnosih s Slomakom in SKGZ**

Na 3. strani

**Predsednika Slovenije in Avstrije pri bivšem taborišču na Ljubelju**

Na 2. strani

**Škedenj: dražba za obogatitev šolske ponudbe**

Na 8. strani

**Goriški konzorcij vztraja pri načrtu pregrade na reki Soči**

Na 15. strani

**Zaradi igralnice se krajani puntajo, lastnik pa napoveduje tožbe**

Na 16. strani

NEMČIJA - Ameriški predsednik na obisku

## Obama se je poklonil žrtvam Buchenwalda



WEIMAR - Ameriški predsednik Barack Obama je ob obisku nekdanjega koncentracijskega taborišča Buchenwald v Nemčiji včeraj dejal, da tega, kar je videl, ne bo mogel pozabiti. "Ta kraj je poln grozot," je dejal Obama in dodal, da je Buchenwald dokaz, da zanikanje holokavsta ni pravilno. "Biti moramo budni, da se kaj takšnega ne bo nikoli ponovilo," je dejal ameriški predsednik, ki je Nemce obenem pohvalil, kako se spopadajo z lastno preteklostjo. Obama je spremjal tudi nemška kanclerka Angela Merkel.

Na 19. strani

## VOLITVE V ŽIVO

V ponedeljek na spletni strani [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

V nedeljo bomo na Tržaškem Primorskemu dnevniku priložili

**POLETNI VOZNI RED AVTOBUSOV**  
podjetja Trieste Trasporti





**LJUBELJ, TINJE** - Danilo Türk in Heinz Fischer skupaj obiskala ostanke bivšega taborišča

# Srečanje predsednikov tokrat z močno simboliko

V Domu prosvete v Tinjah odkrit pogovor o odnosih med državama in položaju Slovencev na Koroškem

CELOVEC – Včerajšnje že drugo uradno srečanje predsednikov Slovenije in Avstrije, Danila Türkja in Heinza Fischerja na slovenskih in avstrijskih tleh je bilo srečanje z močno simboliko. Z obiskom (ostankov) podružnic koncentracijskega taborišča Mauthausen na obeh straneh slovensko-avstrijskega mejnega prehoda Ljubelj sta državnika s polaganjem vencev skupno opozorila na nasilje, trpljenje, smrt in zanikanje človekovih pravic. V Domu prosvete v Tinjah, v hiši, ki je znana za odkrit dialog, pa sta se odkrito lotila nerešenega vprašanja slovenske manjštine na Koroškem ter tudi o vlogi, ki jo lahko igra ta soseda v Evropski uniji. Močno simboliko pa je nedvoumno izzarevalo tudi skupno srečanje obeh predsednikov s predstavniki slovenske manjštine na Koroškem. Pri tem je slovenski predsednik Türk ob svojem obisku v dvojezičnih Tinjah zelo jasno dejal, da manjšinsko vprašanje na Koroškem ni rešeno, predsednik Fischer pa mu je zagotovil, da se Avstrija dobro zaveda svojih dolžnosti in ne bo prenehala s prizadevanji, da reši odprta vprašanja z »odgovornostjo pravne države, v skladu z Avstrijsko državno pogodbo ter razsodbami avstrijskega ustavnega sodišča«.

Slovenski predsednik Danilo Türk je v svojem predavanju v Tinjah, ki je potekalo pod geslom »Avstria – Slovenija: soseda in partnerici v Evropski uniji« v nabito polni dvorani katoliškega doma sploh postavljal v središče tematiko manjšinskega vprašanja v spremnajoči se Evropi. Ko se je lotil vprašanja slovenske manjštine na Koroškem, je izpostavil štiri prednostne teme: jezikovni vidik z dvojezičnim šolstvom, uporabo jezika manjštine kot uradnega jezika in s tem v zvezi tudi dvojezično topografijo, področje medijev in čezmejno gospodarsko sodelovanje in svobodno gibanje ljudi. Omenjena štiri področja – tako slovenski predsednik bi lahko predstavljal jedro programskega sodelovanja med Avstrijo in Slovenijo in bi bili v korist Slovencev na Koroškem in tudi na Štajerskem. Ob tem je seveda treba upoštevati temeljno načelo, da se o narodni skupnosti »ne more odločati brez njene sodelovanja in brez konsenza z njo«. S sodelovanjem manjšin da pridobivata Avstrija, katere lojalni državljanji so koroški in štajerski Slovenci, in Slovenija kot država matičnega naroda in kot sila zaščitnica na podlagi Avstrijske državne pogodbe. »Bistveno pa je, da medsebojnih odnosov ne razumemo konflikto, ampak kooperativno«, je še pristavljal slovenski predsednik in opozoril, da pri vsem tem evropski kontekstu omogoča, da omenjena področja obravnavamo bolj sproščeno, bolj internacionalno, kratkomalo evropsko«.

Njuno srečanje sta državnika včeraj opoldne začela v spominskem parku na slovenski strani Ljubelja, kjer sta pred spomenikom položila venec, ter se od tam podala še na severno, avstrijsko stran, kjer samo dve tabli spominjata na skozi desetletja zamolčano trpljenje več tisoč ujetnikov iz skoraj vseh evropskih držav.

Predsednik Fischer je poudaril, da naj bi bil obisk »vidno znamenje, da se spomnimo žrtev koncentracijskega taborišča.« Poudaril je, da danes v obeh državah vlada soglasje, da te treba »tisti čas obsoditi in da je treba v prihodnje preprečiti rasizem in diktaturo«.

Slovenski predsednik Danilo Türk je na slovesnosti na zbornem mestu nekdanjega taborišča na severni strani Ljubelja spomnil, da nudi obisk prvič priložnost, da predsednika prijateljskih sosednjih držav obiščeta kraje spomina. Pri tem se je



Predsednika Türk in Fischer sta v Tinjah doživelva prisrčen sprejem

treba zavedati, da je prav zmaga nad nazizmom in fašizmom omogočila nova obzorja svobode in s tem novo Evropo. Govornik komiteja Mauthausen Kärnten/Koroška Peter Gstettner je na spominski svečanosti, katero so sooblikovali dijaki Slovenske gimnazije v Celovcu, spom-

nil, da je z obiskom obeh predsednikov prvič v zgodovini dežele Koroške bil počaščen spomin na jetnike na severni strani Ljubelja na najvišji ravni. Opozoril je tudi, da spominske proslave na slovenski strani Ljubelja potekajo že od leta 1950, medtem ko je dežela Koroška o taborišču na se-

vern strani dolgo molčala. Slovenija ima zato po njegovih besedah 60 let prednosti v spominjanju, zaradi česar Avstria »nima moralne pravice, da bi s prstom kazala na Slovenijo in od nje zahtevala, naj razčisti svojo zgodovino«.

Ivan Lukanc

## ŠENTJANŽ V ROŽU - Na občnem zboru ZSO Marjan Sturm potrjen za predsednika Živahna razprava o bodoči usmeritvi krovne organizacije in manjšine nasploh



Na fotografiji levo, del delegatov in gostov na občnem zboru; desno predsednik ZSO Marjan Sturm med svojim posegom



ŠENTJANŽ V ROŽU – Zvezo slovenskih organizacij (ZSO) na Koroškem bo tudi v prihodnjih štirih letih vodil kot predsednik Marjan Sturm (58). Pod njegovim vodstvom naj bi levo-liberalna krovna organizacija (in z njijo slovenska manjšina) postala še bolj odprtia in privlačna. Koncept za to se imenuje »kulturna skupnost«. Obenem bo ZSO nadaljevala politiko dialoga (tudi z nasprotnimi tabori), saj – tako leta 1992 prvič za predsednika izvoljeni Sturm v svojem govoru – dialogu ni alternativne.

Sturm je na občnem zboru v četrtek zvečer v k&k-centru v Šentjanžu v Rožu kot edini kandidat od 134 oddanih glasov prejel 114 (85 odstotkov/2005 še 96 odstotkov),

delegati pa so izglasovali tudi dva predloga glede bodoče oblike delovanja ZSO-ja: ustanovitev interkulturnega odbora ter delovno skupino, ki naj bi do sreda leta 2010 poglobila od predsednika začeto razpravo o preoblikovanju manjštine v kulturno skupnost. Poleg tega je občni zbor soglasno sprejel resolucijo proti ksenofobiji v Avstriji.

Obrnega zpora so se udeležili številni častni gosti, med njimi tudi predsednika obeh krovnih organizacij Slovencev in Italij Rudi Pavšič (SKGZ) in - prvič - Drago Štoka (SSO), državni sekretar za Slovence na

uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu Boris Jesih, predsednik komisije DZ-ja RS za Slovence v zamejstvu in po svetu Franci Petek ter predstavnica Skupnosti koroških Slovencev in Slovenc (SKS) Zalka Kuchling. NSKS se občnega zpora druge krovne organizacije tokrat ni udeležil. Njegov predsednik Smolle je menil, da je občni zbor bil sklican in organiziran »na meji dovoljenega«.

Vnovič izvoljeni predsednik Marjan Sturm je v svojem poročilu po obrazložitvi dokaj dramatičnega demografskega razvoja s procesom staranja in procesom modernizacije na Koroškem, poudaril, da bo slovenska manjšina prisiljena ubrati pot oz. strategije, ki ustrezata sodobnemu času in bodočim generacijam. Pri tem je jasno, da mora biti skupni imenovalec hraničev jezika in kulture v prostoru, v katerem manjšina živi, je dejal Sturm.

S tem v zvezi je napovedal razpravo znotraj ZSO o manjšini kot „kulturni skupnosti“. Delegati in delegatke, ki so bili s tem konceptom prvič soočeni na občnem zboru, so zato sprejeli sklep, da v organizaciji ustavijo delovno skupino, ki naj ob podpori novoustanovljenega interkulturnega sestava do sreda leta 2010 izdelala delovni načrt za vsebinsko poglobitev koncepta „kulturne

ne skupnosti“ v smislu, da postanejo koroški Slovenci „zanimiva in atraktivna manjšina“. Delovna skupina naj hkrati tudi izdelala naslednjega občnega zpora predlog novih pravil ZSO, tako da bo prenovljena vsebinska usmeritev prišla do izraza tudi v prenovljenem načinu skupnega dela.

Predsednik ZSO je v svojem govoru še napovedal, da se bo njegova organizacija v novi mandatni dobi zavzela za temeljito reformo avstrijskega zakona o narodnih skupinah. V tem sklopu naj bi našli tudi odgovor na vprašanje skupnega političnega zastopstva koroških Slovencev. Najbolj učinkovita prehodna rešitev pa je razširitev Koordinacijskega odbora na Skupnost koroških Slovencev in Slovenc, je pristavil Sturm.

Glede politike dialoga pa je ponovil, da bo nadaljeval s svojimi skupnimi nastopi s predsednikom „Heimatdiensta“ Josefom Feldnerjem („Če se ne pogovarjaš, potem tudi ni premikov in sprememb“) in poudaril, da je o svoji poti „prepričan“.

Sturmovi skupni nastopi s Feldnerjem so bili tudi glavna tema dokaj ostre, a dokaj stvarne razprave. Večina razpravljalcev pri tem ni skrivala, da ima težave z nastopi predsednika ZSO, še posebej pa s Feldnerjem in skupino okoli njega.

## PORTOROŽ

### Podelili nagrado najboljšemu založniku

PORTOROŽ – Organizatorji 3. knjigotrške akademije in 7. kongresa Knjiga na Slovenskem, ki potekata v Portorožu, so združili moči. V znamenju boljšega sodelovanja med založniki in knjigotržci so organizatorji akademije in kongresa na skupni slovenski podelili nagrado naj knjigotržec leta 2008 Stanki Golob in nagrado naj založnik leta 2008 Srečku Mrvarju. Društvo slovenskih založnikov nagrado naj knjigotržec 2008 letos podeljuje drugič. Stanka Golob v Trubarjevem antikvariatu že leta prireja številne kulturne dogodke - dražbe stareh knjig in tiskov, tematske razstave in glasbeno-literarne večere. Vsako leto sodeluje tudi na sejmu Antika na Narodnem muzeju Slovenije.

Cilj nagrade naj knjigotržec je opozoriti na tiste posameznike, ki so s svojim pristopom in delom opazno zaznamovali trženje in prodajo knjig v preteklosti ali so vzpostavili pomembno povezovalno vlogo med knjigo in kupcem oziroma bralcem knjige.

Nagrado naj založnik leta 2008 letos prav tako drugič podeljuje Društvo slovenskih knjigotržcev. Srečko Mrvar si je po mnenju žirije nagrado pridelal zaradi uspešnosti založbe Učila International, ki jo je »praktično iz nič« pripeljal med največje slovenske založbe.

Ivan Lukanc

**TRST** - Volilni shod vodje demokratov Daria Franceschinija

# »Kdor ne gre na volitve v bistvu pomaga Silviu Berlusconiju«

»Mi smo v opoziciji in naša glavna dolžnost je, da nadzorujemo delo vlade«

TRST - »Danes in jutri pojde na volišča, ker absentizem tako ali drugače pride prav le Silviu Berlusconiju«. Vodja Demokratske stranke Dario Franceschini je včeraj iz Trsta še zadnjič pozval ljudi, da gredo na volitve in da z glasom njegovi stranki počažejo, »da ministrski predsednik ni gospodar Italije«. Franceschini je priznal, da so notranje politične teme v tej kampanji popolnoma zasenčile Evropo, za kar po njegovem nosi največ odgovornosti Berlusconi.

In to iz dveh razlogov. Prvič, ker je ministrski predsednik od vsega začetka predstavljal te volitve kot neke vrste referendum za ali proti vladu. In drugič, ker se kandidira za evropski parlament vedoč, da se bo dan po izvolitvi odpovedal mandatu v Strasbourg, ki je nezdružljiv z mestom ministra in poslanca v italijanskem parlamentu. »Naša stranka kandidira ljudi, ki bodo ostali v evropskem parlamentu in tam trdo delali,« je poudaril Franceschini, ki je izpostavil, da je 40 odst. kandidatov DS ženskega spola. Berlusconi je vsekakor edini voditelj držav Evropske unije, ki kandidira na teh volitvah.

Marsikdo v levi sredini ima po Franceschinijevem prepričanju razloge za razočaranje in črnogledost, to pa ni trenutek, da bi se človek predal malodušju. Kljub vsem težavam in protislovjem je Demokratska stranka po njegovem zelo dober in perspektiven politični projekt, ki je in še bo močno prevetril italijansko politično sceno.

Franceschini se je skušal izogniti spletkom in govoricam o Berlusconijevem osebnem življenju. Dejal je, da ne verjame zaroti, o kateri govor ministrski predsednik, tako da je treba ločiti osebne zadeve od politično-institucionalnih posledic znanih dogajanj. Voditelj demokratov zaupa sodnikom tudi v aferah (glej nedavne aretacije v Beneventu), v kateri so neposredno vpletjeni politiki in upravitelji iz vrst DS. Berlusconi je celo prepričan, da se za kritičnim pisanjem tuji časopisov o njemu in njegovi vlasti, skriva komplot, ki na bi ga »režiral« italijanska opozicija.

»Prišli smo celo do točke, ko bi Berlusconi hotel usmerjati italijansko opozicijo kako in kaj naj dela. Desna sredina naj vlasta Italiji, kot so odločili volilci leta 2008, mi pa bomo še naprej nadzorovali in po potrebi kritično ocenjevali njen delo«, je še rekel Franceschini na strečanju v kavarni Tommaseo. Kriza, ki jo doživlja Italija, ni psihološka, kot trdijo nekatere vidni predstavniki vladne koalicije, ampak zelo realna. O tem ne govorijo le statistike, temveč o tem priča življenjski standard povprečne italijanske družine.

Franceschini verjame, da bo Evropska unija bližja državljanom, za kar pa mora premestiti kar nekaj notranjih protislovij. Zelo je hvalil ameriškega predsednika Baracka Obama ter izpostavil njegov nedavni spravni govor do arabskega in islamskega sveta. Demokrati računajo na boljše sodelovanje med ZDA in Evropo.



Dario Franceschini je včeraj v Trstu pozval volilce in volilke, naj danes in jutri pojdejo na volišča  
KROMA

**VOLILNA PREIZKUŠNJA - FJK vključena v severovzhodno okrožje**

## Evropske volitve

Volišča odprta danes od 15. do 22. ure, jutri do 22. ure - Glasovnica rjave barve



RIM - V Italiji bodo danes in jutri, poleg lokalnih, tudi evropske volitve. Italijanski volilci in volilke bodo v evropski parlament izvolili 72 poslancev in poslank. Volilni sistem je proporcionalni s 4-odstotnim volilnim pragom. Državno ozemlje je razdeljeno na pet okrožij: severozahod, severovzhod, srednja Italija, južna Italija ter otoka Sicilija in Sardinija. Preštevanje glasovnic se bo začelo jutri zvečer takoj po zaprtju volišč, tako da bodo prvi neuradni rezultati znani že ponoc.

Furlanija-Juliska krajina je vključena v severovzhodno volilno okrožje, ki zaobjema še Tridentinsko-Južno Tirolsko, Veneto in Emilio-

Romagno. V tem okrožju bo izvoljenih trinajst evroposlancev.

Glasovnica je rjave barve. Glasujemo tako, da prekrižamo simbol izbrane stranke ali gibanja. Ob tem lahko napišemo tri preference s primimi izbranih kandidatov ali kandidatk. Le volilci Južnotiolske ljudske stranke lahko oddajo le eno preferenco, kot je razvidno tudi na glasovnici.

Med kandidati so tudi trije Slovenci. Deželni svetnik Igor Kocijančič kandidira na komunistični listi. Njegovi volilci mu lahko oddajo preferenco tudi tako, da ob simbolu napišajo samo Igor. Na listi Sinistra e libertà (Levica in svoboda) kot neod-

visen kandidira Igor Komel, ravnatelj goriškega Kulturnega doma. Na listi Južnotiolske ljudske stranke v predstavništvu Slovenske skupnosti kandidira tržaški pisatelj Boris Pahor.

V Sloveniji bodo evropske volitve le jutri do 19. ure. Slovenija bo v Strasbourg izvolila sedem svojih predstavnikov. Volilni sistem je tudi tukaj proporcionalen. Za mesta v evropskem parlamentu se poteguje dvanaest list oziroma strank. Na glasovnici so zapisane po naslednjem vrstnem redu: NSi, Stranka mladih Slovenije, SLS, Krščanski socialisti Slovenije, SD, Združeni zeleni, De-Sus, SDS, Zares, Neodvisna lista za pravice bolnikov, LDS in SNS.

## Manjšina Odbor SSO tudi o Slomaku in SKGZ

ČEDAD - Izvršni odbor Svetega slovenskih organizacij je svojo redno sejo posvetil v glavnem aktualnim in konkretnim problemom, s katerimi se sooča slovenska narodna skupnost v Italiji, s posebnim ozirom na svetovno in evropsko gospodarsko krizo, kateri še ni videti zadovoljivega izhoda. Po daljšem uvodnem poročilu predsednika Draga Štoke so bili člani izvršnega odbora natančneje seznanjeni predvsem s splošno tematiko slovenskih šol vseh vrst in stopnjen. O tem je izcrpno poročala Jelka Cvelbar, odgovorna pri SSO za ta resor.

S tem v zvezi je izvršni odbor SSO povsem osvojil predlog, da se v najkrajšem možnem času organizira simpozij o ovirah, ki danes preprečujejo slovenski šoli, da koristi njej namenjena sredstva. Prioritetno pri tem pa je tudi vprašanje reforme višjih srednjih šol. V nadaljevanju seje je odbor razpravljal o gospodarsko-finančni situaciji v zamejstvu in obmejnem prostoru, o nameravanih spremembah v Državnem zboru Republike Slovenije zakona za Slovence v zamejstvu in po svetu, nadalje o nameravani krčenju v deželnem merilu zakona 482 za zaščito manjšin, o nedavni odločbi Tersko-bešneške-briške gorske skupnosti o prostorih v Špetru ter o Slovenski manjšinski koordinaciji in njenem bodočem delovanju.

Člani izvršnega odbora SSO so s tem v zvezi ocenili dosedjanje dejavnost Slomaka in prisli do zaključka, da je nujno biti dosledni pravilom, ki jih predvideva statut te organizacije. Med drugim je predvidena rotacija med zvezami ter ustanoviteljicami in tega principa se moramo v demokratični družbi tudi držati. Zato je SSO mnenja, da sedanji poslovodeči predsednik Slomaka Jože Hirnök še nadalje vodi organizacijo, vsaj za eno dobo poslovnega leta. Če bi se zadeva pa kakorkoli zakomplicirala, SSO že zdaj izjavlja, da je pripravljen voditi predsedniško mesto Slomaka.

Člani Izvršnega odbora so se nadalje dotaknili tudi poročil in razprave na občnem zboru oz. kongresu SKGZ in pri tem soglasno poudarili, da je samo preko poštenega in konstruktivnega sodelovanja med obema krovnima organizacijama možno premostiti prenove težave predvsem finančne narave, s katerimi se danes srečujejo skupne ustanove, ki nam morajo biti vse pri srcu in ne smejo biti v zakupu nikogar, ker so njihovi problemi skupni nam vsem, ki nam je mar predvsem za resnično in pozitivno sodelovanje na tem našem narodnostno skupnem prostoru.

Na koncu seje so člani Izvršnega odbora SSO sklenili, da se sklice redno zasedanje deželnega sveta SSO in sicer 1. julija na sedežu krajevnih organizacij v Devinu.



**DOBAVA IN MONTAŽA**

Leseni podi  
Okna in okvirji  
Notranja vrata  
Blindirana vhodna vrata

**GIOMA** - Ulica Remis, 21 - S. Vito al Torre (UD) Tel. in Faks +39 0432 997154  
info@giomapavimenti.it - [www.giomapavimenti.it](http://www.giomapavimenti.it)





**INOVATIVNOST** - Diana Bracco na posvetu združenja tržaških industrijev

# V krizi je znanje še bolj pomemben strateški element

Odgovorna za raziskovanje in inovativnost pri Confindustriji pohvalno o FJK

TRST - »Nov nacionalni program za raziskave mora biti in je lahko priložnost za nov začetek, kajti zasnovati razvoj na znanju in torej na raziskovanju in inovativnosti je imperativ, ki je še bolj strateški v trenutkih krize, kot je ta, ki ga preživljamo,« je prepričana Diana Bracco, predsednica posebnih projektov Raziskovanje in inovativnost in Expo 2015 v okviru Confindustrie. Braccova, ki je bila včeraj gost javnega posvetu tržaških industrijev z naslovom Inovativnost velja tveganje - kulturni iziv, je v pogovoru z novinarji pred srečanjem v dvorani Friulie v Ul. Locchi povedala, da njena družina izhaja iz Malega Lošinja in je ohrnala vezi s tukajšnjimi kraji: družinsko farmacevtsko podjetje sodeluje pri iniciativah tržaškega okoliša za molekularno biomedicino, odprlo je raziskovalni laboratorij v AREA Science parku in proizvodni obrat v Torviscosi.

Diana Bracco je prepričana, da bo Furlanija-Julijška krajina protagonistka pri velikih nacionalnih projektih, kot sta milanski Expo 2015 in peti koridor oziroma hitra železnica, strateški razvojni priložnosti. Tema milanskega expoja bo prehrana, torej področje, na katerem ima Italija veliko odličnosti. Confindustria zato poziva velika podjetja, naj promovirajo projekte verig, ob tem pa je prepričana, da bo naša dežela s svojim potencialom igrala vlogo protagonistke.

Tržaški župan Roberto Dipiazza je v svojem pozdravnem nagovoru poudaril, da mora biti pozornost za inovativnost zelo visoka pri vseh akterjih, vključno s politiko, ki mora za doseg ciljev delovati po merilih zasluznosti. Tudi predsednica Pokrajine Trst Maria Teresa Basa Poropat je izpostavila potrebo po si-negijah med protagonisti razvoja: »Močna vlaganja je treba izvesti predvsem v mala in srednja podjetja, ki imajo pogosto težave pri inoviranju. Naša naloga je poiskati najbolj ustrezne poti.« Deželna odbornica za delo, raziskovanje in univerzo Alessia Rosolen je izrazila prepričanje, da bi »moralna inovativnost napolnila naše življenje, vendar državljanom pogosto ne vidijo učinke izvedenih naložb.«

Po njenem prepričanju je potrebna »skupna režija, ki nam bo omogočila, da bomo konkurenčni navzven«. Rosolenova je tudi povedala, da je deželni odbor sprejel predlog podpredsednika tržaških industrijev Nicole Pangherja za protikrizni dekret, in sicer uvedbo posebnega sistema ocenjevanja v javne razpis, ki bo omogočil dajati prednost podjetjem, ki so investirala v inovativnost.

Diana Bracco ob včerajšnjem prihodu na posvet tržaških industrijev o inovativnosti  
KROMA



Organizator posvetu Nicola Pangher je povedal, da je bil cilj komisije za inovativnost pri tržaškem združenju industrijev ravno »promocija kulture inovativnosti, ki naj raziskovalnim ustanovam, univerzam in javnim upravam omogoči podpiranje inovativnih projektov, takih, ki bodo prebivalcem naše dežele in mesta dali možnost uživati sadove pomembnih vlaganj v raziskovanje in razvoj, izvedenih v Trstu.«

Pooblaščeni upravitelj deželne finančne družbe Friulia Federico Marescotti, ki je kot gostitelj odprl včerajšnje srečanje, je poudaril, da je »inovativnost v DNK Friulie, saj družba pomaga podjetjem ne samo finančno, ampak podpira njihovo rast tudi z inovativnimi idejami.« »Naslednje, že sklenjene naložbe bodo usmerjene na integrirane fotovoltaične tehnologije na strehah, na kirurške robe, na termoizolacijske materiale z visoko zmogljivostjo,« je napovedal Marescotti.

Uvodnemu delu s pozdravi predstnikov oblasti je sledila okrogla miza, pri kateri so sodelovali deželna odbornica Alessia Rosolen, rektor tržaške univerze Francesco Peroni, predsednik AREA Science parka Giancarlo Michellone, predsednik tehnološkega okoliša Dittenave Livio Marchesini, predsednik tržaškega kavnega grozda Furio Liverani in podpredsednik Assindustria Nicola Pangher, srečanje pa je, kot omenjeno, sklenila častna gostja Diana Bracco.

## Deželni odbor FJK prihodnji teden o rebalansu

TRST - Predlog zakona o rebalansu deželnega proračuna bo v ponedeljek na dnevem redu zasedanja deželnega odbora, je sporočil predsednik Deže Renzo Tonda. Pojasnil je, da bodo proračunske spremembe vredne okrog 15 milijonov evrov, od katerih je milijon namenjen Abrucu, deset milijonov pa desetim občinam v FJK. Kot je poudaril, višina letošnjega rebalansa dosega komaj desetino lanskega.

## Novo dvorano videmske trgovinske zbornice včeraj poimenovali po Adalbertu Valdugi

VIDEM - Na videmski trgovinski zbornici so včeraj odprli novo zbornino dvorano in jo poimenovali po Adalbertu Valdugi, umrlemu predsedniku furlanske Confindustrie in pred tem predsedniku videmske zbornice. Slovesnosti ob poimenovanju so se poleg predstnikov institucij, med njimi videmskega župana Furia Honsella in predsednika Deže Renza Tonda, udeležili tudi vdova in trije otroci Valduge. Predsednik videmske trgovinske zbornice Giovanni Da Pozzo je dejal, da je posvetitev dvorane Valdugi »izraz spoštovanja in ljubezni do velike osebnosti, ki je toliko naredila za trgovinsko zbornico in za gospodarsko in družbeno okolje Furlanije.« Za Tonda je Valduga »delal za realno, konkretno gospodarstvo, v njegovem značaju pa se razpozna veliko podjetnikov iz dežele.« Predsednik se je spomnil tudi »jasnosti stališč, ki jih je Valduga vedno sprejemal z velikim pogumom.«

## Po izhodu iz krize bo prihodnost v inovativnosti

BLED - Drugega dne mednarodne konference z naslovom Vodenje v krizi - izzivi in priložnost za Evropo, so udeleženci nadaljevali razpravo o vzrokih za krizo in nasvetih za prihodnost. Strinjali so se, da bo potrebno več inovativnosti. Predsednik Illy Group Riccardo Illy je menil, da bo treba spremeniti tehnologije in postati inovativnejši. Glede na vse bolj globalne probleme v svetu potrebujemo tudi globalno vodstvo, je menil in opozoril, da je treba sprejeti t.i. življenske kroge držav in kontinentov: 20. stoletje je pripadlo ZDA, 21. stoletje pa bo Kitajske.

**DRUŽBE** - Odločitev včerajšnje skupščine delničarjev v Portorožu

# Istrabenz bo dokapitaliziran

Osnovni kapital naj bi se od 21,6 milijona zvišal na 165,2 milijona evrov - Dolgoročne celotne skupine znašajo 950 milijonov evrov

PORTOROŽ - Delničari Istrabenza so na včerajšnji skupščini v Portorožu sprejeli predlog o dokapitalizaciji osnovnega kapitala s sedanjih 21,6 milijona evrov na 165,2 milijona evrov. Predlog je podprt 98 odstotkov kapitala oziroma 4.311.854 od skupaj 4.369.473 delnic z glasovalno pravico.

Istrabenz bo v okviru dokapitalizacije izdal 34,4 milijona novih delnic v emisijskem znesku 13,80 evra, kar skupaj znese 475 milijonov evrov. Po povečanju bi bil celotni osnovni kapital družbe razdeljen na 39,6 milijona delnic. Dokapitalizacija bo uspela, če bodo vpisane in vplačane vse na novo izdane delnice. Prednostno pravico do vpisa novih delnic bodo imeli obstoječi delničarji, in sicer v razmerju s svojimi deleži v osnovnem kapitalu družbe. Rok za vpis in plačilo delnic se izteče čez petnajst dni.

Predsednik uprave Istrabenza Bogdan Topič je podporo delničarjev dokapitalizaciji ocenil pozitivno, saj da »upravi omogoča odpravo razlogov, ki so družbo pripeljali v nastalo situacijo«. Ali bo uspela, Topič ni žezel na povedati, prav tako ni žezel govoriti o morebitnih kupcih, ki bi bili pripravljeni vplačati zahtevano vsoto.

Pogajanja z bankami upnicanami se po Topičevih besedah zaključujejo. V primeru, da do 30. junija do dogovora ne bo prišlo, je uprava Istrabenza dolžna sprožiti stopke o prisilni poravnnavi. Topič, ki je prepričan, da je »sporazumna poravnava najboljši izhod za vse«, je pogra-

janja z bankami sicer ocenil pozitivno. Upa, da bo do prihodnjega tedna prišlo do dogovora med bankami, ki imajo z družbo sklenjene reodkupne pogodbe, in tistimi, ki jih nimajo.

V prihodnjem tednu pričakujejo tudi uradni odgovor bank na Istrabenzovo ponudbo o skupni odprodaji paketa Petrolovnih delnic iz reodkupnih pogodb. O morebitnih kupcih in višini kupnine Topič ni žezel konkretnje spregovoriti, po njegovih besedah bi lahko Istrabenz za paket delnic dobil do 60 milijonov evrov.

Prvi mož NFD Holdinga Stane Valant je možnost, da bi se dokapitalizacija izvršila v predlaganem znesku, označil kot malo verjetno. V neuspeh dokapitalizacije je prepričan tudi predsednik društva malih delničarjev Skupaj smo močnejši Rajko Stankovič, ki meni, da tako velike zneske trenutno ni na prostem trgu.

Če dokapitalizacija ne bo uspela, bo po Stankovičevih ocenah sledila prisilna poravnava ali stečaj, ki bi bil za male delničarje najslabša možnost. Stankovič je vodstvu družbe še predlagal, naj proti tistim, ki so v družbi odgovorni za Istrabenzove težave, vložijo odškodninske zahteve.

Delničarji Istrabenza na skupščini sicer niso podeli razrešnice upravi in nadzornemu svetu za poslovno leto 2008. Tako je glasovalo skoraj 70 odstotkov navzočega kapitala oziroma približno tri milijone delnic z glasovalno pravico.

Delničarji so sprejeli tudi sklep o imenovanju družbe KPMG za revizorja za letošnje leto, se seznanili z letnim poročilom o poslovanju za preteklo leto in z novimi člani nadzornega sveta Klavdijo Primožič, Klavdijo Ule in Majko Prodan Jurič.

Nekdanji predsednik uprave Igor Bavčar je odločiti delničarjev, da upravi ne podelijo razrešnice, dejal, da so delničarji zaupanje v družbo in njeno prihodnost izkazali s podporo dokapitalizaciji. Posledice finančne krize bodo po njegovih besedah v Istrabenu razrešili še to leto.

Podobno je odločitev delničarjev, da brez razrešnice ostane nadzorni svet, komentiral nekdanji predsednik nadzornega sveta Tomaž Toplak, za katerega je bila danščina skupščina »izredno pozitiven signal«. Možnost stecaja je po Toplakovem mnenju malo verjetna, verjetnejši pa prisilna ali prostovoljna poravnava, ki naj bi bili »tudi za upnike ugodnejši.«

Holding Istrabenz je od 30. marca insolventen, potem ko vodstvu družbe, največjim delničarjem in bankam upnicanim ni uspelo dosegiti dogovora o finančni konsolidaciji. Dolgoročne družbe znašajo 450 milijonov evrov, celotne skupine pa 950 milijonov evrov.

Nadzorni svet v novi zasedbi se bo sestal v ponedeljek, predsednik uprave Bogdan Topič pa ne pričakuje, da bi kmalu prišlo do zamenjave članov nove uprave. (STA)

EVRO

1,4177 \$ +0,58

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

5. junija 2009

valute	5.6.	4.6.
ameriški dolar	1,4177	1,4095
japonski jen	137,48	136,32
kitaški juan	9,6871	9,6313
ruski rubel	43,5789	43,6440
indijska rupee	66,7910	66,5350
danska krona	7,4472	7,4479
britanski funt	0,8792	0,8689
švedska krona	10,9250	10,8115
norveška krona	8,9700	8,9055
češka korona	27,003	26,931
švicarski frank	1,5191	1,5126
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	289,10	287,10
poljski zlot	4,5420	4,5193
kanadski dolar	1,5657	1,5694
avstralski dolar	1,7606	1,7732
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2185	4,2145
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7094	0,7093
brazilski real	2,7345	2,7713
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	2,1834	2,1784
hrvaška kuna	7,3550	7,3580

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

5. junija 2009

	1 mesec	3 mesec	6 mesec	12 mesec
LIBOR (USD)	0,320	0,632	1,203	1,597
LIBOR (EUR)	0,930	1,271	1,478	1,652
LIBOR (CHF)	0,2	0,398	0,536	0,838
EURIBOR (EUR)	0,938	1,268	1,468	1,643

ZLATO

(999,99 %) za kg 21.952,57 € -619,32

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

5. junija 2009

vrednostni papir	zaključni tečaj	spr.v %
<b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	10,78	-2,27
INTEREUROPA		

SLOVENIJA TA TEDEN

# Volitve: jutri evropske, pojutrišnjem predčasne?

VOJKO FLEGAR



Ne da bi bilo to navzven očitno, se je slovenska levosredinska vladna koalicija ta teden znašla v najhujši krizi, od kar je konec lanskega leta začela štiriletni mandat. Kar pretežni del javnosti vidi kot problem enega od ministrov in predsednika Zaresa (druge največje vladne stranke) Gregorja Golobiča, je namreč zadeva, ki drugim koaličijskim partnerjem in socialdemokratskemu premierju Borutu Pahorju ne more biti niti v privočljivo veselje. Da Golobič javnosti ni seznanil z deležem, ki ga ima v nizozemskem podjetju, večinskem lastniku slovenskega visokotehnološkega podjetja Ultra, ni škodovalo samo njegovi verodostojnosti in sprožilo vprašanja o tem, ali se je minister pregegil toliko, da bi moral odstopiti, temveč je načelo zaupanje volivcev v vlado sploh. Poleg tega pa se prenekatera politična špekulacija glede tega, kaj se lahko zgodi, če Golobič odstopi, konča z ugotovitvijo, da bi to utegnilo pomeniti konec koalicije.

Kaj potem, je že precej manj jasno. A naj grem po vrsti. Gregor Golobič je med lansko predvolilno kampanjo v odgovorih na novinarske vprašalnike o premoženskem stanju najbolj izpostavljenih politikov zamolčal, da je lastnik 10,8-odstotnega deleža na Nizozemskem pred tremi leti registrirane družbe z omejeno odgovornostjo Ultra Sum; ta družba je 70-odstotna lastnica Ultre, podjetja, v katerem je Golobič kot eden izmed vodilnih menedžerjev pred predlansko vrnitvijo v politiko delal pet let. Omenjeni delež nizozemske družbe ozira slovenskega podjetja s približno 250 zaposlenimi, ki se je v približno desetih letih od ustanovitve uveljavilo tudi na najbolj zahtevnih svetovnih trgih (recimo japonskem), je Golobič decembra lani, ob

prevzemu ministrske funkcije, v skladu z zakonom prijavil komisiji za preprečevanje korupcije. Ta je ob tem ugotovila, da ministrov delež v podjetju ne presega 20 odstotkov, zaradi česar po črki zakona Ultra nima omejitev pri pridobivanju poslov iz javnih naročil, torej finančiranih z davkopalčevalskim denarjem.

Minister (za visoko šolstvo) Golobič torej ni kršil zakona (in tudi Ultra v času njegovega ministrovanja ni dobila nobenega javnega naročila), je pa svoj lastniški delež »utajil« pred javnostjo. Kot je priznal na tiskovni konferenci, je bila to napaka, ki jo obžaluje in se zanj opravičuje, storil pa da jo je zgolj zato, da podjetja, ki je bilo že večkrat žrtve političnih podtkanji, ne bi med lansko predvolilno kampanjo izpostavil novim napadom. Ultra je po mnenju opozicije namreč do poslov z državo preko Golobiča prihajala še v času vladavine LDS (stranke pokojnega slovenskega premistra in predsednika Janeza Drnovščka), v katerem je bil Golobič generalni sekretar in je bila zato posredno »udeležena« že v političnih obračunavanh pred volitvami leta 2004.

Ne gleda na to, kaj si kdo misli o Golobičevih razlogih za zamolčanje lastniškega deleža in iskrenosti njegove opravičila (sploh pa o tem, da ni kršil zakona), je bilo vnaprej jasno, da zanj veljajo drugačna strožja merila. Postavil (si) jih je Golobič s svojo stranko sam, kajti ob ustanovitvi Zares pred pol-drugim letom (ob sodelovanju precejsnjega števila nekdajih pomembnih članov LDS) je napovedal »novo politiko« in višje etične standarde, razglašene načela pa tudi poskusil uveljaviti s tem, da je, med drugim, ostro kritiziral banke v pretežni državnih lasti, ki so podajale nekatera več stotmilijonska po-

sojila, odobrena za nepregledne in tudi zakonsko sporne menedžerske nakupe podjetij, izpeljane v španoviji s politiko v času mandata prejšnje desnosredinske vlade Janeza Janše.

Golobič, ki se je v tem zavzemanju za prekinitev klientelistično-koruptivnih povezav med politiko in kapitalom velkokrat obrnil ali skliceval na javnost, je z zamolčanjem svojega lastniškega deleža tej isti javnosti sporočil, da ji pravzaprav ne zaupa oziroma ji ne pripisuje, da bo (v času lanske predvolilne kampanje) znala ceniti njegovo odkritost in presoditi o morebitnih političnih podtkanjih, ki bi sledila. Zdaj, ko je vse skupaj – zverjetnostjo, ki meji na gotovost ne po naključju – prišlo na dan, del javnosti privočljivo vzlikala Saj smo vedeli in že ves čas opozarjali!, del javnosti pa ne ve prav dobro, kaj naj si misli. V obdobju vse-spolne »razdraženosti« medijev in državljanov, razočaranih nad marsičem, kar je in česa vlada proti krizi ni storila in kar se je od izbruha te krize lansko jesen zgodilo, ne da bi v Sloveniji kdo na to lahko pomembno vplival, je to razumljivo, po drugi strani pa za Golobiča in vladno koalicijo toliko slabše.

Zahteve po Golobičevem odstopu, ki so jih malodane soglasno izrekli vsi slovenski mediji (nekateri bolj, drugi manj ostro), so tako pričakovane, se pa nekateri politični analitiki vendarle sprašujejo, kaj lahko to državljanom prinese. Da bi lahko stranka Zares prenesla ta odstop, ne da bi zapustila koalicijo, se ne zdi prav verjetno, a četudi bi se to zgodilo, bi bila stabilnost vlade več kot le omajana. Kako koli že se bo do konca prihodnjega tedna odločil Golobič, ni zanesljivo, da se bo volilno leto v Sloveniji končalo že z nedeljskimi evropskimi volitvami.

TRBIŽ - Občini Trbiž in Jesenice

## Slovesno podpisali dogovor o čezmejnem sodelovanju



Župana Trbiža in Jesnic Renato Carlantoni in Tomaž Mencinger

V četrtek sta župan Trbiža Renato Carlantoni in župan Jesenic Tomaž Tom Mencinger slovesno podpisala dogovor o čezmejnem sodelovanju med obema občinama. Do slovesnega podpisa, ki je potekal med srečanjem na trbiškem županstvu, je prišlo po nekajmesečnih pogovorih in sestankih med obema upravama, ob ugotovitvi, da obstajajo skupni interesi in možnosti razvoja in sodelovanja. V uvodnem nagovoru sta župana poudarila, da med občinama že dalj časa obstajajo prijateljske vezi, ki jih bo treba v bodočnosti še poglobiti, predvsem na področju pospešenega sodelovanja in skupnih pobud. Možnost za tako dejavnost nudijo in finansirajo tudi programi čezmejnega sodelovanja, ki jih spodbuja Evropska unija.

Carlantoni in Mencinger ste se dogovorila za oblikovanje in predstavitev programov, ki bodo vsebovali skupno turistično promocijo tradicije železarske industrije na Jesenici in Trbižu, spoznavanje in razumevanje sosednje regije z

oblikovanjem skupnih turističnih ponudb, programe izboljšanja dostopnosti za bolj privlačne gorske predele, izboljšanje medsebojnega poznavanja in sodelovanja tudi na upravnem področju, programe izobraževanja in jezikovnega znanja ter sodelovanje na raziskovalnem področju. S temi vsebinami se bodo v kratkem tudi prijavili in potegovali za sredstva, ki so predvidena za čezmejno sodelovanje med Slovenijo in Italijo. Slovenska delegacija si je v popoldanskih urah z velikim zanimanjem ogledala območje smučarskih prog v Žabnicah in se seznanila s turistično ponudbo doline pod Višnjami, obiskala je del rabeljskega rudnika, kjer je v podzemljiju prikazano delo v bivšem rudniku in na koncu še tovarno večig v Beli peči, kjer so zaposleni tudi občani Jesenice.

Župana Jesenice so spremljali še podžupan Boris Brešan, ki dobro pozna realnost Kanalske doline ter vodje oddelkov Jeseniške občine.

Rudi Bartaloth

## SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

### Otrokov strah

V otroški igri sta strah in nasilnost večkrat tesno povezana. Domišljene situacije lahko otroka ogrožajo, tako se mora z nekom spopasti, da pošast ne zdrobi med zobmi njegovih lutk in jih zmaj ne požre. Včasih izbere otrok vlogo bubre. Tedaj postane nasilnik. Drugič pa je lahko junak, ki se bojuje proti zlobnim silam. Najpopularnejše moderne pravilnice v svojih pripovedeh prinašajo stalno dvojico: strah in napadanje.

Strah se pri otroku včasih lahko pokaže na nenavaden način. Mama ali oče enostavno ne moreta dojeti, zakaj se otrok z vsemi štirimi brani, da bi odšel k stari mami, čeprav se do slej ni branil in se z novo dobro razume. Soseda, ki je doživila neznansko besno hčerkino upiranje, vsakič, ko jo je morala zaradi svojih službenih obveznosti odpeljati k svoji mami, mi je nekoč zaupala, da si sploh ni znala predstavljalati, zakaj se kar naenkrat njenih hčerkak tako divje brani none. Slučajno je potem odkrila, da je bil vzrok za besno reakcijo starejši deček iz nonine soseske, ki je med igro manjše otroke vedno ustrahoval in vznemirjal. Torej ni bila nena prav nič kričiva, čeprav je bilo videti tako. Sosedina hčerkak se je dečka zelo bala, vendar si ni upala ali ni znala nikomur od odraslih povediti, zakaj jo je strah.

Otroci namreč zelo težko izražajo in razumljivo obrazložijo svoja čustva. Na vznemirjenje, katerem ne vedo vzroka, enostavno reagirajo na ekstremen način, ki je odraslim največkrat nerazumljiv. Nenaden strah je ena izmed takih reakcij. V stiski začne človeško telo izločati stresne hormone, otrok (ali odrasel človek) je v trenutku pripravljen na spopad s tem, kar občuti kot grožnjo ali pa je odločen, da pred njo zbeži. V stresni situaciji zaradi strahu ima človek v sebi velikansko napadalno zmogljivost. Zaradi tega se je npr. sosedina hčerkak tako divje upirala, da bi odšla k noni.

Starši največkrat ne razumejo otrokove burne reakcije in so šokirani. Če se take situacije ponavljajo in starši ne odkrijejo pravega vzroka za tako besno reakcijo, se dejanski vzrok za bes in napadalnost lahko povsem zabriše, starši pa postanejo pogosto neke vrste otrokova tarča, proti kateri bo še naprej sproščal svojo agresivnost. Tak položaj se celo lahko poslabša, če starši dobitjo vtip, da jih otrok le terrorizira. Z njim začnejo prevečkrat nekakšen boj za oblast: »Ti bom že jaz pokazal, mulc!« Pri otroku pa si utre pot prepričanje, da ga starši ne marajo, ne dovolijo mu odločati in mu sploh ne pomagajo. Ta občutek osamitev lahko še bolj podžiga njegov strah in bes.

Razvojni strokovnjaki staršem svetujejo, naj v takem položaju predvsem ohranijo mirno kri. Potreben je najprej razmislek, kaj je povzročilo pri otroku burno reakcijo. Zlasti naj starši ne reagirajo tudi sami burno in na nek način avtomatično agresivno, saj bi s tem sprožili pri otroku verigo novih sporov in besnih izpadov. Če imata otrok možnost »izbruhati« svoj bes, se velikokrat zelo hitro reši strahov. Šele ko straši odkrijejo vzrok za otrokov izpad, lahko kaj izboljšajo. Moji sosedji je uspelo odkriti, da je vzrok za hčerkin strah starejši otrok, zato je stopila do dečkovih staršev in se z njimi pogovorila, ter tako rešila problem.



V obrnjeni situaciji ima strah izvor v otrokovi agresivnosti. Najprej se otrok napadalo vede, naenkrat pa se ustraši, da je šel predaleč in se začne staršem dobratki. Boji se, da si je zapravil mamino in očetovo ljubezen in si jo želi pridobiti nazaj. Če so starši prestrogi in otroku nikoli ne dovolijo izražanja agresivnosti, ali pa, ko tega otrok ne počne, ker se preveč boji strogih sankcij in težkih kazni, se v njem porodi nov strah zaradi »neizpetega« besa. Zlasti postane to problematično, kadar otrok ve, da njegovi starši na sleherno napadalnost reagirajo s telesno kaznijo. Otrok (in odrasel človek) naj bi se učil obvladovati svojo jezo, da bi zarači nje ne škodil drugim. Toda v to učenje spada tudi možnost, da glasno izrazi svoje nezadovoljstvo, ne da bi bil zaračen tega kaznovan.

Tako kot otroci, se morajo tudi odrasli učiti brzdati svojo napadalnost. Otrok je v pomoci igra: v namišljeni situaciji se lahko otrok s pomočjo odraslih marsičesa nauči. Razumeti mora, da nastopi po konfliktu in kreganju vedno tudi čas za spravo. Starši so najboljši vzor, da to izrazijo: otrok opazuje in ugotavlja, kako starši upravljajo svojo jezo in v kolikšni meri znajo narediti korak nazaj, da lahko pride so sprave.

Občutek strahu v otroku večajo tudi mediji. Danes skoraj ni več filmske zgodbe, ki ne bi vključevala groženj in ostaže, kar temu sledi. Psihopati, zločinci, divja čarovnica so le nekatere od priljubljenih glavnih oseb. Včasih nastopajo tudi še »dobri«. S temi se lahko otrok identificira in se bojuje proti negativnemu nasprotniku. V domišljajih igrat se to načrtačajoč vzbujanje strahu in napadalnosti za tem razblini v pojemanje teh občutkov in v neke vrste olajšanje. Človek pa tako funkcioniра: strah in agresivnost sta v njem »vgrajena« kot osnovni življenjski sestavni. Danes otrok starši ne moremo zaščiti v celoti pred nasiljem iz medijev. Nasilni so filmi, podobe ali videoigre. Lahko sprejmemo, da je tudi vse to del življenja, vendar so otroci in mladina preveč očarani od fiktivnega nasilja in strahu, ki ga dejansko niso izkusili, in to ni dobro. Odrasli bi otrokom morali na nek način omejiti tako časovno kot vsebinsko »potrošnjo« medijev. Tudi če se film zaključi s happy endom, to še ne pomeni, da je otrok v sebi ob koncu predele strah in nasilje, ki ga je ves čas podoživljal. Otrokom je potrebna postopnost, na razpolago morajo imeti dovolj časa za igro in izmišljanje situacij, v katereh predela čustva in občutke, ter zlasti možnost, da o svojih doživljajih in odkritjih in razmišljajih spregovorijo s starši ali z odraslimi, katerimi zaupajo.

Vsi otroci niso enaki: nekateri so bolj, drugi manj občutljivi. Eni si lahko ogledajo npr. film o najmodernejšem junaku Harryju Potterju brez večjih pretresov, drugega pa lahko preplaši že čarovnica in mu to ne da spati. Če bomo svojega otroka dovolj opazovali in ga dobra spoznali, mu bomo najbolje lahko svetovali v vsaki okoliščini. (jec)



**KRAJEVNE VOLITVE** - Neposredna izvolitev županov in občinskih svetov

# Danes in jutri volitve v dolinski, zgoniški in repentabrske občini

V Dolini pet županskih kandidatov, v Zgoniku in Repentabru pa po štirje kandidati

Danes in jutri bodo, poleg evropskih, občinske volitve v dolinski, zgoniški in repentabrske občini. Volišča bodo danes odprta od 15. do 22. ure, jutri pa do 22. ure.

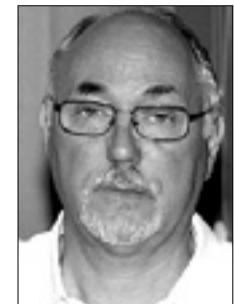
Na volišču pridemo z veljavnim osebnim dokumentom in z volilno izkaznico. Na njej je navedena tudi številka volišča. Kdor nima izkaznice ali jo je izgubil, jo lahko do jutri do 22. ure divne na občinskem volilnem uradu. Na voljo so dvojezične osebne izkaznice.



DINO ZAPPADOR  
(ZELENI-DOLINA)



FULVIA PREMOLIN  
(SSK, OBČANI,  
DS, SIK-SKP  
DOLINA)



BORIS GOMBAC  
(LISTA GOMBAC  
DOLINA)



SERGIO RUDINI  
(SEVERNA LIGA  
DOLINA)



ROBERTO MASSI  
(LJUDSTVO  
SVOBODE, UDC  
DOLINA)



MIRKO SARDÖC  
(SKUPAJ-INSIEME  
ZGONIK)



DIMITRI ŽBOGAR  
(SLOVENSKA  
SKUPNOST  
ZGONIK)



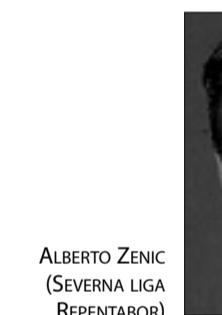
DENNIS ZIGANTE  
(LJUDSTVO  
SVOBODE, UDC  
ZGONIK)



GIANFRANCO  
MELILLO (SEVERNA  
LIGA ZGONIK)



CASIMIRO CIBI  
(NAPREDNA LISTA  
REPENTABOR)



ALBERTO ZENIC  
(SEVERNA LIGA  
REPENTABOR)



MARKO PISANI  
(SKUPAJ ZA  
REPENTABOR  
REPENTABOR)



DORJAN GOMIZELJ  
(LJUDSTVO  
SVOBODE, UDC  
REPENTABOR)



## EVROPSKE VOLITVE

Na glasovnici rjave barve prekrižamo simbol stranke in ob njem lahko napišemo tri preference s PRIIMKI izbranih

kandidatov. Volilci Južnotirolske ljudske stranke-SSk lahko napišejo le eno preferenco s priimkom izbranega kandidata.

Tudi v tem primeru svetujemo, da si volilec v primeru dvomov ogleda se-

znam kandidatov. Glasovnice za evropske volitve bodo začeli šteti jutri po zaprtju volišč, tako da bodo neuradni rezultati znani ponoc oziroma v ponedeljek dopoldne.

## BANI - Nekdanji vojaški objekt ob vasi

# Kaj bo z vojašnico?

Na območju so začeli z deli, iz zapuščene vojašnice odvažajo kovinske predmete in drugo opremo



so domačini predlagali, naj bi strukturo predali krajanom. Služila bi jim za družbene in kulturne aktivnosti, na območju bi lahko uredili razne javne službe za prebivalstvo. Pred leti je bil izdeлан tudi okvire načrt o tem, kaj vse bi se lahko razbohotilo na obsežnem ozemlju. Zatem je vsa zadeva zastala, le propagandna vojašnica se je neusmiljeno nadaljevalo.

Domačini so postali spet pozorni na dogajanje okrog vojašnice potem, ko so se na območju začela dela z odvažanjem kovinskih in drugih predmetov. Opozorili so predsednika vzhodnorškega rajonskega sveta Marka Milkoviča, ta je posegel pri vojaški domeni ter se domenil za srečanje z domačini. Srečanje je bilo napovedano za pretekli četrtek dopoldne, udeležiti pa bi se ga moral tudi odgovorni podjetja iz Ascoli Picena, ki tačas opravlja dela v vojašnici.

Milkovič, predsednik domačega društva Grad Piero Malalan, predsednik jusa Viljem Husin in še nekateri vaščani pa so v četrtek zmanjšali na predstavnike vojaške domene in podjetja iz dežele Marke. Ni jih bilo na spregled.

Predsednik Milkovič se je odločil, da bo o dogajaju v vojašnici obvestil spomeniško varstvo. Nestrenpo pa pričakuje, kakšno namembnost bo imelo ozemlje kasarne v novem regulacijskem načrtu tržaške občine. Kajti: če bi postalo območje zazidljivo v zasebne namene, bi postalo gospodarsko zelo vabljivo.

M.K.

## DUS - Zamrznjen sklep občinske uprave

# Trgovine bodo ob nedeljah zaprte



Deželno upravo sodišče je na zahtevo Dežele Furlane-Julijske krajine zamrznilo sklep občinske uprave, ki je Trstu priznaval status mesta umetnosti. Na tej osnovi je bilo tržaškim trgovcem omogočeno odprtje trgovin tudi ob nedeljah, torej mimo predpisov novega deželnega zakona o trgovini, ki ga je deželni svet odobril jeseni leta 2008. Razsodbo DUS je včeraj sporočil javnosti tržaški župan Roberto Dipiazza ob robu nekega posvetja in napovedal, da se namejava občinska uprava zdaj obrniti na kasacijsko sodišče. Odločitev sodišča je po njegovem mnenju sramotna v odnosu do občanov in do dejavcev. To je nora stvar v nori države.

vi: prav je, da je v tem stanju, je do dal Dipiazza.

Razsodbe DUS se je razveselil poslanec Severne lige Massimiliano Fedriga, po mnenju katerega je prevladala združljivost. Deželni odbornik za produktivne dejavnosti Luca Ciriani (Ljudstvo svobode) pa je župana Dipiazza pozval, naj opusti sodno pot.

Kakšna bodočnost se piše nekdanji kasarni pri Banih? To vprašanje si že leta zastavljajo domačini, ne da bi nanj dobili odgovora. V zadnjih dneh je postal spet aktualno, potem ko so delavci podjetja iz Ascoli Picena začeli opravljati vrsto del na območju zapuščene vojaške strukture. Ne gre za nova gradbena dela ali za popravila. Prav nasprotno. Na območju kasarne so začeli odstranjevati opremo in predmete, ki še koliko veljajo. Na primer: z velikimi stopnišči so odstranili kovinske ograje,

odtrgali so bakrene žice in druge kovinske predmete ter jih odpeljali. Kam ni znano. Marsikater domačin je tovrstno delo ocenil kot drugo razdejanje kasarne. Prvo je trajalo dolga leta, ko je bila vojašnica na milost in nemilost nezaželenih gostov in zobu časa. Vojašnica Monte Cimone, kot je bil njen uradno ime, je bila dolga leta za Banovce nekakšen vsljen tujek, na posled pa je vendorje postala sestavni del vaškega pejsaža. Ko jo je vojska zapustila in je vojašnica začela samevati,



**ŽELEZNIŠKA PROGA TRST-DIVAČA** - Tiskovna konferenca spontanega koordinacijskega odbora

# Milijarde evrov za projekt, ki bi nam pokvaril življenje in uničil naravo?

Trideset društev iz Brega se je združilo v odbor in preučilo študijo o izvedljivosti proge - Vrsta odprtih vprašanj

Načrtovanje železniške proge Trst-Divača ni samo problem dolinske občine in njenih prebivalcev: škodo, ki bi jo povzročila gradnja petintrideset kilometrov dolge podzemne trase, bi občutili prebivalci večjega dela tržaške pokrajine. Gradnja bi predvsem nepopravljivo oskrnila Naravni rezervat Doline Glinščice, kraško podzemlje in vodne vire od Timave do Rizane. Da ne omenjamamo nevšečnosti, ki bi jih večletna gradnja povzročila prebivalstvu ...

Študija o izvedljivosti nove proge Trst-Divača je vzbudila veliko zaskrbljenost prebivalcev ob novi trasi. Tisti na območju občine Dolina in sosednjih vasi so se se združili v spontan koordinacijski odbor, ki zastopa preko trideset kulturnih, športnih in ekonomskih društev ter organizacij. Podrobno so preučili obsežno dokumentacijo, ki je v njih vzbudila številne dvome, še zlasti na račun vplivov na okolje. Svoje skrbi so včeraj predstavili na tiskovni konferenci, na kateri so v imenu odbora spregovorili arhitektka Luisa Degrassi, knjigovodja Vojko Kocjančič in inženir ALEN Kermac.

Kot je uvodoma pojasnil Kocjančič, ne nasprotujejo posodobitvi železniških prog, saj se zavedajo, da je potrebno del cestnega prometa preusmeriti na železnico. Istočasno pa opozarjajo, da je območje dolinske občine »napredku« žrtvovalo že petino svoje površine, na kateri so »zrasli« naftovod, industrijska cona, tovarna Velikih motorjev, avtocesta.

Zakaj torej nov in težak poseg v okolje? Zakaj 65 kilometrov dolga proga med Ronkami in Divačo, ki teče v podzemlju, med jamami in vodnimi tokovi? Zakaj z logiko skregan potek proge v obliki ogromne črke S pod Naravnim rezervatom Doline Glinščice in Socerbom, ki ga ščitita tako deželni zakon o parkih kot evropske direkutive Natura 2000? Deželna uprava je doslej zaradi evropskih direktiv stalno omejevala kmetijsko dejavnost domačinov, sedaj bi pa dovolila tako grob poseg v okolje? Čudno je, da se trosi denar evropskih strukturalnih skladov Interreg in drugih za studio o izvedljivosti in za projektiranje del na področjih, ki jih ščitijo evropske norme. In to niso majhne vsote: samo projektiranju proge Trst-Divača so namenili sto milijonov evrov!

Gradnja tako obsežnega projekta zahteva seveda izkopne jarke, po dograditvi pa zasline izhode: ti bi v nekaterih primerih (Draga) bili postavljeni le

Poljanka Dolhar

70 metrov od vasi. Iz teh izkopov (za katere bi potrebovali gradbišča, skladišča, prostore za delavce ...) naj bi odpeljali skoraj sedem milijonov kubičnih metrov materiala; vsak milijon kubičnih metrov pomeni pretvor skoraj 130.000 tovornjakov velikih dimenzijs in to po cestah, ki niso usposobljene za take obremenitve. Gradnja naj bi trajala sedem let, 24 ur na dan in to z uporabo eksplozivov, gradnjo elektrovodov in seveda prometom. Vpliv na naselja bi bil v času gradnje izredno velik in bi onemogočil normalno življenje, poleg tega študija o izvedljivosti izrecno omenja, da bodo trseljaji občuteni, saj se proga v več točkah približa hišam. Podatek ne velja samo za občino Dolina, ampak tudi za Barkovlje, Škorkljo, Rojan, območje glavne univerze, sv. Ivan, Lonjer in Katinaro. Tu naj bi namreč tekel odcep za glavno železniško postajo (označen je sicer kot zadnje izvedljiv), kot opozarjajo »Dolinčani« pa bi bila direktna proga Ronke-Divača veliko bolj smotrna: prihranili bi dvajset kilometrov podzemnih rogov in ...milijardo ter štiristo tisoč evrov!

Načrtovana proga bi omogočala povprečno hitrost 160 km na uro, kar sploh ni »visoka hitrost«. Poleg tega je prevoz blaga z vlakom smotrn, če proga nima visokih naklonov, drugače morajo kompozicije vlec v dve lokomotivi (kar zmanjša možnost težjih prevozov). Načrtovana proga ima naklon sedemnajst promilov, medtem ko imajo obstoječe proge za tovorni promet na relaciji Trst-Općine-Fernetiči-Sežana-Divača povprečni naklon 14 promilov. Ne bi bilo bolj smotrn dograditi pet-kilometrsko povezavo Oreh-Koper ali Dekani in dograditi železniško povezavo med koprskim in tržaškim pristaniščem?

Prav tako ni jasno, zakaj se denar davkopalčevalcev trosi za načrtovanje proge Trst-Divača, če je okoljsko ministrstvo že izdalо negativno mnenje za prvi odsek iste proge (Ronke-Trst). In če italijanska vlada ni odobrila sredstev za projektiranje proge Bergamo-Trst: potrebujemo »hitro železnicu«, ki povezuje le Trst z Divačo?

Številna vprašanja, ki ostajajo brez odgovora. Dolinski občinski svet je sicer že izreklo svoje odločno nasprovanje projektu, prebivalstvo pa pričakuje tudi odgovore ostalih javnih uprav. Ne nazadnje tudi stališče Evropske unije, saj bi dograditev proge grobo kršila njenе normative za varstvo okolja.

Poljanka Dolhar

Analizo načrta so podali Luisa Degrassi, Vojko Kocjančič in Alen Kermac

KROMA



## Nekaj podatkov ...

- Samo projektiranje proge Trst - Divača naj bi stalo 100 milijonov evrov.
- Vsak kilometr podzemnega odseka Trst - Divača bi stal 71 milijonov evrov.
- Naklon proge ne bi omogočil velikih konvojev tovornega prometa; hitra proga sploh ne bi bila »hitra«.
- Proga naj bi gradili 7 let, 24 ur na dan
- Izkopati in odnesti bi moral 7 milijonov kubičnih metrov materiala.
- Vsak milijon kubičnih metrov zahteva 130.000 tovornjakov velikih dimenzijs.
- Načrt je v nasprotju z deželnimi in evropskimi zakoni.
- Trasa bi tekla pod zaščitenimi območji Doline Glinščice in Socerbske planote, gradnja pa bi ogrožila vse vire in vodotoke območja med Timavo in Rizano.

## OŠ FRAN MILČINSKI - Folklorna dejavnost Tečaj izdelave kostumov za otroke



**MAVHINJE** - Zaključna prireditev v otroškem vrtcu

# Zaživel je Mavrična ribica

Upriorili so pravljico o nesobičnem prijateljstvu - Na koncu so podelili diplome otrokom, ki bodo septembra šli v šolo



Radoživi mavhinjski otroci s svojimi učiteljicami

V petek, 29. maja, je bilo v popoldanskih urah v otroškem vrtcu v Mavhinjah vse živo, saj so otroci poskrbeli za zaključno prireditev, ki sta se je udeležila tudi devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret in odbornica za šolstvo Tjaša Švara. Otroci so ob pomoči svojih vestnih vzgojiteljic upriorili pravljico o Mavrični ribici. To je čudovita ribica, ki ima bleščeče luskinice in jih noče deliti z ostalimi ribicami, zato se te oddaljijo in se z njo nočeo več igrati. Ošabna Mavrična ribica ostaja tako vedno bolj osamljena in žalostna. Ko sreča morsko zvezdo, jo vpraša, ali bi ji lahko pomagala, ta pa jo napoti k hobotnici Modrijanki; slednja Mavrični ribici svetujo, naj razdeli svoje bleščeče luskinice tudi ostalim ribicam. In res, ko Mavrična ribica to stori, se ostale ribice spet začnejo igrati z njo. Enostavna pravljica torej, ki nam govori o tem, da si prijateljstvo gojimo tako, da nesobično delimo z drugimi to, kar imamo.

Sledilo je še podeljevanje diplom otrokom, ki letos zapuščajo vrtec in ki se bodo septembra prvič podali v šolo. Starši in otroci so se nato zahvalili učnemu in neučnemu osebju za neutrudno in pozrtvovalno delo, ki ga skozi vse leto vestno opravljata. Prijetno popoldne se je zaključilo z osvežilno zakusko v prostorih otroškega vrtca.

Otroška folklorna skupina osnovne šole Frana Milčinskega na Katinari se je letos še dodatno okreplila, saj je dobila nove člane, tako da je bilo otroke potreben razdeliti celo v dve skupini.

V okviru folklornih pobud, ki potekajo na šoli, so v drugem delu letosnjega šolskega leta priredili tečaj izdelave kostumov za nove male člane. Starši so tudi tokrat z veseljem sprejeli predlog učiteljice Ljube Leghissa in so zato bili pripravljeni sodelovati z gospo Darjo Superina, t.j. babico učenca iz 2. razreda oziroma spretno šiviljo, pri realizaciji dodatnih kostumov. Tečaja pa ne bi bilo brez strokovnih nasvetov izvedenke oblačilne kulture gospe Marte Košuta. Za izdelavo oblačil so se zaledovali po slikah otrok iz začetka 20. stoletja. Odločili so se za to obdobje, ker se je takrat naša populacija začela šolati. O tistih časih sta otrokom in učiteljem veliko pripovedovali babica in teta učenke iz 3. razreda, gospa Marta Čok in gospa Meri Merlak. Spomnili sta se pesmic, izštevank in rajalnih igric, katere bodo otroci uprizorili na šolski zaključni prireditvi, ki bo v torek, 9. junija, v Lonjerju; že na tem nastopu bodo otroci oblekli nova oblačila.



**ŠKEDENJ** - Zaključna prireditev OŠ Ivana Grbca-Marice Gregorič Stepančič

# Dražba umetniških del za obogatitev ponudbe

V dvorani SKD Ivan Grbec včeraj popoldne pester kulturni program - Obisk pri blejskih vrstnikih



K obogatitvi kulturnega programa so s svojo točko prispevali tudi malčki otroškega vrtca

KROMA

Slovo od šole, a ne samo: tako bi lahko zapisali o včerajšnji prireditvi v prostorih SKD Ivan Grbec v Škednu ob koncu šolskega leta. Osnovne šole Ivana Grbca-Marice Gregorič Stepančič iz

Škedna, ki je potekala seveda v znamenju slovesa od šolskih klopi, a tudi dražbe umetniških stvaritev nekaterih slovenskih likovnikov, izkupiček katere bo služil za obogatitev šolske ponudbe

in za nakup didaktičnega, zlasti računalniškega materiala. Gre za pobudo učnega osebja in združenja staršev, ki si prizadevata za obstoj šole, ki je - po pozigu šolskega poslopja pri Sv. Ani - edi-

na predmestna slovenska šola na tem območju, katero v tem času tako kot marsikatero šolo pestijo težave spričo nezadostnih finančnih sredstev in opreme, pa tudi, kot sta poudarili predstavnici staršev Mateja Makovec in Majla Ozbič, zaradi premajhnega števila otrok. Prodajna razstava je sad prizadevanj za povezovanje med šolo in skupnostjo ter kulturo. Na povabilo šole Grbec-Stepančič se je odzvalo enajst umetnikov, ki so prispevali petnajst del: s svojimi umetninami so sodelovali Mirela Granduč, Marjan Kravos-Panči, Mira Ličen Krmpotič, Jasna Merku, Klavdij Palčič, Milan Pasarit, Deziderij Švara, Danica Tuljak, Štefan Turk, Boris Zuljan in Edi Žerjal.

Dela umetnikov so od nedelje krasila dvorano društva Grbec, ki se je včeraj popoldne napolnila do zadnjega kotička s starši, sorodniki in gosti (naj omenimo le šentjakobskega ravnatelja Marijana Kravosa in vodjo Urada za slovenske šole Tomaža Simčiča), katerim so s pestrim kulturnim programom poštregli malčki otroškega vrtca, učenci OŠ Grbec-Stepančič in Ženska pevska skupina Ivan Grbec, ob tej priložnosti pa so se spomnili tudi človeka, po katerem tako društvo kot šola nosita ime, skladatelja Ivana Grbca, katerega 120-letnico rojstva obhajamo ravno letos. Prireditev je predstavljala tudi slovo otrok zadnjega letnika vrtca, ki odhaja do osnovno šolo (prejeli so diplome) in petošolcev, ki bodo od prihodnjega septembra gulili srednješolske klopi: ti so svojim naslednikom podelili »ključ učenosti«, medtem ko so prisotni preko fotografiskih posnetkov Damjana Balbijia lahko občudovali veliko likovno delo Škedjen skozi otroške oči, sestavljenio iz osmih velikih panojev, na katere so učenci pod mentorstvom Edija Žerjala naslikali Škedjen, kot ga sami vidijo.

Med zadnjimi letošnjimi pobudami šole Grbec-Stepančič pa je bil tudi obisk, ki so ga učiteljice in učenci prejšnjo sredo opravili pri Osnovni šoli Bled. V spremstvu blejskih vrstnikov ter palčkov in škratov so se preš podali od jezera do gradu, kjer jih je pričakala grajska gospoda. Po ogledu gradu in srednjeveškem plesu so se podali v Vrbo, kjer so si ogledali Prešernovo rojstno hišo, v popoldanskih urah pa so obiskali tudi Brezje in Mošnje, kjer so si v spremstvu tamkajšnjega župnika Rafaela Slejka (pred leti je bil župnik na Proseku in v Dolini) ogledali etnografski muzej. (iz)

**KOPALIŠČE** - Pred tedni stekla obnovitvena dela

## Ausonia v novi preobleki

Poletni program dogodkov v kopališču je pester: od poletnih središč do debat in koncertov



Tržaško zgodovinsko kopališče Ausonia bo v poletno sezono zakorakalo v novi preobleki. V preteklih tednih so namreč stekla obnovitvena dela za skupnih 350 tisoč evrov, od katerih je 269 posredovala Dežela FJK. Novega videza so namreč potrebeni zastareli zunanjini prostori, tako da so se lotili najprej stopnišča, ki vodi do bazena, terase ob solariumu ter seveda manjše plaže ob vhodu. Pa še novost: notranji bar bo letos odprt ves dan.

Poleti bo kopališče gostilo raznorazne prireditve za vse okuse, od poletnih središč za najmlajše, do kulturnih srečanj na terasi, tečajev plavanja in skokov v vodo ter številnih koncertov ob reggae in rock oz. tango melodijah v organizaciji združenja Etnoblog.

**OPĆINE** - Vrtca Čok in Marzari imata novo hišico s toboganom

## Novo igralo je prav prišlo

Nakup je bil možen s pomočjo vsote, ki jo je posredovala ZKB - 28. maja je bila zaključna prireditev z »modnim defilejem«

Otroci vrtcev Andreja Čoka in Don Marzari na Općinah se od začetka leta na dvorišču vrtca lahko igrajo s pomočjo pomembne pridobitve: hišice s toboganom, ki so jo na pobudo vrtca Marzari, h kateri so pristopili še pri vrtcu Čok, nakupili s pomočjo vsote, ki jo je dala na razpolago Zadržušna kraška banka. Novo igralo so uradno predali namenu včeraj dopoldne na kratki slovesnosti, ki sta se je poleg otrok (ti so tudi nastopili s skupno dvojezično pesmijo), vzgojiteljic in predstavnici staršev udeležili še ravnateljici Marina Castellani in Rita Manzara. Bruna Cijak Štekar in Michela Pro sta se v imenu staršev zahvalili ZKB za podeljeno vsoto, s čimer je po njunih besedah banka dokazala, da je vraščena v teritorij in izrazili upanje, da se bo tako sodelovanje še nadaljevalo. V to je prepričan tudi podpredsednik ZKB Adriano Kovačič, ki je dejal, da je banka z veseljem ugodila prošnji, saj ravnateljici, vzgojiteljice in starši z vrtcem skrbijo za prihodnost. V družbeni bilanci ZKB, nam je še poudaril Kovačič, predstavljajo šole tudi zelo pomembno poglavje.

Drugače se tudi za vrtec Andreja Čoka čas pouka izteka, saj bo svoja vrata zaprli 26. junija. Že 28. maja je bila zaključna prireditev, ki je predstavljala kronanje celetovnega spoznavanja rastlinskega sveta. Tako so se velički preoblekle v drevesa, ki so jih obravnavali skozi šolsko leto, pri čemer so bile obleke sestavljene iz papirnatih vrečk za kruh, sredinčki in malčki pa so nastopili na svojevrstnem modnem defileju, na katerem so se predstavili s klobukami, narejenimi iz odpadnega materiala.

V teku šolskega leta so velički izvajali tudi poseben projekt, posvečen oljki in oljčnemu olju, v okviru katerega so v vrtcu gostili strokovnjaka, ki sta otrokom orisala značilnosti oljke in postopka pridobivanja olja, nato pa so otroci obiskali tudi torklo v Kmetijski zadrugi in opravili pokušnjo olja. Na dvorišču vrtca so s pomočjo staršev tudi posadili dve oljki, opravljeno delo pa je bilo tudi posneto po zaslugu ene od mamic, Erike Purič, kateri sta pomagali vzgojiteljici Magda Križmančič in Magda Stančič. Tako je tudi nastal dvd Od oljke do olja.



Hišica s toboganom je za vrtec pomembna pridobitev KROMA

## Srečanje izletnikov Primorskega dnevnika

First&Last minute Adriatica.net vabi udeležence izleta v Turčijo in Hrvaško Zagorje na tradicionalno srečanje izletnikov Primorskega dnevnika, ki bo v petek, 12. junija, ob 18. uri v gostilni Križman v Repnu. Priložnost je edinstvena za vse, ki bi si radi privoščili krajski »izletniški ekskurz«, obdulji prijetne anekdote in si obenem tudi izmenjali fotografije. Vljudno vas naprošamo, da nam prisotnost potrdite na telefonski številki 040-637025.

## Odprta vrata inštituta Rittmeyer

Danes bodo vrata inštituta za slepe Rittmeyer odprta vsem. Od 9.30 do 18. ure se bodo lahko obiskovalci spreghodili po notranjih in zunanjih prostorih vile na Miramarškem drevoredu 119 (v bližini barkoljanske cerkve), spoznali vrt čutov, poseben labirint in pa laboratorije z Brailovo pisavo, nazadnje pa spili skodelico kave, ki jo bodo pripravili in ponudili gojenici. Dodatne informacije so na voljo na tel. št. 040/4198911.

## Na Krasu obnova cestne signalizacije

Tržaška občina sporoča, da bo lahko na Krasu prihodnji tened prišlo do manjših prometnih zastojev: od pondeljka, 8. junija, do petka, 12. junija, bodo namreč od 8. do 18. ure obnavljali cestno signalizacijo. V pondeljek bosta na vrsti Gropada (vaške ceste in cesta za Padriče) in Trebeče (vaške ceste in pokrajinska cesta, ki teče skozi del vasi), v torek Bane (ceste znotraj zaselka in cesta za Ferluge) in Ferlugi (Ul. Bellavista in Ul. Mantovani), v sredo Prosek (notranje ceste, pokrajinska cesta, ki teče skozi vas, Ul. sv. Nazaria in cesta za Vejno), v četrtek spet Prosek, Kontovel in Furlanška cesta do Ul. Perarolo, v petek pa Općine (Nova cesta za Općine na odseku med Beatitudini in Bellavista).

## V muzej s Telethonom

Znanstveni imaginarij v Grljanu vabi jutri od 15. do 20. ure na srečanje, pravzaprav na sodelovanje pri igri posvečeni genetskim bolezni. Pri njej bo sodelovala tudi visoka šola Sissa. Udeležba je prosta, svojo prisotnost pa je potrebno prej potrditi na tel. 040/224424.

## Emergency vabi na film

V novem hotelu Jolly (Korzo Cavour 7) bodo jutri ob 20.30 predvajali dokumentarni film Paola Santolinija in Fabrizia Lazzarettija Domani torna a casa. Gre za zgodbo afganistanskega in sudanskega otroka, ki sanjata o lepem življenju; organizacija Emergency jima je nudila brezplačno zdravstveno pomoč. Udeleženci se bodo lahko po predvajanju zadržali na pijači.

## De Denarovi lesorezi v Občinski galeriji

V Občinski galeriji na Velikem trgu bodo v pondeljek ob 18.30 odprli razstavo tržaškega zgodovinarja umetnosti in rezbarja Furia de Denara. Na ogled bo več lesorezov, ki so razstavljeni v evropskih muzejih. Ob tej priložnosti bodo predstavili aktivnosti laboratorija lesorezov tržaškega zavoda Nordio. Razstavo si bo mogoče ogledati do 28. junija od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

## Predstavitev knjige Devija Sacchetta

Morski muzej (Ul. Campo Marzio 5) vabi v pondeljek ob 18. uri na predstavitev publikacije »Fabbriche galleggianti - Solitudine e sfruttamento dei nuovi mariachi« Devija Sacchetta, ki jo bo predstavil predsednik združenja Marevivo Marino Vocci.



**PROMETNA NESREČA** - Tovornjak jo je ob 7. uri povozi na Drevoredu XX. septembra

# Izgubila življenje na območju za pešce

Šele 53-letna Tržačanka Maria Ciani je izdihnila po sprejemu v bolnišnico na Katinari

Na Drevoredu XX. septembra je včeraj prišlo do neverjetne in nedopustne prometne nesrečne, ki je povzročila smrt 53-letne Marie Ciani. Ko je ta ob 7. uri izstopila iz bara, v katerem si je privočila ju-tranjo kavo, jo je na območju za pešce opazil tovornjak, ki je v istem baru malo prej raztovoril nekaj blaga. Voznik tovornjaka je peljal vzvratno in očitno spregledal žensko. Nesreča, ki se je končala tragično, je bila neizbežna.

Absurdna smrt torej zaradi absurdne nesreče, pri čemer se človek vpraša, kdo pravzaprav nosi odgovornost. Tovornjaki lahko očitno dovažajo blago na tem območju za pešce. Toda po drugi strani ni v zunanjosti omenjenega bara cestne signalizacije za parkiranje dostavnih vozil. Kako je tam promet urejen, bo zdaj ugotovila mestna policija. Dejstvo je, da človek na območju za pešce ob izhodu iz bara težko pričakuje prihod vozila. Nesrečnica na to pa vsej verjetnosti sploh ni pomisnila, 61-letni voznik iz Gorice pa ni pričakoval, da ga kdo ne bi videl.

Maria Ciani je zadobila hude poškodbe in bila v nezavesti. Prvo pomoč sta jima ponudila zdravnik in bolničar službe 118. Po 40 minutah so jo z rešilcem odpeljali v bolnišnico na Katinari. Gospa je izdihnila ob 9.15, ne da bi prišla k zavesti. Tovornjak je mestna policija zaplenila (na sliki posnetek deželnega sedeža RAI). Kot to predvideva zakon, pa je moral voznik tovornjaka opraviti alkotest. (ag)



**KULTURNI DOM** - Žalna slovesnost za igralko Lidijo Kozlovič

# Slovo od pokončne umetnice

Z neizmerno ljubeznijo so se je sinoči spomnili M. Caharija, L. Amabilino, U. Vicich, P. Bibič, A. Calenda in M. Sosič

Pa da bi znal, bi vam zapel o svetu šumečih topolih, o kraškem soncu v hladnem septembru, o belih ajdovih dolih. V Kulturnem domu je sinoči odmevala nežna Kosovelova pesem ob melodiji klavirja. Na odru je v svitu luči sameval šopek belega cvetja, na platnu pa je na svojo publiko še zadnjič nasmejano gledala Lidija Kozlovič v Kosovelovi preobleki.

Z žalno slovesnostjo se je Slovensko stalno gledališče sinoči poslovilo od svoje dolgoletne članice Lidije Kozlovič. »Polno zasedena sem, zdi se mi, da bom umrla stope. Kot drevo,« je med vajami predstave Krvava svadba zaupala kolegici Mirandi Caharija, ki je na odru še prebrala odломek Čehovih Treh sester. Jutri odidem sama, pravi Irina, ki jo je Kozlovičeva tako ljubila, medtem ko godba igra veselo. Naše življenje še ni končano. Ganjeno so lik izredne umetnice, mentorice in prijateljice osvetlili tudi predsednica sosednjega gledališča La Contrada Livia Amabilino in mlada gojenca: »Lidija ni odšla, samo pripravlja se na novo vlogo.« Radijski kolega Ugo Vicich pa ji je posvetil poezijo.

Drobni del življenga je s Kozlovičevim preživel igralec Polde Bibič, ki se je poslovil v imenu vseh kolegov Združenja dramskih igralcev Slovenije. V trajnem spominu bo ohranil igralkino aristokratskost in hrkati čustvenost, saj je bila Lidija vozel trajnega sožitja, svet skrajnosti poln srečnih trenutkov in razsvetljenja, ki se je nenadoma zatemnil. Prav tako je Kozlovičeva s svojo blago ekspresivno veličino, prepojeno s premeteno željo po oblikovanju čedalje novih likov, fascinirala umetniškega vodjo teatra Rossetti Antonia Calendo.

»Vsi dobro vemo, da smo s teboj izgubili neskončno lepega človeka, kakršnega danes težko srečaš na svoji poti,« je zupal Marko Sosič. Spomin ga je popeljal do njunega zadnjega srečanja, ko je njen pogled zastal na visokih borovih drevesih, ki so bila sveta od sonca. In zazdelo se mu je, da se pred njima ti borovci spreminjajo v mnogotore pokrajine duha, v katerih je prebivala tudi Lidija kot igralka in kot človek. »Vse si premostila moja draga. Z dostopanjem pokončne umetnice. Naj te čuvajo krošnje vseh dreves, moja draga. Naj te čuva mehka kraška gmajna, naj te čuvaš pomladni travnik, naj te veter nosi v narocju in naj te čuva tvoja rdeča istrska zemlja. Adijo moja draga.« (sas)

Imenitne umetnice in človeka širokih razsežnosti se je med drugimi včeraj spomnil Marko Sosič

KROMA



**KONCERT** - Na Velikem trgu nastopili Franz Di Cioccio (PFM) in drugi

# Skupaj za Abruce

Namen zbiranje sredstev za gradnjo vrtca v Abruci - Koncertu žal sledilo bolj malo ljudi



Franz Di Cioccio, prava duša znane glasbene skupine Premiata Forneria Marconi, skupine Jalisse, Sinestesia, Klezmer in mnogi tržaški nadležbeni glasbeniki so nastopili na koncertu Skupaj za Abruce, ki je bil v sredo zvečer na Velikem trgu. Koncert je v sodelovanju z združenjem Musica libera priredil prav Di Cioccio, po rodu iz Abrucev. Namen pobude je bilo zbiranje finančnih sredstev za gradnjo vrtca v Abruci na osnovi bio-architekture in obnovljivih energetskih virov. Koncertu je žal sledilo bolj malo ljudi, kakih dvesto, da bodo morali pobudniki zbirati denar kje drugje. Kakorkoli že, bila je to izvrstna glasbena prireditev za vse okuse, od mladih do »nostalgikov«. Med glasbeniki naj omenimo še Alda Tagliapetra, ki je bil med ustanovitelji glasbene skupine Le Orme in ki je na odru zaigral skupaj z Di Ciocciom.

## Mednarodni rock z zvezdniki v Ljubljani

Ljubljana bo v prihodnjih dneh na križpotju turnej zvezdnikov svetovne rock scene. V nedeljo bo stopila na oder Hipodroma Stožice trenutno ena od najbolj prijubljenih skupin na svetu in revolucionarja rock scene, ameriška skupina The Killers. V pondeljek pa bo na vrsti v Hali Tivoli koncert izvrstnega, večstranskega glasbenika Lennyja Kravitz. V obeh primerih gre za etapo, ki je najbližja publiki iz naše dežele. Zamudniki lahko pohitijo, saj so na voljo še zadnje vstopnice.

## Večer o Judih

Italijanski Judi med spominom, identitetom in izvivi prihodnosti je naslov debati, ki bo v pondeljek ob 18. uri v judovskem muzeju Carlo in Vera Wagner. Predvajali bodo tudi dokumentarni film Sinagoghe, ebrei del Piemonte Danieleja Segreja, ki odkriva številne piemontske sinagoge.

## Nova ploščad pred cerkvijo v Ul. Commerciale

Tržaška občina je pred dnevi predala namenu novo ploščad pred cerkvijo Marije, kraljice miru v Ul. Commerciale 165. Popolnoma obnovljeno območje je obsežno 500 kvadratnih metrov, dela so stala 18 tisoč evrov, opravili pa so jih v 15 dneh. Prenovljeno ploščad sta si med drugimi včeraj ogledala župnik don Cristiano in občinski odbornik za javna dela Franco Bandelli.

## Skupnost sv. Egidija

Tržaški člani Skupnosti sv. Egidija se bodo s slovesno mašo, ki jo bo daroval g. Giampaolo Muggia, v nedeljo, 7. junija, spomnili 41-letnici ustanovitve tega združenja katoliških laikov, ki je razširjeno po vsem svetu in si prizadeva zlasti za mir, pomoč ljudem in stiski, duhovno rast, spoštovanje človekovih pravic in dialog med pripadniki različnih veroizpovedi. Kot je znano, je ustanovitelj prof. Andrea Riccardi pred dnevi v Aachnu prejel prestižno nagrado Karla Velikega. Bogoslužje bo ob 17. uri v cerkvi Žalostne Matere Božje na Trgu Valmaura.

## Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalki:

**OMV:** Proseška postaja 35

**AGIP:** Furlanska cesta 5, Istrska ul. 155

**SHELL:** Ul. Locchi 3, Trg Duca degli Abruzzi 4

**ESSO:** Ul. Flavia 120/1, Sesljan center, Ul. Carnaro - državna cesta 202 - km 3+0,67

**ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24**

**AGIP:** Devin (jug) - avtocesta A4 VETTS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

**TOTAL:** Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

**NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE**

**TAMOIL:** Ul. F. Severo 2/3, Miramarški drevored 233/1

**AGIP:** Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarški drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin SS 14

**ESSO:** Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Općine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

**OMV:** Proseška postaja 35

**SHELL:** Ul. Locchi 3, Fernetiči

**TOTAL:** Ul. Brigata Casale, Sesljan RA km 27

V sodelovanju s FIGISC Trst.

## Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 6. junija 2009

NORBERT

Sonce vzide ob 5.17 in zatone ob 20.51 - Dolžina dneva 15.34- Luna vzide ob 20.09 in zatone ob 3.51

Jutri, NEDELJA, 7. junija 2009

ROBERT

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 21,8 stopinje C, zračni tlak 1009 mb ustaljen, veter 14 km na uro jug, vlag 61-odstotna, nebo oblačno, morje rahlo razgiban, temperatura morja 19,1 stopinje C.

## Lekarne

Do sobote, 6. junija 2009

Lekarne odprte tudi od 13. do 16. ure

Ul. Sv. Justa 1 (040 308982), Ul. Piccardi 16 (040 633050), Milje - Lungsomar Venezia 3 (040 - 274998). Nabrežina (040 200121) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Sv. Justa 1, Ul. Piccardi 16, Ul. Roma 15, na vogalu z Ul. Valdirivo, Milje - Lungomar Venezia 3 Nabrežina (040 200121) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30 Ul. Roma 15, na vogalu z Ul. Valdirivo (040 639342).

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 15.20, 17.15, 19.15, 21.15 »Terminator Salvation«.

**ARISTON** - 16.00, 18.45, 21.30 »Uomini che odiano le donne«.

**CINECITY** - 16.15, 17.40, 18.30, 20.00, 21.30, 22.10 »Terminator Salvation«; 16.00, 18.15, 19.00, 21.15, 22.00 »Uomini che odiano le donne«; 16.10 »Battaglia per la terra«; 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00 »Una notte al museo 2: La fuga«; 16.00, 19.00, 21.00, 22.00 »Angeli e demoni«.

**FELLINI** - 16.50, 17.30 »Il topino Desperaux«; 19.00, 21.15 »Angeli e demoni«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.10, 18.10, 20.15, 22.20 »Vincere«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Angeli e demoni«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.20, 18.00, 20.00, 21.45 »Soffocare«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 14.00, 17.00, 19.20, 21.40, 0.00 »Terminator: Odrešitev«; 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 »Angeli in demoni«; 14.20, 16.30, 18.40 »Noč v muzeju 2«; 21.00, 23.30 »Pariz«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Coco Avant Chanel«; Dvorana 2: 15.30, 17.10, 20.30, 22.15 »Una notte al museo 2«; Dvorana 3: 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Terminator Salvation«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Cash«.

**SUPER** - 16.30 »17 Again, ritorno al liceo«; 18.15, 20.15, 22.15 »Star Trek, il futuro ha inizio«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.45, 20.00, 22.10 »Terminator Salvation«; Dvorana 2: 18.30, 21.15 »Angeli e demoni«; Dvorana 3: 17.30 »Una notte al museo 2: La fuga«; 19.50, 22.00 »Vincere«; Dvorana 4: 18.00, 21.00 »Uomini che odiano le donne«; Dvorana 5: 17.30, 20.00, 22.00 »Coco Avant Chanel«.

## Čestitke

**MAJA in KRISTIAN!** Življenje ni praznik: ta rek na glavo obrnita in se v skupno življenje veselo zavrtita. Naj vaju vedrina in radost spremljata vse dni, vama želite prijatelji vsi!

Draga ELISABETTA in MITJA! Vse najboljše na skupni življenjski poti vama želite Irena, Mitja, Iztok in Rado.

Danes imamo v Gropadi veliko fešto, naš »MAESTRO« HERMAN praznuje svojih okroglih 60. Želimo mu še obilo plodnih in uspešnih let. MePZ Skala-Slovan.

Danes se poročita

**Mitja Švab  
in Elisabetta  
Cigognini**

Na skupni življenjski poti jima želite uspehov in sreče

Edvin, Nerina, Mojca, Vasilij, Matjaž in Vedran

Draga

**Elisabetta  
in Mitja**

Juhu, juhej  
danes bo fešta naprej!  
Da bi bila vesela in srečna,  
njajna želja je ljubezen večna!

Martina in Tomaž

Danes 6.6.2009 se v Bazovici poročita

**Maja in Kristian**

Vse najboljše vama želite

mami Xenia in Silva,  
tata Darko in Milko,  
brat Martin in sestra Elis s Christianom

**Maja in Kristian**  
si bosta danes prstana nadela in si večno zvestobo obljudila.

Veliko sreče jima želijo

nono Pepi, nona Lojzka  
in stric Renato

**Maja in Kristjan**

Na vajini skupni poti stopaja sreči nasproti.

To je srčna želja

none Drage

## Šolske vesti

**DRŽAVNA NIŽJA SREDNJA ŠOLA SV. CIRILA IN METODA NA KATINARI** prireja zaključno šolsko prireditve, ki bo danes, 6. junija, ob 11.30 v Športno-kulturnem centru v Loparju. Toplo vabljeni!

**DRŽAVNA NIŽJA SREDNJA ŠOLA SV. CIRILA IN METODA PRI SV. IVANU** prireja ogled literarno-zgodovinske učne poti po Sv. Ivanu, danes, 6. junija, ob 9. uri. Zbirališče pri Marijinem domu. Toplo vabljeni!

**UČENCI IN UČITELJI O.Š. FRAN MILČINSKI** na Katinari, vabijo v torek, 9. junija ob 17. uri, na zaključno prireditve, ki bo v športno kulturnem centru v Loparju.

**ZDRAŽENJE STARŠEV O. Š. FRAN MILČINSKI** organizira naslednje poletne tabore: Naravoslovni »Življo Kekc« v Kranjski Gori od 14. do 20. junija (od 1. do 5. raz.), Biološki »Morska zvezda« v Piranu od 21. do 26. junija (od 4. razreda dalje), Jezikosloveni »Kranova kobil« v Sevnem od 29. junija do 4. julija (od 10 do 17 leta) slo-

venčina in jahanje, Kulinarični »Mizica pogrni se!« v Sevnem od 29. junija do 4. julija (od 10 do 17 leta), Krasoslovni »Netopir« v Postojni od 05. do 10. julija (od 7. do 12 leta), Kemijski »Čarobni napok v Ljubljani od 12. do 17. julija (od 3. razreda dalje), Jadralni »Z vetrom« v Portorožu od 19. do 25. julija optimist in windsurf (od 7. leta dalje), Jadralni »Z vetrom« v Portorožu ob 26. juliju do 01. avgusta optimist in windsurf (od 7. leta dalje), Angleški »Jezikajte!« v Postojni od 23. do 28. avgusta (od 8. do 17. leta), Devlavnico »Mišk@« v Trstu od 31. avgusta do 04. septembra (od 3. razreda dalje) računalnik, šah in fotografija. Za dodatne informacije in prijave sem Vas na razpolago na mobi: 320-271508 (Tanja) in po e-pošti: franmilcinski@gmail.com.

**URAD ZA SLOVENKE ŠOLE** sporoča, da je bil dne 28. maja 2009 objavljen razpis za vključitev v zavodske lestvice učnega osebja, ki si ga je mogoče ogledati na spletni strani Ministrstva za šolstvo, univerzo in raziskovanje ([www.pubblica.istruzione.it](http://www.pubblica.istruzione.it)). Interesenti morajo prošnjo (obrazci bodo v kratkem objavljeni na zgoraj omenjeni spletni strani) predstaviti na tajništvo ene iz izbranih šol do 30. junija 2009. Nove lestvice bodo v vseh ozirih nadomestile tiste, ki so bile veljavne v šolskih letih 2007/08 in 2008/09, tako da morajo vsi interesi ponovno predstaviti prošnjo. Prošnjo morajo predstaviti tudi tisti kandidati, ki so vključeni v pokrajinske lestvice in ki želijo vključitev v prvi pas zavodskih lestvic.

## Izleti

**AŠD-ŠK BRDINA** obvešča udeležence izleta v Gardaland, da bo odhod avtobusa v nedeljo, 7. junija, ob 6.00 uri na parkirišč ob glavnem križišču državne ceste 202 na Općinah (nапротив črpalk). Obenem obvešča, da je za zamudnike na razpolago še nekaj prostih mest. Za informacije lahko kličete na štev. 347-5292058.

**PARTIZANSKI KLUB BOLJUNEC** prireja v nedeljo, 7. junija, izlet v Dobrovo - Goriška Brda ob prilik praznika česenj. Odhod ob 8. uri iz glavnega trga v Boljuncu. Podrobnejše informacije v klubu ali na tel. št. 040-228050.

**IZLET V LJUBLJANO IN V PARK ARBORETUM** Socialno skrbstvo občin Devin/Nabrežina, Zgonik in Repentabor v sodelovanju z Zadrugo La Quercia organizira za osebe nad 65. letom starosti bivajoče na teritoriju treh občin, v sredo 10. junija, dnevni izlet v Ljubljano in v Park Arboretum. Cena izleta je 30,00 evrov (kosilo v restavraciji, v ceno ni vključena piča). Za informacije oglašate se na tel. št.: 040-290715 ali 345-6552673.

**38. SREČANJE OBMEJNIH PLANINSKIH DRUŠTEV** - v nedeljo, 14. junija 2009 bo v Šentjanžu v Rožu na Koroškem, v organizaciji SPD Celovec, 38. srečanje obmejnih planinskih društev. Predvidena sta dva pohoda: krajsi, dvourni po Šentjanški Rutah in štiriorni pohod na Sinski vrh. SPDT prireja ob tej prilik avtobusni izlet in vabi člane in prijatelje, da se čimprej prijavijo na tel. 040/220155 (Livio) ali na tel. 040/2176855 (Vojko). Avtobus bo odpotoval iz Trsta, s trga Oberdan ob 5.45 in izpred hotela Danev na Općinah ob 6.00 ur.

**KLUB PRIJATELJSTVA** prireja v torek, 16. junija, izlet na Kostanjevico pri Novi Gorici z ogledom samostana, njegove bogate knjižnice ter grobnice Burbonov. Od tu se bomo preko Vipavske doline podali v Štanjel. Po kosilu si bomo ogledali grad in obnovljene zanimivosti naselja. Prijavite se lahko do 10. junija na tel. št. 040-225468 (Vera) in 040-369949 (Mira). Toplo vabljeni!

**MEPZ DEVIN-RDEČA ZVEZDA**, v sodelovanju z Župnijo Sv. Martina s Prosek, vabi na celovečerni koncert pred gostovanjem v Atri, ki bo v ponedeljek 15. junija ob 20.30 v cerkvi Sv. Heronima na Kontovelu.

**KONCERT XI. MEDNARODNEGA FESTIVALA KITARE KRAS - SLOVENIJA:** Škocjan: Cerkev Sv. Kancijana, pondeljek, 15. junija ob 20.30, Zoran Anić (Srbija); sreda, 17. junija ob 20.30, Mitch Weverka (ZDA), Nebojša Bugarški/Žarko Ignjatović, violončelo-kitara (Srbija-Slovenija); četrtek, 18. junija ob 20.30, Mak Grgić (Slovenija), Susan Royal/James Piorkowski, flavtar-kitara (ZDA); na terasi za cerkvijo v petek, 19. junija ob 17.30, nastop udeležencev delavnice »Easy Guitar«; Cerkev Sv. Kancijana, sobota, 20. junija ob 18.30, koncert udeležencev 6. masterclassa »Kras«; Lipica - Grand Casino, petek, 19. junija ob 21.30, Pink Moon - Tribute to Pink Floyd.

**MEPZ DEVIN-RDEČA ZVEZDA**, v sodelovanju z Župnijo Sv. Martina s Prosek, vabi na celovečerni koncert pred gostovanjem v Atri, ki bo v ponedeljek 15. junija ob 20.30 v cerkvi Sv. Heronima na Kontovelu.

**KONCERT XI. MEDNARODNEGA FESTIVALA KITARE KRAS - GORICA:** Dvorana Pokrajinskega Muzeja, torek, 16. junija ob 20.30, 360° Guitar duo/F.Laurent - S.Palamidessi (Svica-Italija).

**KONCERT XI. MEDNARODNEGA FESTIVALA KITARE KRAS - KONTOVEL:** petek, 19. junija ob 21.00, Vlatko Stefanovski (Makedonija) v sodelovanju z vaškimi društvami na Kontovelu.

**KONCERT XI. MEDNARODNEGA FESTIVALA KITARE KRAS - OPĆINE:** Dvorana ZKB na Općinah, petek, 19. junija ob 20. uri, Ženska vo-

kalna skupina Cappella Civica, Maro Feri, kitara/Marco Sofianopulo, dirigent, v sodelovanju s Skladom M. Čuk.

**KONCERT XI. MEDNARODNEGA FESTIVALA KITARE KRAS - KONTOVEL:**

Dvorana Pokrajinskega Muzeja, torek, 16. junija ob 20.30, 360° Guitar duo/F.Laurent - S.Palamidessi (Svica-Italija).

**KONCERT XI. MEDNARODNEGA FESTIVALA KITARE KRAS**



abonmajska sezona

Koprodukcija Slovensko stalno gledališče in Novi Zato.

Tamara Matevc

## ZALJUBLJENI V SMRT

Posvečeno Fulviu Tomizzi ob 10-letnici njegove smrti.

Režija: Samo M. Strelec

Igrajo: Nikla Petruška Panizon, Romeo Grebenšek,

Primož Forte, Lara Komar in Miranda Caharija.

ZARADI VELIKEGO POVPRŠEVANJA IZREDNA PONOVITEV

### TOREK, 9. JUNIJA ob 20.30

v Slovenskem stalnem gledališču  
z italijanskimi nadnapisi

Info in predprodaja: blagajna SSG.  
Ponedeljek/petak (10.00/17.00), brezplačna telefonska številka: 800214302

info@teaterssg.it - www.teaterssg.it



Skd Slovenec vabi na

## 39. praznik vina

PARK HRIBENCA v ZABREŽCU

DANES, 6. junija	ples z ansamblom	TRI PRAŠIČKI
Jutri, 7. junija	ob 18.00 koncert	PIHALNEGA ORKEстра SV. ANTON
sledi ples z ansamblom	TRI PRAŠIČKI	

Ponedeljek, 8. junija ples z ansamblom KRAŠKI OVČARJI pod pokroviteljstvom



Vse štiri dni bo razstava vin domačih vinogradnikov, delovali bodo dobro založeni kioski s specialitetami na žaru

## Obvestila

**60-LETNIKI DOLINSKE OBČINE** gremo konec junija na dvodnevni izlet v Salzburg. Če tudi ti iz Trsta ali s Kraša hočeš na drugačen način praznovati letošnji Jubilej, pridruži se nam! Telefoniraj na tel. št.: 040-228647 (Klara), 040-228462 (Sonja) ali 335-6434129 (Vojko).

**KRUT** obvešča, da z junijem bodo društveni prostori odprtvi z naslednji urnikom: od ponedeljka do četrtka od 9. do 13. ure in od 15. do 17. ure ter v petek od 9. do 13. ure.

**KRUT** obvešča, da zbira prijave za tečaj informatike za seniorje, ki nimajo niti osnovnega znanja za delo s PC, ki ga je razpisala Dežela FJK. Ker je število mest omejeno, prosimo za čimprejšnjo prijavo na našem sedežu v Ul. Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**NARAVOSLOVNI DIDAKTIČNI CENTER** v Bazovici bo odprt v sklopu Area Science Park Open day 2009, danes, 6. junija, od 10. do 19. ure, v nedeljo, 7. junija, pa od 10. do 18. ure. Za ogled Naravoslovnega didaktičnega centra je vstop prost. Za nadaljnje informacije lahko pokličete na tel. št.: 040-3373677.

**SKD SLOVENEC** vabi na »39. Praznik vina«, v parku Hribenca v Zabrežcu s sledenim sporedom: danes, 6. junija ples z ansamblom 3Prašički; nedelja, 7. junija ob 18. uri koncert Pihalnega orkestra Sv. Anton iz slovenske Istre, sledi ples z ansamblom 3Prašički. V ponedeljek, 8. junija od 20.30 dalje bo pod pokroviteljstvom pokrajine Trst nastop glasbene skupine Kraški ovčarji. Vse štiri dni bo razstava vin domačih vinogradnikov in delovali bodo dobro založeni kioski s specialitetami na žaru.

**TRŽAŠKA KNJIGARNA, ZALOŽBA MLADIKA IN ZALOŽNIŠTVO TRŽAŠKE Tiska** prirejajo dneve slovenske tržaške knjige. V galeriji Tržaške knjigarne bodo še danes, 6. junija, z ugodnimi popusti v prodaji knjige obeh omenjenih založb.

**JADRALNI KLUB ČUPA** vabi vse člane na prvo društveno regato v nedeljo, 7. junija, s pričetkom ob 12. uri. Prijave sprejemamo v tajništvu v soboto, 6. junija, od 16. do 18. ure in v nedeljo, 7. junija, od 9. do 11. ure.

**KRUT** obvešča, da je odhod avtobusa za skupinsko bivanje v Dolenske toplice v nedeljo, 7. junija, ob 14. uri iz Trsta, trg Oberdan-Deželna palača in ob 14.10 izpred avtobusne postaje št. 39, Dunajska cesta 11/A (picerija Rino). Udeležencem priporočamo točnost in želimo prijetno počutje!

**XI FESTIVAL KITARE KRS** v sodelovanju z Glasbeno matico, s Turističnim

društvom Škocjan ter s SKD Primorec, vabi na delavnico »Easy guitar«, ki bo potekala od 15. do 19. junija v Ljudskem domu v Trebčah. Delavnice se lahko udeležijo otroci od 6. leta dalje, ki si želijo kreativnega druženja. Vodja delavnice Dario Viviani bo uvajal začetnike in glasbenike, ki že obvladajo kak instrument in igranje na kitaro in spoznavanje angleškega jezika s pomočjo petja, likovnega in gledališkega ustvarjanja. Rok za prijave zapade v nedeljo, 7. junija. Prijavnica in informacije na tel. št.: 347-2576505 ali www.festivalskrs.com.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV** vabi v ponedeljek, 8. junija, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na srečanje s publicistom in literarnim zgodovinarjem Silvom Faturjem. Predstavlja ga bo Milan Gregorič. Začetek ob 20.30.

**OBČINA DOLINA** obvešča, da bodo vpisovanja v občinski poletni center potekala v Uradu za Šolstvo občine Dolina do 8. junija, od 8.30 do 12.30. V ponedeljek, 8. junija, bodo vpisovanja potekala tudi popoldne od 14.30 do 17.30. Poletni center bo deloval v dveh izmenah: od 22. junija do 3. julija, kot poletni nogometni, odbojkarski in košarkarski kamp za otroke med 6. in 14. letom starosti v sodelovanju z A.S.D. Breg; od 6. do 31. julija, kot »tradicionalni« poletni center za otroke med 3. in 11. letom starosti. Za dodatne informacije se lahko obrnete na Urad za Šolstvo tel. št.: 040-8329282-213 e-mail: scuole-solstvo@com-sandorligo-della-valle.regione.fvg.it , www.sandorligo-dolina.it.

**OBČINSKA KNJIZNICA V BOLJUNCU** bo v ponedeljek, 8. in v sredo, 10. junija zaprta zaradi občinskih volitev. V ponedeljek, 22. in sredo, 24. junija pa bo zaprta za referendum.

**PLAVALNI KLUB BOR** organizira od 8. do 26. junija intenzivni tečaj plavanja za otroke od 4. do 11. leta starosti. Tečaj bo po ponedeljkih, torkih, četrtkih in petkih od 15. do 16. ure v bazenu na Alturi. Za informacije in vips tel. št.: 334-1384216, vsak delavnik od 15. do 17. ure.

**AŠZ SLOGA** prireja pod pokroviteljstvom ZSŠDI obojkarski kamp za dekle in dečke letnika '97 in mlajše. Tečaj bo potekal od ponedeljka, 15. junija do srede, 24. junija. Informacije in prijave na tel. št. 338-5889958 (tudi sms) ali na naslovu: marinaandrej@alice.it.

**SLORI IN SLOVENSKI KLUB** vabita v torek, 9. junija, na predstavitev knjige »Rights, Promotion and Integration Issues for Minority Languages in Europe.«

O delu bodo spregovorili urednica Su-

Pihalni  
orkester  
Ricmanje

prireja koncert

## Noč v operi

Nastopajo:  
Pihalni orkester Ricmanje  
MoPZ Vasilij Mirk, Prosek  
MoPZ Tabor, Lokev

Solisti:  
Monica Cesari - soprano,  
Teja Stegel - soprano,  
Miran Žitko - tenor

Dirigent:  
Aljoša Tavčar

Občinsko gledališče  
»F. Prešeren« v Boljuncu  
v torek, 9. junija, ob 20.30

zana Pertot, Sara Brezigar in Bojan Brezigar.

Srečanje bo v Gregorčevi dvorani, UL.S. Francesco 20, pričetek ob 20.30.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** obvešča, da bo naslednja redna pevska vaja v torek, 9. junija, ob 20.45 na sedežu na Padričah.

**NK KRAS** organizira pod pokroviteljstvom občnine Repentabor »Nogometni kamp« (letniki 1997-2003) na nogometnem igrišču v Repnu, od 15. do 20. junija. Vsak udeleženec prejme ob vpisu dres (majčka in hlačke). Prijave in informacije sprememamo do 10. junija na tel. št.: 333-2939977 (Roberta), 328-9518440 (Maurizio), 328-0350533 (Srečko).

**ORATORIJ 2009 V MARIJANIŠČU NA OPĆINAH** pod vodstvom g. Bedenčiča skupaj z mladimi animatorji tudi letos organizira počitniške dneve za mladino. Program: dva tedna za različni starostni skupini, od 9. do 16. ure. Po dogovoru lahko pripeljete otroke pred urnikom. Prvi teden: od 29. junija do 3. julija za otroke, ki obiskujejo osnovno šolo, tri dni v Marijanishču, dan kopanja na morju ter enodnevni izlet v hribe. Drugi teden: od 20. do 24. julija, za dijake nižjih srednjih šol, dvo-dnevni izlet v slovenske planine. Za vsako skupino sprememamo največ 30 udeležencev. Cena znaša 70,00 evrov. Info in vpis: do 10. junija na tel. tajnico 040-211113 ali 335-8186940.

**RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS** se bo sestal dne 11. junija, ob 20. uri v svojem sedežu (Prosek, št.: 159).

**ŠAGRA NA KRMENKI** - KD Fran Venuturini vabi na tradicionalno vaško šančo s sledenim sporedom: petek, 12. junija, ples z ansamblom Mi; sobota, 13. junija, ples z ansamblom Witz Orchestra; nedelja, 14. junija, ob 18.30 kulturni program, sodelujejo Pihalni orkester Ricmanje in akrobatska skupina Cheer Dance Millenium, sledi ples z ansamblom Mi; ponedeljek, 15. junija, ples z ansamblom Alter Ego. Delovali dobro založeni kioski.

**TABORNIKI RMV** organizirajo akcijo OVN-Odprta vrata v naravo (dvo-dnevni tabor). 13. in 14. junija bomo v Gabrijah skupaj spoznavali taborniško življenje, aktivnosti in igre. Za vse informacije: 335-5316286 (Veronica).

**SPORTNO DRUŠTVO PRIMOREC** prireja na nogometnem igrišču v Trebčah praznik športa 13., 14., 20. in 21. junija. Delovali bodo založeni kioski, večeri pa bodo popestreni s plesom.

**ORATORIJ 2009 V SLOMŠKOVEM DOMU V KRIŽU** - Slomškovo društvo in župnija v Križu prirejata počitniške dneve za osnovnošolsko mladino v tednu od 6. do 10. julija v Slomškovem domu; v programu je dan kopanja in celodnevni izlet. Skupina ima največ 30 otrok. Dodatne informacije in vpis: do 14. junija na tel. št. 040-220332 (v poldanskih urah oz. na tel. tajnico).

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča družinam z bivališčem v občini Devin Melanie Klein obveščata, da so na razpolago še zadnja mesta za poletni center, ki se bo odvijal od 6. julija do 28. avgusta, v prostorih otroškega vrtca v Bazovici. Središče je namenjeno otrokom med 2. in 10. letom starosti. Vpisovanje je možno vsako soboto do 20. junija, med 16. in 18. uro, v ul. Ciccone 8. Informacije na www.melanieklein.org ali tel. 328-4559414 (vsak dan od 10. do 13. ure in ob sobotah med 16. in 18. uro).

**SKLAD MITJA ČUK** obvešča, da bo letošnje poletno središče »Kratkohlačnik 2009« v otroškem vrtcu na Prosek, od 6. do 31. julija, od 8. do 17. ure. Informacije in vpisi na tel. št. 040-212289 v jutranjih urah.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča družinam z bivališčem v občini Devin Nabrežina-Sesljan, Naselje sv. Mavra št. 124, uradne ure od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure, samo ob ponedeljkih in sredah od 15. do 17. ure. Rok za vložitev prošnje, izpolnjenih v celoti, zapade 26. junija, ob 12. ure.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča, da bo letošnje poletno središče »Kratkohlačnik 2009« v otroškem vrtcu na Prosek, od 6. do 31. julija, od 8. do 17. ure. Informacije in vpisi na tel. št. 040-212289 v jutranjih urah.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča, da bo letošnje poletno središče »Kratkohlačnik 2009« v otroškem vrtcu na Prosek, od 6. do 31. julija, od 8. do 17. ure. Informacije in vpisi na tel. št. 040-212289 v jutranjih urah.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča, da bo letošnje poletno središče »Kratkohlačnik 2009« v otroškem vrtcu na Prosek, od 6. do 31. julija, od 8. do 17. ure. Informacije in vpisi na tel. št. 040-212289 v jutranjih urah.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča, da bo letošnje poletno središče »Kratkohlačnik 2009« v otroškem vrtcu na Prosek, od 6. do 31. julija, od 8. do 17. ure. Informacije in vpisi na tel. št. 040-212289 v jutranjih urah.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča, da bo letošnje poletno središče »Kratkohlačnik 2009« v otroškem vrtcu na Prosek, od 6. do 31. julija, od 8. do 17. ure. Informacije in vpisi na tel. št. 040-212289 v jutranjih urah.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča, da bo letošnje poletno središče »Kratkohlačnik 2009« v otroškem vrtcu na Prosek, od 6. do 31. julija, od 8. do 17. ure. Informacije in vpisi na tel. št. 040-212289 v jutranjih urah.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča, da bo letošnje poletno središče »Kratkohlačnik 2009« v otroškem vrtcu na Prosek, od 6. do 31. julija, od 8. do 17. ure. Informacije in vpisi na tel. št. 040-212289 v jutranjih urah.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA</b**



TOMIZZOV DUH

## Passato (mai) remoto

MILAN RAKOVAC



Deseti Forum Tomizza je pasa, Primorski je pisa sva ča je bilo. Za medije, ča su me potizali za rukav, sad kad zidaju zid mržnje na Dragonji na obe njeje bande, san poviđa, da pena sada Forum ostaje osamljeni pokret (gibanje, društvo) koji se trsi djeveljati evropski, a ne patriotski.

Jer kratkovidni nacionalizm opet zastiru zdrav pogled na drugu stranu Soče, na drugu stranu Dragonje; vraća se neki novi Ottocento, onja kasni Ottocento koji je postavio temelje fašizama.

Velike Francoske revolucije skoraj da ni več, opskurantisti Veličke Cerkve Pameti (by Robert Pier-sig) pravkar pripravljajo pogreb nje na tri načela: Enakost, Bratstvo, Svoboda.

»Osnovne elemente duhovne krize, u kojoj se praćakamo već bekoliko decenija, milosci tipa Berdajeva, Toynbee ili Gheorghiu ne samo da nisu razbistri, nego ih sve više i sve kognitivne zamagljuju otrcanom srednjevjekovnom mistikom, koja nije drugo nego znak nerazumijevanja i istodobno duboke antipatijs spram svega što se javlja kao simptom najnevinijsje materijalističke svijesti«; piše Mirjolsav Krleža 1960. godine, dakle prije pola stoljeća.

Pola stoljeća poslije ovog teksta, blistava slovenska znanstvenica Taja Kramberger objavljuje sjajnu knjigu „Historiografska divergenca: razsvjetljenska i historična paradigma“. Knjigu pjesnikinja i polihistorica Taja finalizira stotinu osamdeset pet godina (1824) starim predgovorom knjizi Leopolda von Rankea Zgodovina romanskih in germanskih ljudstava: »Naposled, kaj podrobne lahko rečemo o obravnavi, ki predstavlja tako bivstven del zgodovinskega dela? Zanj obstajajo plemeniti modeli, stari in - včasih se jih ne zavedamo - tudi novi, vendar se jih nisem drznil privzeti: njihov svet je drug (svet). Za obravnavo pa obstaja vzvišen ideal: dogodek sam v svoji človeški razumljivosti, v svoji eno(tno)sti, s svoji polnosti - priši naj bi mu do živega. Vem, kako daleč od etga sem še vedno. Prizadevamo se, zaganjamo se, a cilja ne dosežemo. Da le kdo ne bi postal nestrenge glede tega! Najpomembnejše je zmerom tisto, s čimer se ukvarjam, kakor pravi Jacobi, (ukvarjam se) s človeštvo, kakršno je, razložjivim ali nerazložljivim: z življenjem posameznika, z rodovi, z ljudstvi in v časih z božjo roko nad njimi« ...

I sada nam se javlja turobeni misticizam kao izgovor za potiranje svakog traga slobodne građanske svijesti, i kao alibi za kolektivno umorstvo civilizacije.

Passato remoto ritorna nelle sfumature „post“ideologiche, come modello per il futuro.

I tako je posve novi „trend“ histerične potrage, na sve strane, za slo-cro razmiricama u prošlosti, a budući ih tamo (u prošlosti) nema, onda ih majstori propagandnih mašina - fabriciraju.

Zastiru nam pogled Preko Rijeke, a »alja nama preko rijeke« (by Mak Dizdar); meću sprid nas ščavine da ne vidimo ča je tamo priko:

Kao što su neprozirnim zastorima zastirali mostarski bulevar da bi hrvatskim i bosnjačkim snajperima sakrili cilj.

Po velikoj teplini, u doba pravnja, su užali na uokno vrči priko škruti debelu namočenu ponjavu, in tempi remoti la se ciamava SCIA-VINA, da to kako smanje silnu teplinu. Š njuon bi pokrivali, z Ščavion, zvrnute znuopoko bačve, kašelane, badnje i zalivali z voduon kada bi se pripravljali vino načiniti ...

Ma, največ se domišljaj, utročić ča san bija, da su tako naši stari u večer pokrivali z Ščavion uokna kada bi se u našoj hiži skupili ljudi, pak svi svi skupa štili »Pučki prijatelj« i »Danicu« da hi ne bi vidili fašisti z Badierne: Ma ča da ēemo jopet morati subverzivne libre šakreto štit?

Drago Braco Rotar, irtodobno sa svojom družicom Tajom Kramberger, objavljuje jedanču snažnu knjigu - Odbiranje iz preteklosti:

»Odlodčitev 'etnografov' za istop iz pseudoproblematik

je malo verjetna v bližnji prihodnosti, saj bi to pomenilo postaviti pod vprašaj status 'narodne veče', ki folkloristom in etnografom, prekrščenim v etnologe in kulturne antropologe, zagotavlja življenska udobja in pomembnost v domačostnem vzdušju Heimat nacionačizma in v horizontu rodingravodske ideološke konjekture v deželi. Ista pripomba mutatis mutandis velja za večino slovenskih poklicnih, amaterskih, literarnih itn. Zgodovinarjev in njihovih historističnih in nekoliko karikaturalnih preokupacij pri konstruiranju vektorske zgodovine nacije in njene države« ...

O yeah, gre za sakrosantni ino mistifikatorski misticizem slovenskih inu hrvatskih tere srbskih, boščačkih, albanskih, avstrijskih, italijanskih »izobražencev« on-large-scale: pasatistični model osomozneg strupa, ščavina priko naših oči.

A ma ... A bo ... Bi se reklo u Istri, kada čovik jur nima ni kud ni kamo. Ostaje nam izdržati v istini, u onoj fojbi Rankeovog upozorenja - »z življenjem posameznika, z rodovi, z ljudstvi«: pravi izziv za promisilečega posameznika, samega med prikazami abortirane historije.

## Maremetraggio, 10 let kratkometražev

Maremetraggio, tržaški festival kratkometražev in prvecev, bo slavil letos svojo desetletnico. Od 26. junija do 4. julija bodo zavrteli niz kratkih filmov, priredili vrsto konferenc in srečanj z igralci in režiserji, poleg tega pa so predvidene tudi druge kulturne dejavnosti in poglobitve. Letošnja izvedba prinaša nekaj novosti. Organizatorji so se povezali z grškim filmskim skladom, tako bodo na festivalu predstavili tudi vrsto tujih kratkih filmov. Festival bo obogatila sekcija dokumentarcev (med njimi bo tudi nekaj prvecev), ki jih bodo predvajali v tržaškem zaporu v Ul. Coroneo in jih bo ocenila žirija samih zapornikov, ki jo bo koordiniral režiser Giovanni Piperno. Festival bo razdeljen v štiri sekcije. V sekciji Maremetraggio bodo predstavili najboljše kratke filme z najbolj prestižnih evropskih festivalov. V sekciji Ippocampo bodo predvajali prvece in filme, ki jih je - zaradi posmanjanja najboljšim kratkim filmom, ki so jih pripravili na italijanskih osnovnih, nižjih in višjih srednjih šolah. V sekciji CEI pa bodo predstavili kratkometražne filme iz držav, članic Srednjeevropske pobude. Drugo leto zapored bo pokrovitelj tržaškega filmskega festivala Unesco. Maremetraggio bo - po lanski uspeli izkušnji z romunskimi kratkimi filmi - posvetil letos pozornost grškim kratkometražecem, poleg tega pa bodo na festivalu predvajali tudi vrsto del režiserke Albe Rhrwacher.

TRST - Romanzo Balcanico

## Prerez balkanske zgodovine skozi oči Abdulaha Sidrana



Predvčerajšnjim so v prostorih Villas na območju bivše sestočanske umobolnice v Trstu predstavili zanimivo in obsežno knjigo založbe Aliberti, ki prinaša pregled balkanske zgodovine, ponuja pa tudi izčrpni vpogled v delo ter življenje priznanega bosanskega književnika in scenarista Abdulaha Sidrana. Knjiga z naslovom Romanzo Balcanico (Abdulah Sidran) - il cinema, il teatro, la poesia, la Storia je uredil umetniški kritik, pisatelj in novinar, sicer pa tudi osebni prijatelj Abdulaha Sidrana, Piero Del Giudice, ki je na četrtekov uradni predstavitvi ob prisotnosti avtorja povedal, da je knjiga sad ambicioznega projekta, ki na enem mestu prinaša koncentrat osveženih, prevedenih in dopolnjenih Sidranovih pesniških in dramskih del, publikacijo pa bogatijo tudi dokumentarni prispevki zgodovinarjev. Kot je na predstavitvi še razložil urednik, knjiga Romanzo Balcanico govori o kulturni pluralnosti BIH, bosanski književnosti in zgodovini, o nastanku Jugoslavije in njenem propadu, o Sarajevu in njegovem obleganju, o filmu in gledališču Abdulaha Sidrana ter o zgodovini njegove družine, ves ta teoretični pristop pa je izredno podprt z slikovnim materialom.

Pri obsežnem knjižnem projektu, katerega rezultat je publikacija z več kot 900 strani, je sodeloval tudi širši tim prevajalcev in zgodovinarjev. Med slednjimi naj omenimo samo prof. Jozeta Pirjevcu, ki je knjigo obogatil z zgodovinskimi prispevki o stari Jugoslaviji, vojnem obdobju in odporniškem gibanju itn. Prof. Pirjevec je na uradni predstaviti v četrtek popoldne pojavil delo, za katerega meni, da je kljub obsegu, ki spominja skorajda na biblijo, lahko berljivo, saj je vsako poglavje mogoče brati kot samostojen prispevek, ki se ne nanaša nujno na preostala poglavja. Po Pirjevcu oceni oblikovno privlačna knjiga bralcu med drugim vabi tudi k razmislu o tem, kako se je lahko ambiciozen in dobro zasnovan jugoslovanski projekt, ki je predvideval sožitje med narodi različnih etničnih in verskih pripadnosti, razblnil kot milni mehurček. V nadaljevanju je govorik pred precej številnim občinstvom

spregovoril nekaj besed o tem, kako in kdaj je nastal ta politični projekt Jugoslavije, ki si je za cilj zadal združitev različnih narodov, in to zgolj na podlagi jezikovne podobnosti. O tem, da bi ta knjiga lahko bila namenjena pedagoškemu delu na tržaških šolah, je spregovoril gostitelj srečanja in direktor tržaškega zdravstvenega podjetja (št. 1) Franco Rotelli, ki je dejal, da se morajo Tržačani še veliko naučiti o multikulturalnosti in pluralnosti naše družbe.

In kako je izid nove publikacije doživil častni gost književne seanse Abdulah Sidran? Sidran se je uvodoma zahvalil gostiteljem v vsem tistim, ki so sodelovali pri realizaciji projekta, še posebej Pieru Del Giudiceju, ki nosi vse zasluge za izid te obsežne publikacije. »Čeprav je v knjigi zbranih veliko mojih pesniških in dramskih del, je publikacija Pierovo avtorsko delo, saj je on zasnoval knjigo in jo opremil s približno 100 dokumenti ter fotografijami o zgodovinskih dogodkih v BIH«, je pred-

včerajšnjim preciziral Sidran in ob tem dodal, da obžaluje, da na svetu ne živi še več oseb, kakršna je denimo Piero Del Giudice. Med govorniki je bil v četrtek tudi Stefano Lusa, ki je publikacijo obogatil s poglavjem, v katerem je mogoče spoznati, kakšna je bila Jugoslavija ob koncu šestdesetih let minulega stoletja in predvsem po kakšnih dobrinah so takrat hrepeleni Jugoslovani.

Naj ob koncu še povem, da je knjiga vredna branja, saj je v njej Sidran med ostalim obdelal tudi svoje življenje, odnos z očetom, življenje v obleganem Sarajevu, zbral pa je tudi neobjavljene strani književnikov, kot so Danilo Kiš, Alexander Tišma, Vladimir Dedijer, Vladimir Arsinjević itn. Zelo obsežno publikacijo je mogoče kupiti v skoraj vseh tržaških knjigarnah. Sidranov postanek v Trstu je tudi za nas predstavljal idealno priložnost za krajski pogovor, ki ga prinašamo v naslednjem prispevku. (sc)

**Italijansko bralno občinstvo**  
bo lahko bralo še eno vašo mojstrovinu. Ste zadovoljni, da bo na italijanskih knjižnih policah poleg nekaterih prevedenih pesniških zbirk in dramatskega dela Moje srce je v Zvorniku ostalo mogoče najti tudi publikacijo, v kateri je med drugim opisano tudi vaše življenje?

Vedno je lepo in pomembno, če pride do tako neposrednega stika med različnimi kulturami. Še posebej mi prija, če se ta kulturna izmenjava zgodidi z Italijo, za katero vemo, da za mnoge izobražene Evropece predstavlja drugo domovino. Vsak izobražen človek ima namreč dve domovini, in sicer rodno domovino in Italijo, ki je za izobraženega pomembna dežela.

**Balkanski roman govoriti tudi o pluralnosti kultur, ki sobivajo v Bosni in Hercegovini. Je ta pluralnost v BIH še vedno dodana vrednost ali dandasnes vsakdo raje živi na svojem bregu oz. pluralnost vsak razume po svoje?**

Drži vaša zadnja ugotovitev. Življenje v BIH ni niti približno takšno, kot je bilo nekoč. Storjeni so bili hudi zločinci, številne generacije so še skoz ſolske sisteme, ki so mladim posredovali popolnoma falsificirane zgodovinske podatke. Da bi se ponovno vzpostavila oz. obnovila neka zdrava in normalna multikulturalnost, bo potreben čas, menim, da bo moralno preteči tudi pol stoletja ali celo eno stoletje, čemur pa jaz ne bom več priča. Iz različnih razlogov, ki so mi povzročili ranje, ki se niso še povsem zacetile, pa ne morem biti optimist.

**Kakšno prihodnost si lahko obeta BIH? Kakšno Bosno bi vi radi videli v bližnji prihodnosti?**

Nikdar si nismo želeli ničesar drugega razen normalne Bosne. Na našem planetu ne obstaja država s tremi ali štirimi milijoni prebivalcev, v kateri deluje več kot dva tisoč ministrov, ali država, ki ima 25 mikrodržavic. Tega na Zemlji bržkone ne najdemo. To je bolano, noro, neno normalno. Ta situacija je prav gotovo posledica agresivnega fašistično-nacističnega projekta in hegemonistične težnje nekega naroda. Tisto malo kar zahtevamo je, da naj nam gospa Evropa in gospod Svet zagotovi državo, ki bo kolikor toliko normalna.

**Kakšne pa so danes, štirinajst let po Daytonskem sporazumu, s katerim se je končala vojna v Bosni in Hercegovini, ulice sarajevske Baščaršije?**

Oči niso dobro čutilo. Oči so organi, ki ga najlaže zavesti. Če bi verjeli našim očem, potem bi sklepali, da se na Baščaršiji ni prav nič spremenilo. Sicer po baščaršijskih ulicah današnji turistov. A če uporabimo vsa naša čutila, ugotovimo, da tudi Baščaršija ni več tista, kot je bila nekoč. Pa čeprav tu obstajajo še naprej dobrli ljudje, ki so zvesti svoji tradiciji, in ki spoštujejo goste, ki jih obiščejo. A bržko ne drži tudi to, da turisti na Baščaršiji niso več isti.

**Kaj pa jugonostalgija. Je ta prisotna med mlajšo generacijo?**

Obstaja več nostalgij. Površna oz. navidezna nostalgija se nanasa na dobrane, po katerih smo nekoč hrepeli. Globje pa nostalgija predstavlja hrepenezenje po urejenem svetu, redu in smislu. Med nami Bošnjaki ni prisotna ideološka ali geopolitična nostalgija. Pogrešamo urejen in civiliziran svet, v katerem družbene elite ne bi se-

stavljalni vojni bogataši in neizobraženi posamezniki, ob tem bi izpostavlju, da bi bilo dobro, če bi vodilni možje občasno hodili tudi v gledališče ali opero in ne zgolj na koncerte turbofolk glasbe, na katerih pojede silikonske pevke. Naša nostalgijsa se torej omejuje predvsem na hrepenezenje oz. stremljenje k sistemu vrednot, ki je bil v vojnem kaosu uničen.

**Knjiga Balkanski roman govori tudi o filmu in o vaši vlogi filmskega scenarista. Bralec lahko v knjigi prebere tudi nekaj odlomkov iz nepozabne filmske farse, ki je prejela zlato palmo na filmskem festivalu v Cannesu in bila nominirana za tujezječnega oskarja. V mislim imam film Oče na službenem potovanju (Otac na službenem putu). Nam lahko zaupate, kateri so vaš najljubši filmi oz. kateri vaš filmski scenarij vam je najbolj pri srcu?**

Najlepši je vsekakor Se spominja Dolly Bell?, najboljši film pa je Oče na službenem potovanju. Slednji ima kompleksnejšo in romaneskno zgodbo, Dolly Bell pa spominja na krajsko novelo. Oba filma je režiral Emir Kusturica.

**Za konec pa morda še eno vprašanje? Niste zgolj eden najbolj opaznih književnikov in filmskih scenaristov bivše Jugoslavije, ste tudi mojstrski kandidat v šahu? Se še vedno posvečate tej družabni igri?**

Igram le še računalniški šah. Sicer mi nikakor ne uspe zmagati. Tradicionalnega šaha pa ne igram več, saj je dandasnes težko živeti z drugimi ljudmi. Za igro šaha potrebujemo nasprotnika, a žal imamo že tako preveč nasprotnikov, da še enega - šahovskega - prav gotovo ne bi pogrešali.

*Sanela Čoralič*



**VOLITVE** - Poleg evropskih marsikje tudi občinske in pokrajinske volitve

# Na upravnih volitvah skoraj 35 milijonov volilcev

Danes volilni sedeži odprti od 15. do 22. ure, jutri od 7. do 22. ure

RIM - Danes in jutri bodo v Italiji poleg evropskih potekale upravne volitve: nekaj več kot 34 milijonov 600 tisoč volilnih upravičencev bo na 41.178 volilnih sedežih izvolilo 4.281 novih občinskih uprav in 62 pokrajinskih. Volilni sedeži bodo odprtih danes od 15. do 22. ure in jutri od 7. do 22. ure.

Nove uprave bodo izvolili v nekaterih večjih mestih. Ta se bodo v »rdeči« Bologni potegovala za županski trak Flavio Delbono (DS), Alfredo Cazzola (LS) in nekdanji župan Giorgio Guazzaloca (UDC). V Firencah je Ljudstvo svobode stavilo na nekdanjega vratarja Giovannija Gallija, da bi ubranilo prodor sedanjega predsednika pokrajine Mattea Renzija (Demokratska stranka).

V Milenu bodo izvolili nov pokrajinski svet. Dosedanji predsednik Filippo Penati (Demokratska stranka) se bo »spoprijel« s predstavnikom desne sredine Guidom Podestajem. V milanski pokrajini in v novi pokrajini Monza-Brianza bodo morali na novo natisniti kakih 4 milijone glasovnic. Državni svet je razsodil, da lista Krščanske demokracije Giuseppe Pizza ne sme uporabiti v volilnem znaku nekdanji simbol KD, ščit s križem in geslom Libertas, ker ta znak lahko uporablja le Casinijev UDC.

V Turinu bo pokrajinski predsednik Antonio Saitta ponoviti zmago izpred petih let, seveda če mu bo to dovolil kandidatka desne sredine Claudia Porchietto, ki jo podpira kar deset list. Za predsednika pokrajine Neapelj se poteguje kar 16 kandidatov, največ možnosti pa imata nekdanji minister Luigi Nicolais (Demokratska stranka) in predstavnik Ljudstva svobode Luigi Cesaro.



**AFERA STARLET** - Berlusconi namerava tožili El Pais

## Španski dnevnik objavil sporne slike iz vile Certose

RIM - Španski dnevnik El País je včeraj objavil fotografije, na katerih je videti italijanskega premiera Silvija Berlusconija v njegovi vili Certosi na Sardiniji, obkroženega z več ženskami. Gre za fotografije, katerih objavo je premier, okoli katerega se kar vrstijo škandalisti poskušal prepovedati.

Na petih fotografijah, ki jih je objavil El País, je videti več žensk z zakritimi obrazi. Na naslovni je objavljena fotografija, na kateri poleg Berlusconija na vrtu njegove vile stoji več žensk. Na drugi sta dve ženski, ki se sončita v tangicah in zgoraj brez. Na eni izmed fotografij pa je gol moški, katerega obraz so prav tako zatiskali.

Rimsko tožilstvo je minuli teden na pritožbo Berlusconija zaradi kršitve zasebnosti odredilo zasego fotografij z zasebnih zabav v njegovi vili na Sardiniji. Teh fotografij naj bi jih bilo skupaj več sto. Proti Berlusconiju so sicer v sredo uvedli preiskavo, ker je domnevno zlorabil uradno letalo za zaseben prevoz gostov, med katerimi je bila plesalka flamenka, v svojo vilo.

Predsednik vlade je včeraj v odzivu na objavo fotografij izjavil, »da ga ni strahu.« To so nedolžne fotografije, nobenega škandalu ni, a gre za kršitev zasebnosti in skandalozno agresijo,« je dejal v znani radijski oddaji. »Fotografije prikazujejo ljudi, ki se kopajo v jacuzziju znotraj zasebnega posestva, ki je namenjeno pova-

bljencem,« je dodal Berlusconi.

Berlusconijev odvetnik Niccolo Ghedini je nedavno zatrdil, da je na eni izmed zaseženih fotografij nekdanji češki premier Mirek Topolanek, in to popolnoma gol. »Sprejel sem češko delegacijo in ne bi smelo biti dovoljeno, da se nekdo iz razdalje kilometra vmeša v takšno situacijo in fotografira ... Pravica do zasebnega življenja mora biti v primeru znanih povabljencev še bolj varovana,« je komentiral Berlusconi.

Fotografije je posnel fotograf s Sardinije Antonello Zappadu, ki je po poročanju El Paisa tudi zatrdil, da »so vsak teden z uradnimi leti na letališču Costa Smeralda na Sardiniji pripeljali Berlusconijeve prijatelje, umetnike, plesalce in televizijske hostesse.«

Omenjeni fotograf, proti kateremu so uveli preiskavo, je po poročanju milanskega dnevnika Corriere della Sera fotografsal tudi novoletno zabavo, na kateri je sodelovala 18-letna Noemi, s katero naj bi imel Berlusconi razmerje, kar sam sicer zanika. 72-letni premier je sicer trenutno tudi sredi ločitvenega postopka.

Na Berlusconijevi očitki je včeraj naposled odgovoril direktor El Paisa Juan Cruz. »Mi opravljamo svoje delo. Kar dela Berlusconi, ne zadelo le Italije, ampak celotno Evropo. Javnost ima pravico vedeti, kaj se skriva za polemiko okrog teh fotografij ter za javnim in zasebnim delovanjem gospoda Berlusconija,« je zapisal.

## NESTALNO ZAPOSLENI Berlusconi skušal postaviti na laž guvernerja Draghija

RIM - V okviru predvolilne kampanje je prišlo do nenavadne polemike okrog prekernih delavcev. Guverner Mario Draghi je v poročilu, ki ga je prebral na letni skupščini Banke Italije, dejal, da bi morala vlada poskrbeti za boljšo ureditev socialnih blažilcev, saj med drugim 1,6 milijona nestalno zaposlenih tvega, bo v primeru izgube dela brez vsakega socialnega kritja.

Predsednik vlade Silvio Berlusconi pa je včeraj to zanikal. »Draghiji je podatki ne ustrezajo realnosti,« je dejal v neki radijski oddaji. »Sicer pa vlada dela na tem, da bi bila bližu vsem, ki jih prizadeva gospodarska kriza,« je dejal.

Na premierjeve besede se je takoj odzval odgovorni za delo pri Demokratski stranki Cesare Damiano. »Med nami živi Marsovec, in to je predsednik vlade,« je dejal. »Berlusconi očitno ne ve, da je že leta 2008 izgubilo delo 300 tisoč nestalno zaposlenih, ki zdaj povprečno prejema mesečno podporo v višini borih 170 evrov. V letu 2009 pa bi lahko izgubilo delo več kot milijon prekerno zaposlenih, ne da bi moglo računati na ustrezno socialno kritijo,« je povedal Damiano.

Podobno so komentirali tudi drugi strankarski voditelji, kot so sekretar SKP Paolo Ferrero, voditelj Italije vrednot Antonio Di Pietro in prvi mož UDC Pierferdinando Casini.

**ITALIJANSKO DOGAJANJE V ZRCALU TUJIH MEDIJEV**

## Premierjeve afere tudi tokrat zasenčile vsakršno drugo dogajanje v »Berlusconistanu«

SERGIJ PREMRU

Te dni ne manjka novic o Italiji v tujih medijih, saj dobesedno preplavljajo časopisne strani najuglednejših dnevnikov v Evropi in po svetu. Gre za odmeve afér, v katere je vpletен italijanski premier, ocene so soglasno skrajno ostre, izstopa pa tudi začudenje in celo zasmehovanje, da sorazmerno civilizirana država lahko množično glasuje za takega človeka.

Tokrat ne bi navajal poplave medjskega poročanja, tudi ker sem prizadet, saj sem kljub vsemu državljan te države, za katero je newyorški *Time* skoval naziv Berlusconistan. Na srečo sem našel nekaj drugačnih novic, sicer ne prav veliko, ker so žarometi usmerjeni skoraj izključno na šefa Berlusconista.

Včerajšnji *The Economist* poroča o nezavdiljivi italijanski odvisnosti od energetskega uvoza, pa tudi o pomanjkanju perspektiv za izboljšanje sedanjega stanja. S 86 odstotki je Italija največji uvoznik energije

iz tujine v skupini razvitejših držav G8, ugotavlja londonski tehnik. Zato si prizadeva za uveljavljanje alternativnih virov, saj na domačih tleh pridobiva samo manjše količine plina in naftne, hidroelektrarne na alpskem območju pa že dalj časa ne sledijo porastu energetske potrošnje. Italija je bila evropski lider v pridobivanju geotermične energije, ki bi lahko še naraslo, vendar ta vir predstavlja skromen delež celotnega energetskega povpraševanja. Proizvodnja vetrnih central je omejena, vsekakor večja od geotermičnih central, ugotavlja *Economist*, in bi v prihodnjem desetletju lahko trikrat narasla. Perspektivnejše so centrale na sončno energijo, ki pa so še v povojih. Zelo verjetno se bo Italija moralna vrniti k jedrskim elektrarnam, kljub nasprotovanju dela javnosti, menijo izvedenci, ki jih navaja *Economist*.

*The Wall Street Journal* poroča o gruzijskih reakcijah na odprtje Benettonove

prodajalne v Abkhaziji. Italijanska skupina, ki je prisotna v 120 državah po vsem svetu, ima v gruzijski republiki sedem prodajaln, ki pa so jih začasno zaprli iz protesta, ker se je Benetton odločil za odprtje nove trgovine v proruski separatistični pokrajini. Skupina iz Venetja je sicer odprtje prodajalne v Abkhaziji prestolnici Sukumiju predstavila kot »vrata, ki se odpirajo na strodavni svileni poti k morju«, kar pa je Gruzija ocenila kot hudo žalitev nacionalnega ponosa. Gruzijski protesti so prepričali Benettonovo skupino, točneje njeno turško predstavništvo, da je odstopilo od načrta za novo prodajalno v sporni kavkaški republik, poroča *WSJ*.

»La vida menos dulce de Dolce & Gabbana«, piše *El País* oz. manj sladko življenje za znamenita italijanska modna ustvarjalca, ki sta še pred kratkim priredila prestižni party v Cannesu, njihovo »dolce vita« pa ogroža pravi vihar. Italijanska

davčna uprava namreč vodi preiskavo o zapleteni strukturi podjetij, ki naj bi prikrivala pomemben del njihovega resničnega dobička, zaradi česar naj bi bila na obzoru globla v vrednosti nič manj kot 800 milijonov evrov: gre za približno polovico lanskega prometa D&G. Preiskovalci so namreč ugotovili, da se pomemben del prihodkov skupine izteka v Luksemburg, poroča dnevnik iz Madrida, čeprav je s finančnega in operativnega vidika podjetje krepko zasidrano v Italiji.

*Le Figaro* piše, da zaradi krize 80 odstotkov francoskih potrošnikov menjuje svoje nakupovalne navade. Francoski kupci so skupaj z italijanskimi najbolj pesimistično naravnimi: 72 odst. Francozov in 69 odst. Italijanov namreč izjavlja, da občutijo posledice gospodarske krize, kar po pisanih francoskih konservativnih časopisih odraža občutek, da živijo v državah v zatoru. Tako npr. 80 odst. državljanov mneni,

## Grožnji Di Pietru in Santoru

RIM - Neznanci grozijo vodji Italije vrednot Antoniu Di Pietru in televizijskemu voditelju Micheleju Santoru. Oba sta prejela pismi, v katerih sta našla puškin metek, lastni fotografiji in napis Morirai (Umrl boš). Oba sta zadevo prijivala policiji, ki je uvedla preiskavi.

## Mediaset in Mentana:

### »sporazumna ločitev«

RIM - Televizijska družba Mediaset in televizijski voditelj Enrico Mentana sta se odločila za »sporazumno ločitev«. Tako izhaja iz tiskovnega sporočila, ki ga je včeraj izdal Mediaset. V sporočilu je zapisano, da »se zahvaljuje Mentani za pomembno delo opravljeno v 18 letih sodelovanja.«

Mentana in Berlusconijeva televizijska družba sta si prisia navzkriž 9. februarja letos zvezcer, nekaj ur po smrti Eluane Englaro. Novinar, vodja oddaje Matrix, je zahteval, naj televizijska mreža Canale 5 posveti dogodku primerno pozornost, kar pa se ni zgodilo, ker je vodstvo televizije »privilegiralo« oddajo Veliki brat. Mentana je odstopil z mesta založniškega direktorja Mediaseta, televizijska mreža pa mu je »odvzela« tudi vodstvo oddaje Matrix. Mentana se je pritožil in sodnik za delo je njegovo pritožbo sprejel ter ukazal Mediasetu, naj spet vzame Mentana v službo in naj mu izplača odškodnino. »Sporazumna ločitev« je zdaj zgladila spor, ni pa znano, koliko je Mentana od tega iztržil.

## Marchionne: Fiat se za Opel še zanima

RIM - Družbo Fiat še vedno zanima nemški koncern Opel. Njen pooblaščeni upravitelj Sergio Marchionne je namreč včeraj povedal, da »za Opel je še zanima, vendar to ni odvisno od nas.« Pogajanje se s tehničnega vidika še ni zaključilo, je poudaril Marchionne in dodal, da »je italijanska vlada storila, kar je morala storiti, to se pravi da se problemu sploh ni približala. In tako mora biti še naprej.« Sicer bodo v Nemčiji letos volitve, racionale in industrijske izbire pa v volilni kampanji niso mogoče, je še ocenil Marchionne.

Besede pooblaščenega upravitelja družbe Fiat so sledile podobnim izjavam, ki sta jih glede naveze Fiat-Opel v teh dneh dala minister za gospodarski razvoj Claudio Scajola in finančni minister Giulio Tremonti.



**ITALIJANSKO DOGAJANJE V ZRCALU TUJIH MEDIJEV**

## Premierjeve afere tudi tokrat zasenčile vsakršno drugo dogajanje v »Berlusconistanu«

SERGIJ PREMRU

Te dni ne manjka novic o Italiji v tujih medijih, saj dobesedno preplavljajo časopisne strani najuglednejših dnevnikov v Evropi in po svetu. Gre za odmeve afér, v katere je vpleten italijanski premier, ocene so soglasno skrajno ostre, izstopa pa tudi začudenje in celo zasmehovanje, da sorazmerno civilizirana država lahko množično glasuje za takega človeka.

Tokrat ne bi navajal poplave medjskega poročanja, tudi ker sem prizadet, saj sem kljub vsemu državljan te države, za katero je newyorški *Time* skoval naziv Berlusconistan. Na srečo sem našel nekaj drugačnih novic, sicer ne prav veliko, ker so žarometi usmerjeni skoraj izključno na šefa Berlusconista.

Včerajšnji *The Economist* poroča o nezavdiljivi italijanski odvisnosti od energetskega uvoza, pa tudi o pomanjkanju perspektiv za izboljšanje sedanjega stanja. S 86 odstotki je Italija največji uvoznik energije

iz tujine v skupini razvitejših držav G8, ugotavlja londonski tehnik. Zato si prizadeva za uveljavljanje alternativnih virov, saj na domačih tleh pridobiva samo manjše količine plina in naftne, hidroelektrarne na alpskem območju pa že dalj časa ne sledijo porastu energetske potrošnje. Italija je bila evropski lider v pridobivanju geotermične energije, ki bi lahko še naraslo, vendar ta vir predstavlja skromen delež celotnega energetskega povpraševanja. Proizvodnja vetrnih central je omejena, vsekakor večja od geotermičnih central, ugotavlja *Economist*, in bi v prihodnjem desetletju lahko trikrat narasla. Perspektivnejše so centrale na sončno energijo, ki pa so še v povojih. Zelo verjetno se bo Italija moralna vrniti k jedrskim elektrarnam, kljub nasprotovanju dela javnosti, menijo izvedenci, ki jih navaja *Economist*.

*The Wall Street Journal* poroča o gruzijskih reakcijah na odprtje Benettonove

prodajalne v Abkhaziji. Italijanska skupina, ki je prisotna v 120 državah po vsem svetu, ima v gruzijski republiki sedem prodajaln, ki pa so jih začasno zaprli iz protesta, ker se je Benetton odločil za odprtje nove trgovine v proruski separatistični pokrajini. Skupina iz Venetja je sicer odprtje prodajalne v Abkhaziji prestolnici Sukumiju predstavila kot »vrata, ki se odpirajo na strodavni svileni poti k morju«, kar pa je Gruzija ocenila kot hudo žalitev nacionalnega ponosa. Gruzijski protesti so prepričali Benettonovo skupino, točneje njeno turško predstavništvo, da je odstopilo od načrta za novo prodajalno v sporni kavkaški republiki, poroča *WSJ*.

*Le Figaro* piše, da zaradi krize 80 odstotkov francoskih potrošnikov menjuje svoje nakupovalne navade. Francoski kupci so skupaj z italijanskimi najbolj pesimistično naravnimi: 72 odst. Francozov in 69 odst. Italijanov namreč izjavlja, da občutijo posledice gospodarske krize, kar po pisanih francoskih konservativnih časopisih odraža občutek, da živijo v državah v zatoru. Tako npr. 80 odst. državljanov mneni,

da bodo njihovi otroci imeli man



**VOLITVE** - Danes in jutri tudi na Goriškem evropske in krajevne volitve

# Nove upravitelje bo dobilo 14 občin, tudi Doberdob, Sovodnje in Števerjan

*V Doberdobu trije županski kandidati, v Sovodnjah in Števerjanu pa po dva kandidata - V županski tekmi tri ženske*

Danes in jutri bodo tudi na Goriškem - v vseh občinah pokrajine - volitve za obnovno Evropskega parlamenta. Poleg tega pa bodo volivci obnovili štirinajst občinskih uprav. Nove upravitelje bodo dobile tudi občine s pretežno slovenskim prebivalstvom Doberdob, Sovodnje in Števerjan. Volišča bodo danes odprtia med 15. in 22. uro, jutri pa med 8. in 22. uro. Volini upravičenec mora s sabo prinesi veljaven osebni dokument in volilno izkaznico; kdor je nima ali jo je izgubil, jo lahko danes in jutri dobi na občinskem volilnem uradu. V tem namen bodo volilni uradi na posameznih občinah odprti po urniku volitev.

**EVROPSKE VOLITVE.** Glasovnica je rjave barve. Na njej prečrtamo simbol stranke, ob njem pa lahko napišemo največ tri preferenze s priimki izbranih kandidatov. Volivci Južnotirolske ljudske stranke (SVP) - Slovenske skupnosti lahko oddajo samo eno preferenco. Šteje glasovnic za Evropski parlament se bo začelo jutri ob 22. uri, takoj po zaprtju volišč. Za mandat in Strasbourg se potegujejo trije Slovenci: Igor Kocijančič na komunistični listi, Igor Komel na listi Sinistra e libertà in Boris Pahor, kandidat SSK na listi Južnotirolske ljudske stranke (SVP).

**OBCINSKE VOLITVE.** Glasovnica je oranžna. Volivci lahko prekriza ime in priimek županskega kandidata. Ob tem lahko prekriza simbol stranke ali liste, ki podpira izbranega županskega kandidata, ter odda preferenco kandidatu te liste za občinski svet. Preferenca se odda s priimkom izbranega kandidata; ime in priimek napišemo le v primeru, da je na listi več kandidatov z istim priimkom. Zakon preveduje t.i. ločeno glasovanje (podpora županskemu kandidatu in listi, ki podpira drugega kandidata); ločeno glasovanje bo razveljavilo glasovnico. Preštevanje glasov se bo začelo v ponedeljek ob 14. uri.

V Doberdobu za župana kandidirajo - po vrstnem redu na glasovnici - Marino Ferfolja (Ljudstvo svobode - Severna liga), Paolo Vizintin (Občinska enotnost) in Dario Bertinazzi (SSk). V Sovodnjah se za župansko mesto potegujeta Alenka Florenin (Občinska



MARINO FERFOLJA  
ALTRAN



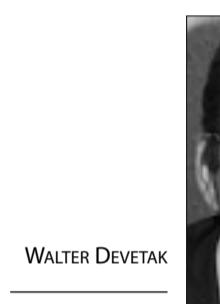
ALENKA FLORENIN  
BUMBACA



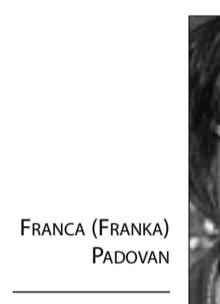
INGRID KOMJANC  
BUMBACA



PAOLO VIZINTIN  
BUMBACA



WALTER DEVETAK  
BUMBACA



FRANCA (FRANKA)  
PADOVAN  
BUMBACA



DARIO BERTINAZZI  
BUMBACA

enotnost) in Walter Devetak (SSk, Skupaj za Sovodnje). Števerjan bo dobil županjo, volivci pa izbirajo med Ingrid Komjanc (Občinska enotnost) in Franco (Franko) Padovan (SSk).

V Doberdobu bosta odprti dve volišči; upravičencev za evropske volitve je 1.240 (629 moških, 611 žensk), za občinske volitve pa 1.257 (636 moških, 621 žensk). Tudi v Sovodnjah bodo imeli volivci na razpolago dve volišči; upravičencev za evropske volitve je 1.480 (728 moških, 752 žensk), za občinske vo-

litve pa 1.496 (734 moških, 762 žensk). V Števerjanu bo odprto eno samo volišče; upravičencev za evropske volitve je 742 (371 moških, 371 žensk), za občinske volitve pa 752 (379 moških, 373 žensk).

Na ozemlju goriške pokrajine volivci obnavljajo uprave še enajstih občin. V Medeji je en sam županski kandidat, in sicer Alberto Bergamin (Vivere Medea). V Turjaku bodo volivci izbirali med petimi kandidati; to so Alessandra Brumat (Demokratska stranka, SKP), Lara Tonini (Severna liga), Tiziano Pizzamiglio (Il paese), Pier Ugo Candido (Italija vrednot) in Carlo Muset (Desna sredina). V Koprivenem za župana kandidirata Antonio Roversi (Proposta per Capriva) in Mara Vecchiet (Servire Capriva). V Dolenjah tekmujeta Paolo Bianchi (Severna liga, Ljudstvo svobode) in Diego Bernardis (Terra e cultura, Doglegna oggi e domani). V Fari so štirje kandidati: Alessandro Fabbro (Impegno comune, Progetto Farra), Giacomo Medeo (Insieme per Farra), Nicoletta Zucchiatti (Liberi Cittadini, In comune).

dini) in Pierino Blasig (Farra viva). V Foljanu-Redipulji za župana kandidira Mauro Piani (Insieme, SKP) in Antonio Calligaris (Uniti per il paese, Severna liga). V Marianu sta kandidatini Cristina Visintin (Marian Corona) in Marialuisa Bevilacqua (Ljudstvo svobode - Severna liga). V Mošu kandidirata Elisabetta Feresin (Insieme per Mossa) in Fabio Bregant (Per Mos, Noi per Mossa), v Slovencu pa Ezio Clocchiatti (Insieme) in Pio Pellizzon (Democrazia uguaglianza). V Starancanu so županski kandidati trije, in sicer Lorenzo Presot (Sinistra per Staranzano, Demokratska stranka, Italija vrednot), Adriano Ritossa (Ljudstvo svobode, Severna liga) in Giovanni Dean (Staranzano partecipa, SKP). V Gradišču pa so se ob Francu Tommasiniju (Demokratska stranka, Rinnovare Gradisca, Italija vrednot, Obiettivi, UDC) strelili v župansko tekmo še Valter Cocco (Gradisca unita, Ljudstvo svobode, Severna liga), Roberto Antonaz (SKP) in Claudio Verdimonti (Cittadini, In comune).

## NOVA GORICA Nedelja v znamenju volitev

V Sloveniji bo v nedeljo od 7. do 19. ure odprtih okrog 3.400 volišč, na katerih bo mogoče voliti poslanke in poslance v Evropski parlament. Za sedem mest se poteguje 81 kandidatov na dvanajstih listah. Glasuje se za eno listo, katere številko se obkroži, z obkroženjem zaporedne številne pred določenim kandidatom, pa lahko volivci oddajo preferenčni glas ter kandidatu s tem dajo prednost pred ostalimi.

Na Goriškem so volivci razvrščeni v 9. in 10. okraj druge volilne enote s sedežem v Postojni. V devetem okraju, ki zajema okolico Novo Gorice, je skupaj 24.727 volilnih upravičencev, ki jim bo na voljo 70 volišč. Za predčasno glasovanje, ki se je zaključilo v četrtek, se je odločilo 94 volivcev, pet pa jih bo na dan volitev glasovalo drugje. V desetem volilnem okraju, ki predstavlja samo mesto, bo 34 volišč za 23.565 volivcev. Za predčasne volitve se je v 10. okraju odločilo 334 volivcev, 31 pa jih bo na podlagi pravočasne prijave glasovalo na območju drugih volilnih okrajev. Kot je povedala Tanja Kralj, tajnika volilne komisije v desetem volilnem okraju, bo na sedežu novo-goriške mestne občine jutri odprto tudi t.i. Omnia volišče za vse, ki so pravočasno sporočili, da bodo volili izven kraja stalnega prebivališča; na njem bo lahko glasovalo tudi 25 izseljencev, večinoma zamejcev. (nn)

**GORICA** - Overtime v dolini Korna

## Trije dnevi v znamenju športa in glasbe

**GORICA** - Zotti  
»Za športna društva le 4.500 evrov«

Za športna društva je v letošnjem proračunu goriške občine predvidenih le kakih 4.500 evrov. Na omejenost sredstev, s katerimi bi morala uprava podpirati delovanje goriških športnih društev, je opozoril občinski svetnik občanske liste Franco Zotti, ki je za pojasnila včeraj vprašal občinskega odbornika za šport Sergio Cosmo.

Cosma je Zottijeve besede potrdil. V občinskih bilanci za letošnje leto je športnim društvom namenjenih manj kot 5.000 evrov, medtem ko je lani postavka znašala okrog 35.000 evrov. »V proračun je bila nizka vsota za športna društva predvidena zaradi krčenja prispevkov občinam in gospodarske krize. Zagotavljam vsekakor, da bomo društvom dodelili dodaten denar. Višo vsoto, ki bo podobna lanskemu, bomo v proračun vključili septembra, ko bo odobrena varianta,« je zagotovil občornik Cosma. (Ale)

V parku v dolini Korna, v ulici Brass v Gorici, se začenja tridnevni praznik športa in glasbe. Danes in jutri bo namreč poteka tretja izvedba pobude Overtime, v ponedeljek pa bo občinska uprava s pomočjo rajonskih svetov za Podgoro, Štandrež, Ločnik ter Pevmo, Štmaver in Oslavje organizirala praznik mladinskega športa pod gesлом Športni jutri pripada samo nam (»Il domani sportivo appartiene a noi«).

Pobuda Overtime se bo začela ob 9. uri v telovadnici v dolini Korna, kjer bo do 20. ure potekal turnir Yo Yo v malem nogometu. Ob 11. uri bo na športnem igrišču v ulici Brass (nasproti zavoda D'Annunzio) košarkarski turnir za trofejo kreditne banke iz Ločnika in Fare. Prijedelitev Tassilo Kristancic je na včerajšnji predstavitev povedal, da bodo ob italijanskih ekipah sodelovala tudi slovenska moštva. Po športnem jutru in popoldnevu bo drevi na sporednu koncert z goriško skupino Radio zastava, ki bo z balkanskih ritmov zabavala udeležence praznika v parku v dolini Korna. Jutrišnji dan bo ob 10. uri odprt turnir košarkarjev na vozičkih, ob 14. uri pa na sporednu odbojkarski turnir Scarpette rosse. Košarkarski turnir za trofejo kreditne banke iz Ločnika in Fare se bo nadaljeval ob 14. uri, zaključil pa se bo ob 19. uri. Ob 18.30 se bo začela družabnost za mladino, ki bo popestrila glasba DJ-a. V primeru slabega vremena bodo turnirji, ki bi morali potekati na igrišču v ulici Brass, potekali v telovadnici Kulturnega doma.

Ponedeljkov športni dan za otroke se bo začel ob 15. uri. Občinski občornik za šport Sergio Cosma je povedal, da se bodo otroci letos ob odbojki, košarki, kotalkanju in hokeju preizkusili tudi v kolesarjenju, lokostrelstvu in karateju. »Računamo, da se bo tuški letos udeležilo športnega popoldneva okrog 200 otrok,« je povedal Cosma. Občornik je še pristavil, da bo letošnji junij pravi mesec športa. Danes ob 15.30 bodo v goriškem bazenu predali namenu nove startne bloke, ob koncu meseca pa bo na stadionu Baianmonti potekala pobuda Konji v mestu. »V prihodnjih tednih bo verjetno zaključen poseg na stadion Favretto, v kratkem pa bomo v goriškem bazenu imeli tudi igrišče za beach-volley,« je napovedal občornik Sergio Cosma. (Ale)

**GORICA** - Gasilcem priskočil na pomoč čebelar

## Čebele na kavarni

*Zbrala sta se dva roja - Opazili so jih mimoidoči, popikale niso nikogar*



Čebelar včeraj na delu

BUMBACA

Marsikoga so zmotile pri srkanju kave, nikogar pa niso popikale. Včeraj popoldne sta se pri kavarni Teatro ob Verdijevem gledališču v Gorici zbrala dva roja čebel, zaradi katerih je bil potreben poseg goriških gasilcev in goriškega čebelarja. Čebele so se v zgodnjih popoldanskih urah začele zbirati v žlebu stavbe kavarne, ki deluje na križišču med ulicama Garibaldi in Diaz ter korzom Verdi. Gasilci so prejeli več telefonskih klicev s strani mimoidočih, poklicala pa jih je tudi goriška policija. »Ko smo prišli na kraj, je na lestev že splezal čebelar,« so povedali gasilci. Čebelar je odnesel matico, kmalu zatem pa so se čebele porazgubile.

**GORICA** - Proces zaradi trčenja letala in tovornjaka

## V kabini s pilotoma tretja, a še neznana oseba

V kabini letala družbe Alitalia, ki je 20. aprila 2004 na progi ronškega letališča trčilo v tovornjak, je ob dveh pilotih morda bila tretja oseba. To naj bi izhajalo iz zvornih posnetkov, opravljenih v kabini v trenutku, ko je prišlo do trča. Šlo naj bi za moškega, ki je na včerajšnji sodni obravnавi na sodišču izjavil Marcello Ralli, konzulent državnega tožilca v procesu, v katerem je štirinajst oseb osumljenih nenamerne povzročitve nesreče v obtežilnih okoliščinah. Trčenje je povzročilo zlom desnega krila letala in izpust velikih količin goriva, enajst

potnikov pa je utrpel lažje poškodbe. Sodni kolegij, ki mu predseduje Matteo Trotta, je včeraj sklenil, da bo naslednja obravnava 23. oktobra.

Med osumljenci so bivši predsednik letališča Giorgio Brandolin, pilot Massimo Giavagnoli in Rocca Matese, nadzornika letalske dejavnosti Enrico Stoccola in Remo De Caneva, direktor letališčega okrožja Mario Bianchi ter funkcionar ustanove ENAV v Ronkah, Angelo Sussi. Državni tožilec meni, da bi tretja, a še neznana oseba lahko pojasnila dinamiko nesreče.



**GORICA-DOBERDOB** - Na nižjih srednjih šolah 10. junija konec pouka

# Slovenske tretješolce čaka »mala matura«

Za 24 doberdobskega učencev bo naloga iz slovenščine 13. junija, za 44 goriške vrstnikov dva dni kasneje

V sredo, 10. junija, se bo tudi na slovenskih nižjih srednjih šolah v goriški pokrajini zaključil pouk. Učence, ki obiskujejo tretje razrede, pa čaka pred sončenjem na plaži še ena preizkušnja. Mala matura se bo najprej začela na nižji srednji šoli v Doberdobu, dva dni kasneje pa bodo s pisnimi nalogami startali na nižji srednji šoli Ivan Trinko v Gorici.

V Doberdobu se bo z »malo maturo« letos spropljelo 24 tretješolcev. Prva pisna naloga (iz slovenščine) bo na vrsti v soboto, 13. junija. V ponedeljek, 15. junija, bodo učenci pisali nalogo iz italijanščine, 16. junija pa nalogo iz angleščine. V sredo, 17. junija, bo potekala preizkušnja iz nemškega jezika, dan kasneje pa bodo učenci izpolnili test zavoda INVALSI (»Istituto nazionale per la valutazione del sistema educativo di istruzione e di formazione« - Državni inštitut za ocenjevanje vzgojnega in izobraževalnega sistema). Gre za lansko novost, ki zadava vse nižje srednje šole v Italiji in je predvidena po zakonu 176 z dne 25. oktobra 2007. Cilj vprašalnika je ovrednotenje stopnje znanja in dojemanja učne snovi, ki so jo učenci dosegli ob zaključku nižje srednje šole. V petek, 19. junija, bodo doberdobske »mali maturantje« pisali še nalogo iz matematike, datum, ko se bodo začeli ustni izpit, pa ni še točno določen. Predsednica komisije bo ravnateljica šole Ivan Trinko Eližabeta Kovic.

V Gorici se na malo maturo pripravlja 44 slovenskih nižješolcev. Le-ti se bodo v slovenščini preizkusili v ponedeljek, 15. junija, v naslednjih dneh pa bodo pisali pisno nalogo iz italijanščine, nalogo iz angleščine, test zavoda INVALSI in pisno nalogo iz nemščine. Naloga iz matematike jih čaka v soboto, 20. junija. Na tajništvu šole Trinko so pojasnili, da se bodo kolokviji začeli v ponedeljek, 22. junija. Predsednica komisije, ki bo preverjala znanje učencev obeh sekcij, bo ravnateljica dvojezične šole v Špetru Živa Gruden.

Zaključni dan pouka bo za učence vseh razredov nižje srednje šole v Doberdobu zelo živahen. V sredo bo namreč po šolski maši potekal športni dan, v okviru katerega se bodo učenci pomerili v različnih panogah. (Ale)

## RAJONSKI SVETI »V glavnem delamo kot prostovoljci«

»V zadnjih časih se v medijih pojavljajo izjave krajevnih upraviteljev, ki ocenjujejo, da so rajonski sveti nepotrebni in da jih je treba zato ukiniti. Bral sem, da je deset rajonskih svetov v Gorici preveč. Nihče pa ne pove, da so stroški za goriške rajone zelo omejeni, njihovi predstavniki pa skrbijo za vrsto pobud in problematik. Večji del dejavnosti rajonskih svetnikov temelji na prostovoljnem delu.« S temi besedami je predsednik rajonskega sveta za Podgoro Walter Bandelj včeraj izrazil nezadovoljstvo nad načrtom dežele FJK, ki po besedah odbornice Federice Seganti namerava še pred koncem leta ukiniti rajone v Trstu, Gorici in Pordenonu (v Vidmu jih po lanskih volitvah niso obnovili). Nekateri mediji so poročali, da z ukinitvijo oz. znižanjem števila rajonskih svetov soglašata tudi tržaški in goriški župan. »Ni pošteno, da se o rajonskih svetih govori brez razlikovanja. V Trstu imajo le sedem rajonov, eden ali dva izmed le-teh pa staneta občino kot deset rajonskih svetov v Gorici,« je poudaril predsednik štandreškega krajevnega sveta Marjan Brescia. Bandelj je se očenil, da bi se moral goriška občina boriti za rešitev rajonov, pri tem pa bi se moral sklicevati na zaščitna zakona 482/1999 in 38/2001.



**GORICA** - Filatelistični klub Lovrenc Košir prvič razstavlja v Kulturnem domu

# Ob filateliji poklon Feiglu

Na ogled znamke na temo gorništva, alpinizma, športa, skavtizma, Disneya, pa še razglednice s Solkanom, Sesljanom, Devinom in Gorico



Četrtekovo odprtje razstave znamk, razglednic in Feiglovin knjig v goriškem Kulturnem domu

BUMBACA

Filatelistične razstave se redko pojavljajo na naših kulturnih domovih. To je bil eden izmed uvodnih poudarkov ob četrtkovem odprtju razstave v goriškem Kulturnem domu. V tamkajšnjih prostorih namreč prvič gostijo slovenski filatelistični klub Lovrenc Košir iz Trsta, ki ima

med svojimi člani vnete zbiralce znamk, razglednic ter posebnih in spominskih izdaj.

Igor Tuta, član društva Košir, je med svojim posegom poudaril, da se društvo s prirejanjem razstav želi posebej spomniti pomembnih obletnic iz naše zgodovine.

Povod za goriško razstavo, ki bo na ogled do 22. junija, je bila dvojna obletnica goriškega piscsa, urednika, humorista, kulturnika in misleca Damirja Feigla. Letos namreč poteka 130 let od njegovega rojstva in 50 let od smrti; po njem se tudí imenuje slovenska knjižnica na Verdijskem korzu v Gorici. Zato je razstava dvojna. Poleg panojev z znamkami in razglednicami v pritličnem predverju so v zgornjih prostorih Kulturnega doma razstavljene prve izdaje petnajstih Feiglovin knjig. Na ogled je tudi dokumentarno gradivo, in sicer nekateri članki, dokumenti in fotografije.

V svoji uvodni obrazložitvi je Tuta predstavil filatelično dejavnost, ki je povezana s številnimi področji, ter o znamkah dejal, da na malem pravokotnem papirčku najdemo marsikaj, tako na primer počastitev pomembnih obletnic in dogodkov, kulturni utrip nekega naroda, naravne lepote te ali one dežele, vpogled v živalski in rastlinski svet in še marsikaj.

Razstavo z naslovom Pot skozi čas je klub Košir pripravil s pomočjo sorodnega društva iz Nove Gorice in nekaterih zbiralcev starih razglednic. Na njenem odprtju je spregovorila tudi predstavnica Feiglove knjižnice iz Gorice. Danes je Feigel v širši javnosti bolj malo poznan, deloval pa je v obdobju, ki so ga zaznamovali dve svetovni vojni, nastop fašizma in negotovost v času po razmejitvi. V

**PODGORA** - Jez

# Lorenzon: Na potezi ne mi, a institucije



REKA SOČA  
PRI »PAŠERELIK«

BUMBACA

Lani so strani krajevnih časopisov polemike okrog namena konzorcija za bonifikacijo posoške ravnine, da zgradi jez na Soči med Pevmo in Štmavrom. Po »vstaji« krajevnih svetov, nekaterih občinskih svetnikov, pokrajine, društva in okoljevarstvenikov se je pojavil predlog, ki ga je konzorcij pozitivno ocenil, da bi namesto gradnje jezu popravili porušeno rečno pregrado pri »pašereli« v Podgori. Začeli so se pogovori, nato pa je vse utihnilo.

O tem, ali je projekt rečne pregrade na Soči še aktualen, predsednik konzorcija za bonifikacijo posoške ravnine Eno Lorenzon pravi, da je načrtovana infrastruktura nujno potrebna. »Odgovarjala bi potrebam kmetijstva, preprečila pa bi tudi, da bi bila v sušnih mesecih koncentracija koliformnih in drugih bakterij v Soči previsoka. Analize, ki jih redno opravljamo, jasno kažejo, da je onesnaženost vode zaskrbljujoča,« je včeraj povedal in dodal, da je za onesnaženost kriv predvsem Koren. »Sedaj pa ni na potezi naš konzorcij, temveč javne institucije, ki so odgovorne za razvoj teritorija. Mi lahko le čakamo, da nam poverijo nalogo izgradnje rečne pregrade,« je povedal Lorenzon. Poudaril je, da je konzorcij prepričan, da je podgorška »opcija« boljša od lokacije, ki so jo predlagali na začetku. To je potrdil predsednik rajonskega sveta Walter Bandelj, ki je povedal, da krajani ne zavračajo ideje, da bi pri mostu med Podgoro in Stražami popravili porušeno rečno pregrado. Tudi pokrajinska odbornica Mara Černic ocenjuje, da bi bila dograditev rečne pregrade v Podgori primernejša. »Pred posegom pa je treba s podatki ugotoviti, ali je zaradi upada količine pada v gradnja rečne pregrade res nujna. Hkrati gre podčrtati, da bi ne šlo za pravi jez, temveč za »prečko«,« pravi odbornica. (Ale)

**GORICA** - Filatelistični klub Lovrenc Košir prvič razstavlja v Kulturnem domu

# Ob filateliji poklon Feiglu

Na ogled znamke na temo gorništva, alpinizma, športa, skavtizma, Disneya, pa še razglednice s Solkanom, Sesljanom, Devinom in Gorico

Feiglovi literaturi - je bilo povedano - se prepletajo elementi satire in groteske, fantastike in pustolovstva, njegov opus je namenjen Gorici, njeni okolici in prebivalcem, vse pa je začinjeno s humorjem, ki je bil pri Feiglu vedno prisoten.

Filatelistični klub Lovrenc Košir in razstavljeni gradivo je podrobno predstavil predsednik kluba Peter Suhadolc. V pritličnih prostorih so izpostavljeni panoji s tematskimi prikazom. Na ogled so znamke, ki so posvecene gorništvu in alpinizmu, športu in skavtizmu. Razstavljeni so tudi številne razglednice o znamenitem železniškem mostu v Solkanu, o Sesljanu in Devinu ter podobe s sprehodov po Gorici. V zgornjih prostorih so ponudili na ogled znamke, ki so jih razne države posvetile junakom iz Disneyevih risank, postavili pa so tudi paneje, ki so namenjeni zgodovini pošte na Primorskem, italijanski pošti od leta 1945 do 1962 ter slovenski pošti od 1991 do 2002. V vseh primerih gre za vrhunski prikaz filatelične dejavnosti, ki pa ga je, po mnemu nekaterih prisotnih, nekoliko skazil organizacijski spodrljaj. Na nekaterih panojih so podnapiši izključno v angleškem jeziku, ki ga mnogi obiskovalci ne obvladajo. Organizator je sicer pojasnil, da so »sporni« panoji namenjeni v Ameriko, gre pa vsekakor za nerodnost, ker razstavo v slovenskem Kulturnem domu prireja slovensko društvo. (vip)



**NOVA GORICA** - Prebivalci Podmarka proti igralnemu salonu v Rožni dolini

# Domačini se puntajo, lastnik napoveduje tožbe

Za objekt ob judovskem pokopališču se zanima tudi judovska skupnost iz Trsta



Igralni salon,  
ki kvare noči  
prebivalcem  
Podmarka

FOTO N.N.

Z odprtjem igralnega salona Fortuna v Rožni dolini tik ob krožišču, ki je z delovanjem na novi lokaciji začel sredi aprila, naj bi se prebivalcem Podmarka močno poslabšala kakovost bivanja. Pritožujejo se nad povečanjem hrupom in svetlobnim onesnaževanjem, zaradi katerega ponoči ne morejo spati.

Pred nekaj dnevi so organizirali celo protestni shod, na katerem se jih je zbral več kot trideset. Opozorjali so na povečanje hrupa, prometa in negativne posledice utripajoče svetlobe ter zagrozili s tožbami oziroma zaporo ceste do igralnega salona, če se razmere ne uredujo. Nekateri med njimi so zahtevali celo, da se mora igralni salon s tega območja preseliti. Protestnega shoda sta se udeležila tudi podžupan in tajnik občine Šempeter-Vrtojba, Zvonko Mavrič in Dušan Bremec. Slednji je prebivalcem obljudil, da bo z njihovimi zahlevami seznanil odvetnico, ki občino zastopa v tožbi zoper koncesijo. Kot je znano, je župan občine Šempeter-Vrtojba, Dragan Valenčič, že pred časom tožil državo, ker urad za prirejanje iger na srečo pri podejovanju koncesije igralnemu salonu občine ni zaprosil za nezavezujoče mnenje. Na šempetrski občini koncesiji nasprotujejo, ker stoji salon tik ob naselju Podmark in manj kot 150 metrov od državne meje, kar naj bi bilo v nasprotni s pravilnikom. Bremec je včeraj pojasnil, da so odvetnica v zahtevami krajanov že seznanili, o predlogu krajanov, da naj občina toži lastnika, pa je povedal, da bodo počakali na odločitev glede tožbe države na upravnem sodišču, ki jo pričakujejo še letos, saj bi v primeru ugodne rešitve, to razrešilo tudi stisko krajanov, ki pa lahko sami vložijo tožbo za motenje posesti.

Darko Velikonja iz igralnega salona Fortuna je v zvezi z očitki povedal, da se je vse skupaj začelo že pred odprtjem salona s pritožbami na račun preveč hrupnih klimatskih naprav. »Čeprav je tehnični pregled pokazal, da je vse o.k., smo se vseeno odločili za protihrupno zaščito, ki bo najverjetneje zaključena že pri-

hodnji teden,« je pojasnil in dodal, da se je s stanovalci že nekajkrat srečal, a do konstruktivnega dialoga ni prišlo. »Če bodo pristojne inšpekcijske službe, ki so nas že obiskale, ugotovile, da je svetloba res moteča, bomo jakost svetel prilagodili normativom, jih preusmerili ali celo ugasnili,« je povedal in dodal da so jih inšpekcijske službe naložile, naj opravijo meritve, ki so deloma že izvedene, del pa bo izveden v kratkem. V zvezi s povečanjem hrupom zaradi klimatskih naprav in prometa pa je izrazil prepričanje, da je med salonom in naseljem prometna občinska cesta, v neposredni bližini pa tudi železniška proga, in da obe povzročata precej več hrupa kot njihov salon. Dokaz za to naj bi bilo tudi dejstvo, da so brez pripomb dobili uporabno dovoljenje. Tožbe v zvezi s koncesijo ni želel komentirati, ker je naslovljena na državo, v zvezi z napovedanimi tožbami krajanov in zaporo ceste pa je dejal, da bo, če do tega res pride, tudi sam podal kakšno tožbo zaradi oviranja gospodarske dejavnosti. Tu je komentarja zahteva po tem, naj se igralni salon preseli na primernejšo lokacijo, ni želel podati, omenil je le, da so že na prejšnji lokaciji ob judovskem pokopališču v Rožni dolini ves čas poslušali o tem, da prostor za to ni primeren, kar je bilo sicer res.

Poudaril je še, da je v salonu zaposlenih 50 ljudi, zelo verjetno pa jih bo treba zaradi dobrega obiska zaposliti še nekaj. Med obiskovalci je več kot 90 odstotkov gostov iz Italije, ki so s ponudbo zadovoljni, pravi Velikonja. Objekt ob judovskem pokopališču imajo v dogovoru s krajevno skupnostjo še vedno v najemu in v njem nekaj opreme. Predsednik krajevne skupnosti Rožna dolina, Valter Vodopivec, je to potrdil in dodal, da je nekaj ponudnikov že izkazalo interes za najem, v katerem naj bi po novem razvijali drugačne dejavnosti. Med ponudniki je bila tudi judovska skupnost iz Trsta, odločitve o tem, kdo bo novi najemnik, pa zaenkrat še niso sprejeli, saj ponudbe še zbirajo.

Nace Novak

**NOVA GORICA - SGP**

## S pritožbo zoper odločitev sodišča

»Dogajajo se stvari daleč od zakonodaje in ustave«

Kot je bilo pričakovati, so se v družbi SGP Gorica v likvidacijski pritožili na sodbo okrožnega sodišča v Novi Gorici, ki je razsodilo, da je mestna občina Nova Gorica lastnica garažne hiše na ulici Gradnikove brigade, ki je v zemljiški knjigi vpisana kot last SGP Gorica.

Likvidacijskega upravitelja družbe SGP Gorica, Janeza Artiča, odločitev novogoriškega okrožnega sodišča ni prenenetila, saj gredo po njegovem mnenju stvari v Novi Gorici veden po neki svoji logiki, daleč od veljavne zakonodaje in ustave. V četrtek so vložili pritožbo zoper odločitev; na novogoriški občini so predvidevali, da se bo to zgodilo. V sporočilu, ki so ga včeraj poslali iz družbe SGP, so opozorili na to, da so prav ljudje, ki skušajo danes dokazati, da so zemljišča in nepremičnine SGP Gorica last občine, jeseni 2003 na treh sejah mestnega sveta zatrjevali, da so danes sporna zemljišča v mestu last gradbenega podjetja, torej SGP, in da se nazaj zadev v zvezi z lastnino ne da reševati. V SGP-ju še poudarjajo, da ni nobenega dvoma, da lastništvo zemljišč in nepremičnin SGP Gorica v tistem času ni bilo sporno, res pa je, da so bili takrat odnosi in razmerja med SGP Gorica in novogoriško občino drugačni, kot so danes. V izjavi so še zapisali še, da se lahko o sprenevedanju, izigravanju in prikrojevanju zakonodaje v Novi Gorici prepiča vsak, saj so zapisniki sej mestnega sveta javno objavljeni.

Kot je znano, se novogoriška mestna občina in družba SGP Gorica, ki je medtem pristala v likvidaciji, že vrsto let ne moreta dogovoriti o lastništvu 200 tisoč kvadratnih metrov javnih površin v Novi Gorici. (nn)

**TRŽIČ** - Polna dvorana za Gergoletov film »Polvere« o tragediji azbesta

# Kar je v filmu, je vse res

Carlotto: »Ljudje ga morajo videti, zato da vse to izvejo. Nismo nemočni in hočemo pravico«



Ivan Gergolet  
(drugi z desne)  
in ostali gostje  
tržiškega večera  
v Kinemaxu

ALTRAN

Ljudje so v četrtek zasedli vseh 600 mest v dvorani tržiškega Kinemaxa, kjer so v okviru prireditve Gran Galà Italia vrteli film »Polvere« doberdolskega režiserja Ivana Gergoleta. Film je nastal v produkciji goriške družbe Transmedia, ki jo je zastopal Igor Princič, Transmedia je bila tudi soorganizator tržiškega večera z združenjem izpostavljenih azbestu AEA.

Gergolet z učinkovito filmsko govorico pripoveduje o tragediji azbesta, o bolečini vdov in svojcev, o želji po maščevanju, o besnih delavcih, ki so vdihavali strupeno vlakno sredi mola odgovornih mož, stisko sina, ki odkrije, da je tudi njegov umirajoči oče eden izmed teh molčečih vdilnih mož, ter grozo vseh tistih, ki bodo lahko še postali žrtve azbesta.

Na tržiški prireditvi so vnovič opozorili, da je tragedija azbesta prizadela prav vse, kar zgovorno izhaja tudi iz surovega Gergoletovega filma. Da je »Polvere« zadel v polnu, je poudaril pisatelj Massimo Carlotto, ki je tudi bil gost tržiškega večera in že vrsto let spreminja dejavnosti bojevitega združenja AEA. »Film mi je bil všeč, ker pripoveduje o resničnih zadevah na način "noir", ker govorí o delu v državi, kjer se o delu ne govorí več, in ker bi lahko izpustil obredni stavki, da je vsaka podobnost z resničnimi osebami ali dogodki povsem naključna. Kar pripoveduje, je vse res. Filmu je treba zato omogočiti, da ga ljudje vidijo, da vse to izvejo. Nismo nemočni in hočemo pravico,« je zaključil Massimo Carlotto.

## Kritični do pokrajine

Sindikalni predstavniki CGIL, CISL in CISAL za javni sektor ter uslužbenci goriške pokrajine so kritično ocenili odnos, ki ga ima uprava do njih. Na včerajnjem zasedanju so sindikati in delavci poddarili, da se goriška pokrajinska uprava doslej ni dovolj zavzemala za pozitivno rešitev postopka za obnovo delavske pogodbe svojih uslužbencev. Leto so sindikalnim predstavnikom zaupali nalogi, da upravo prisilijo k zaključku postopka. Uslužbenci namreč opozarjajo, da zamude bremenijo družinske balance. Če ne bo prišlo do razpleta, napovedujejo protestno mobilizacijo.

## Tudi Škocjan v Divači

Tudi predstavniki občine Škocjan se bodo danes udeležili praznika, ki ga prirejajo v Divači. Na njem se bodo srečali predstavniki raznih vasi, ki so poimenovane po sv. Kancijanu oz. Škocjanu. Pobuda se bo začela ob 9. uri. Predviden je obisk Škocjanskih jam, nato pa bo družabnost z glasbo in plesom.

## Haydnov glasbeni mozaik

Nocjo ob 20.30 bo v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici sedmi koncert iz niza Snovanja, ki ga prireja center za glasbeno vzgojo Emil Komel. Večer z naslovom Glasbeni mozaik bo posvečen skladatelju Josephu Haydnu ob 200-letnici njegove smrti. Na odrvu se bodo predstavili najboljši učenci iz centra Komel ter šolski orkester pod takirko Hilarija Lavrenčiča.

## Štandreški turnir odložen

Za danes je bil na nogometnem igrišču v Štandrežu napovedan sedmi turnir »12 ur nogomet«; pobudnik je športno društvo Juventina v sodelovanju z amatersko skupino nogometarjev iz Štandreža. Zaradi nenaklonjenih vremenskih napovedi pa so iz Juventine včeraj sporočili, da je turnir odložen na soboto, 13. junija, z začetkom ob 10. uri.

## Prost vstop v muzeje

Danes in jutri ob 17.30 bodo goriški Pokrajinski muzeji ponudili brezplačna vodenih ogledov razstave oblike, ki jih je za filmske uspešnice izdelal šivilski atelje Tirelli. Jutri bodo kot vsako prvo nedeljo v mesecu brezplačno na ogled razstave v zbirki Pokrajinskih muzejev tako v palači Attems kot v grajskem naselju, kjer je do 19. julija postavljena razstava likovnika Tina Piazze.

## Brezplačni vodení ogledi

Danes in jutri bodo na sedežu Fundacije Goriške hranilnice v ulici Carducci v Gorici ponudili tri brezplačne vodené oglede razstave likovnih del iz petdesetih let minulega stoletja, ki bo na ogled do 12. julija. Danes se bo voden ogled začel ob 17. uri, jutri pa ob 11. in 17. uri.

**NOVA GORICA - Energetika**

## Največji potencial predstavljalata sončna energija in bio masa

Ob svetovnem dnevu okolja je v novogoriškem obrtnem domu včeraj potekala konferenca na temo energetske prihodnosti Goriške ter obnovljivih virov in učinkovite rabe energije, ki jo je organizirala Evropska hiša iz Nove Gorice v sodelovanju z lokalno energetsko agencijo Golea in mestno občino.

Več kot petdeset udeležencev je najprej prisluhnilo predstavniku ministristva za gospodarstvo, ki je govoril o novi shemi za podpiranje proizvodnje iz obnovljivih virov, ter predavanju funkcionarja z ministristva za okolje in prostor o učinkoviti rabi energije na severnem Primorskem. Kot je povedala Ivana Kacafura, strokovna sodelavka agencije Golea, je udeležencev po splošnem uvodu najbolj zanimalo, kako pridobiti sredstva za izvajanje projektov na tem področju. »Največji potencial na Goriškem predstavljalata sončna energija in bio masa. V poštve bi prišla tudi vetrna energija, a je zaradi zadržkov in nasprotovanj okoljevarstvenikov in programa Natura 2000 vetrna energija potencialno manj zanimiva,« je zatrdirila in dodala, da bi se dobro sicer na Goriškem v primerjavi z razmerami v Sloveniji vetrno energijo najbolje izkoristiti. Pojasnila je še, da je bil govor tudi o čezmejnem sodelovanju na področju obnovljivih virov in učinkovite rabe energije, kjer Golea že dobro sodeluje s sorodnimi organizacijami onkraj meje, kot so CETA, APE iz Vidma ipd., s katerimi se skupaj prijavljajo na evropske projekte. »Na tem področju moramo igrati skupno vlogo, saj je čezmejno območje geografsko tako enovito, da k nam z italijanske strani na primer prihajajo tudi emisije, ki ne poznaajo meje, tako da je sodelovanje nujno,« je sklenila. (nn)



## GORICA - Komigo Za konec Jamski človek Svetovna uspešnica

V goriškem Kulturnem domu bo v torek, 9. junija, ob 20.30 še zadnjega predstava letošnjega gledališkega festivala Komigo 2009. Za konec bodo ponudili komedijo Jamski človek v izvedbi Gustav filma iz Ljubljane in v režiji Nataše Barbare Gračner; igra Uroš Fürst.

Jamski človek je svetovna uspešnica avtorja Roba Beckerja, ki se ji je v zadnjih letih smejalo že več milijonov gledalcev na štirih kontinentih. Pohvali se lahko z Guinessovim rekordom za največkrat odigrano monodramo v Broadwayu, njenemu uspehu pa pritrjuje tudi okoliščina, da je newyorški župan Zahodni 44. ulico na Manhattnu preimenoval v Caveman Way in proglašil 18. julij za dan Jamskega človeka. Komedija, ki je nastala na podlagi avtorjevih antropoloških, sociooloških in psiholoških študij, spremno ironizira o odnosih med spoloma, ki se trudita ljubiti in biti ljubljena. Na duhovit in sproščen način jima pomaga razumeti, zakaj prihaja do konfliktov med njima, in ju praviti do tega, da se končno nasmejeta vsemu tistem, kar ogroža njuno zvezzo. Jamski človek razkriva skrivnosti človeške evolucije, ki je ustvarila dva vzporedna svetova, svet ženske in svet moškega. Že v prazgodovini je med njima zazidal prepad, ki obstaja še danes. V nej se biva nabiralika, njega pa še ni zapustil nagon lovca.

Preprodaja vstopnic (12 evrov) poteka v uradu Kulturnega doma v Gorici (tel. 0481-33288).

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 1, ul. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
LUZZI DAVERIO, ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

**DEŽURNA LEKARNA V RONKAH**  
ROMJAN (ALLA STAZIONE), drevored Garibaldi 3, tel. 0481-777446.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
RISMONDO, ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

**DEŽURNA LEKARNA V VILEŠU**  
LABAGNARA, ul. Monte Santo 18, tel. 0481-91065.

## Kino

**GORICA**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Terminator Salvation«.

Dvorana 2: 17.00 »Una notte al museo 2: La fuga«; 18.45 - 21.15 »Angeli e demoni«.

Dvorana 3: 18.00 - 21.00 »Uomini che odiano le donne«.

**TRŽIČ**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.45 - 20.00 - 22.10 »Terminator Salvation«.

## Kam po bencin

Danes in jutri bodo na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

**GORICA**  
Q8 - Ul. Trieste 22  
AGIP - Ul. Don Bosco 108  
AGIP - Ul. Aquileia 60

**TRŽIČ**  
SHELL - Ul. Matteotti 23  
IP - Ul. Boito 57  
OMV - Ul. Terme Romane 5

**KRMIN**  
API - Ul. Isonzo

**GRADIŠČE**  
AGIP - Ul. Udine, na državni cesti 305 proti Marianu

**TURJAK**  
AGIP - na pokrajinski cesti 1 (Foljan-Pieris) Ul. XXV Aprile 31

**FOLJAN**  
API - Ul. Redipuglia 42

**ROMANS**  
API - Ul. XXV Maggio 3/A

## GORJANSKO Prepevali bodo na Štrekljevem »borjačku«

Mešani pevski zbor Gorjansko, ki deluje v okviru razvojnega, kulturnega, turističnega in športnega društva Gorjansko, prireja letos drugi niz večerov z naslovom »... in pesem je zazvenela na Štrekljevem borjačku«. Projekt, ki se ponavlja vsake dve leti, so prvič uspešno izpeljali pred dvema letoma, ko so v goste povabili štiri zamejske zbore.

V mesecu juniju bo tako v Gorjanskem potekal niz treh večerov, posvečenih zborovskemu petju in domačinu Karlu Štreklju, rojenemu pred natanko 150 leti. Tudi letos so Gorjanci v goste povabili zamejske zbore, saj je sodelovanje in kulturna izmenjava na tem področju zanje zelo pomembna. Prvi večer, posvečen ženskim zborom, bo danes, 6. junija, ob 20.30, ko bodo zapela dekleta skupine Kraški slavček iz Nabrežine in vokalna skupina Bodeca neža z Vrha sv. Mihaela. Jutri, 7. junija, ob 19. uri bo pevski večer posvečen moškim sestavom; nastopila bosta namreč oktet Odmevi iz Saleža in vokalna skupina Akorda iz Podgorje. Zadnji večer, ko bodo na vrsti mešani pevski zbori, pa bo v soboto, 13. junija, z začetkom ob 20.30. Nastopila bosta organizator niza, mešani zbor Gorjansko, in mešani pevski zbor Štandrež. Tudi letos bodo koncerte priredili s podporo Javnega sklada za kulturne dejavnosti in občine Komen; ob slabem vremenu bo zborovska prireditev v dvorani kulturnega doma v Gorjanskem.

Dvorana 2: 18.30 - 21.15 »Angeli e demoni«.

Dvorana 3: 17.30 »Una notte al museo 2: La fuga«; 19.50 - 22.00 »Vincere«.

Dvorana 4: 18.00 - 21.00 »Uomini che odiano le donne«.

Dvorana 5: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Coco avant Chanel - L'amore prima del mito«.

## Razstave

**FOTOGRAFSKO RAZSTAVO LOREDANE PRINCIC** v organizaciji združenja Triestefotografia bodo odprli v nedeljo, 7. junija, ob 11. uri v kavarni Trieste na trgu Oberdan 1 v Ronkah. Razstava članice fotokluba Skupina 75 bo na ogled do 4. julija.

## Čestitke

*Naša godbenica, ki na flavto igra, bo danes zaigrala svoj usodni da. ALESSANDRO je končno gol zadel in mrežo NATAŠO ujel. Vse najboljše jima voščijo vsi prijatelji iz godbe Kras.*

## Izleti

**SPDG** vabi v nedeljo, 7. junija, v okviru Kekčeve poti na izlet na Skozno. Pohod traja približno 3 ure. Odhod ob 9. uri s parkirišča pri Rdeči hiši; informacije na tel. 333-1581015 (Dino Paulin) in tel. 339-3121833 (Marko Lutman) v večernih urah.

## Koncerti

**KULTURNO DRUŠTVO SKALA** iz Gabrij prireja Srečanje zborov in vokalnih skupin na sedežu društva danes, 6. junija, ob 20.30. Nastopili bodo moška pevska skupina Skala iz Gabrij, ženski pevski zbor Tonja iz Borovnice, moška pevska skupina Napev iz Batuj in mešani pevski zbor Lubnik iz Škofje Loke.

**NA DOMAČIJI DURCIK** v ul. Stanka Vuka 5 v Rupi prirejajo v torek, 9. junija, ob 21. uri koncert v spomin na Anico Kutin ob 1. obletnici smrti. Peala bo vokalna skupina Sraka, na citre bo igrala Olga Srebrenič; sledila bo družabnost.



Folkorna skupina Stu ledi med sobotnim nastopom na Gradini

FOTO ROGOS

## Stu ledi s plesi in pesmijo na Gradini

V sprejemnem centru Gradina je ob koncu minulega tedna nastopila folkorna skupina Stu ledi iz Trsta. Po pozdravu predsednice družbe Rogos, Ane Černic, je skupino predstavil Marjan Spetič, vodja in obenem plesalec. Folkorna skupina je nastopila s tremi različnimi plesi, in sicer iz Istre, Tržaške in Goriške. Ob vsakem plesu so nastopajoči zamenjali nošo; spremljala jih je glasba v živo s harmonikarjem, kontrabasistom, violinistko in klarinetistom. Društvo Stu ledi deluje na Tržaškem že 36 let; v tem obdobju je imelo doma in v tujini že okrog 640 nastopov. V okviru društva deluje tudi ženska vokalna skupina, ki je na Gradini, med enim plesom in drugim, prepevala ljudske pesmi.

## Obvestila

**POLETNI SREDIŠČI SREČANJA IN IZZIVI 2009** za otroke in mlade od 4. do 14. leta bosta potekali vsako dopoldne do 13. ure ali do 15. ure s kosilom v Gorici v ul. Don Bosco 60 - 66 od 15. junija do 17. julija v režiji Skupnosti družin Sončnica in Mladinskega doma iz Gorice; vpisovanje in informacije na tel. 328-3155040, 0481-546549 in 0481-536455.

**POLETNO SREDIŠČE NA GRADINI** v Doberdobu za otroke med 6. in 10. letom starosti bo potekalo od 22. junija do 31. julija: ekskurzije, kuhinjski tečaj, skupinske igre, delavnice od 8. ure do 15.30; informacije in vpisovanje na inforogos@gmail.com ali na tel. 333-4056800.

**1954-2009:** 55-letnica mature na učiteljšču v Gorici. Svet se bodo srečali. Informacije čimprej na tel. 0481-82253 v večernih urah.

**KD OTON ŽUPANIČ** iz Štandreža prireja od 8. do 13. junija ženski in moški turnir v malem nogometu na plošči doma Andreja Budala v Štandrežu. V soboto, 13. junija, bo med finalnimi tekmmi nastop plesne skupine Oton Župančič, ob zaključku pa koncert skupine Best Company.

**OBČINA SOVODNJE** razpisuje javni natečaj za dodelitev prispevkov za plačevanje nižjih najemnin. Informacije in obrazec lahko dobite na županstvu od ponedeljka do petka med 8. uro in 9.30 ter 12. in 13.30, ob ponedeljkih in sredah tudi od 16. do 18. ure ali na uradni občinski spletni strani www.sovognadisonzo.com.

**DRUŽBA ROGOS** prireja danes, 6. junija, delavnico z naslovom Kdo se boji netopirjev? za otroke med 6. in 10. letom starosti od 9.30 do 12. ure; informacije in vpisovanje na inforogos@gmail.com ali na tel. 333-4056800.

**SLOVENSKA ZAMEJSKA SKAVTSKA ORGANIZACIJA** vabi vse bivše skavte, starše in prijatelje, da se udeležijo maše ob 45. obletnici skavtov na Goriškem ter zaključka letošnjega skavtskega leta. Srečanje bo potekalo v nedeljo, 7. junija, na skavtskem sedežu v Gorici. Člani se bodo zbrali ob 8.30, saj bodo najprej potekale igre; starši in starejši skavti pa se bodo v tem času lahko udeležili skavtskega srečelova. Ob 11. uri sledita taborni ogenj in zahvalna ma-

ko opravili plačilo brez zaračunavanja dodatnih stroškov. Rok za vplačilo prevega obroka davka za nepremičnine ICI zapade v torek, 16. junija. Davčni uradi zgoraj navedenih občin so na razpolago za informacije in pojasnila.

**3. KOLESARSKI MARATON PO POTEH OBELEŽIJ VOJNE 1991** bo v soboto, 20. junija, s starom ob 9. uri pri vojašnici v Vipavi. Predprijava pisemo ali po e-pošti na OZVVS Ajdovščina-Vipava (Gregorčičeva 20, Ajdovščina). Dolžina proge je 78 km in je v celoti asfaltirana; informacije na spletni strani www.ozvvs-ajdovscina-vipava.zvvs.si ali na e-pošti info@ozvvs-ajdovscina-vipava.zvvs.si.

**POLETNO SREDIŠČE KRATKOČASNIK** bo potekalo od 6. do 17. julija v stavbi otroškega vrtca in Doberdobu z urniki od 8. do 13. ure (malica, brez kosila) in od 8. do 17. ure (malica, kosilo in malica); informacije in vpisovanje do 28. junija pri skladu Mitja Čuk, tel. 040-212289 (jutranje ure) in pri Damijani Češčut, tel. 335-5952551 (večerne ure).

## Prireditve

**DRUŽBA ROGOS** prireja danes, 6. junija, dan Biocentera v živo. Štirje znanstveniki (ornitolog, entomolog, botanik in erpetolog) bodo spremljali skupine po rezervatu. Zbirališče na Gradini v Doberdobu ob 10. uri; informacije in vpisovanje na info@rogos@gmail.com ali na tel. 333-4056800.

**PROGRAM OB 470-LETNICI MARIJEGA PRIKAZANJA NA SVETI GOŘI**: v nedeljo, 7. junija, ob 11.30 bo v Frančiškovi dvorani odprtje razstave Alojzij Filipič, grgarski župnik v sodelovanju s Škofijsko gimnazijo Vipava in prireditve Spomin na prikazanje Matere Božje Urški Ferligo v sodelovanju z Goriškim muzejem.

**NA SEDEŽU FUNDACIJE GORIŠKE HRANILNICE** v ul. Carducci 2 v Gorici bo v torek, 9. junija, ob 18. uri predstavitev publikacije Renate Lunzer »Irredenti redenti. Intellettuali giuliani del '900«. Z avtorico se bodo pogovarjali Grazia Tatò, Sergio Tavano in Elvio Guagnini.

**KD OTON ŽUPANIČ** vabi v četrtek, 11. junija, med 19.30 in 21. uro na zadnje srečanje na temo Gojiti starševstvo v zgornjih prostorih Kulturnega doma Andreja Budala v Štandrežu. Strokovna vzgojiteljica Paola Scarpin bo predavala na temo otroštva od 3. do 6. leta; informacije nudila Tanja Gaeta (tel. 328-0309219).

**V KULTURNEM DOMU V GORICI** bo v četrtek, 11. junija, ob 18. uri predstavitev knjige Jožeta Šušmelja Trpko sodstvo - Nekateri vidiki odnosov med sosednjima državama v obdobju 1946-2001.

**AŠKD KREMENJAK** prireja v nedeljo, 14. junija, ob 19.30 v večnamenskem centru v Jamljah večer plesnih skupin Kremenjak.

## Mali oglasi

**DAJEM** v najem stanovanje v centru Gorice, ul. Pellis 42, v mirnem kraju, s samostojnim vhodom in z garažo za dva avtomobila; tel. 0481-390688.

**MLADE MUCKE**, potomke »perzijke« podarim ljubiteljem živali; tel. 338-4199828.

## Osmice

**V DOBERDOB** pri Cirili imajo odprt ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78268.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 11.35, Lidia Bisiach por. Durbino iz splošne bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega in na glavno pokopališče.

**DANES V FOLJANU:** 10.00, Nadia



TRST - Kavarna Rossetti

# Predstavil se je Jazz Festival Ljubljana

*Letošnji program je zastavljen kot vabilo širokemu krogu obiskovalcev*

Srce jazz festivala z najstarejšo tradicijo v Evropi utrijeva v Ljubljani. Nastal je leta 1960 v obliki Dnevnov jugoslovanskega jazzja, postopoma se je razvil v mednarodno smer in je danes kraj, kjer se srečujejo prestižna imena na slovenske in mednarodne scene. Klubska niša je za organizatorje tega festivala utesnjujoč stereotip, saj je letošnji program namenjen ne samo sladokuscem, temveč širši publiku kot vabilo k soočanju s to glasbeno razsežnostjo na koncertih najbolj izvrstnih interpretov v sestovnem merilu. Jazz Festival Ljubljana se ob jubilejni, petdeseti izvedbi predstavlja tudi izven domačih meja z vrsto novinarskih konferenc. Italijanska etapa se je zgodila v soobdelovanju z gledališčem Rossetti v Trstu. V njegovi kavarni je direktor festivala v vodja jazz programa v ljubljanskem Cankarjevem domu Bogdan Benigar izčrpno osvetlil vsebine zelo vabljive ponudbe, ki se bo s posebno natrpanim programom odvijala od 29. junija do 4. julija.

Festival bosta odprla nizozemska umetnika Han Bennink in Guus Janssen z dvojnim dogodkom, saj bo v koncert uvedla otvoritev razstave Tempo comodo Beninka, ki je hkrati glasbenik in likovni umetnik. Glas Chicago bo tema naslednjega večera, na sporednu na poletnem odru Gale Hale na Metelkovi; že zgodovinske in novejše tendence bosta prikazala legendarni saksofonist Rose Mitchell in skupina Powerhouse Sound.

Po uvodnih dogodkih se bo festival selil v Križanke, kjer bodo privrženci jazzja lahko ponočevali na vsakodnevni glasbenem maratonu, ki bo obsegal tri koncerte slavnih interpretov (pričevanje ob 20.00) z nadaljevanjem v klubu v šestem nadstropju Cankarjevega doma, kjer se bo praznik jazzja lahko podaljšal do poznih nočnih ur z dodatnimi nastopi, pogovori, srečanji med umetniki in publiko. Ob nočnih koncertih se bodo v istem kraju odvijale tudi druge spremljene prireditve (okro-

gle mize, popoldanski koncerti z bolj avantgardno usmerjenimi glasbeniki) s prostim vstopom.

Večna nit večernih koncertov bo dialog slovenske kreativnosti z umetniškimi izrazi svetovno priznanih glasbenikov. Pisani world jazz večer bo v sredo, 1. julija združil Južno Afriko, Izrael in Kubo z zasedbo Viva La Black in njenim ustanoviteljem, bobnarjem Louisom Moholom (bivši član skupine The Blue Notes), z vzhajajočo zvezdo new-klezmerja Avishaiem Cohenom in s klarinetistom Paquitos D'Rivera, ki bo sodeloval z Big Bandom RTV Slovenije. Bobnar Kristjan Krajnc, eden od najbolj zanimivih mladih ustvarjalcev v Evropi (kot ga je označila revija Down Beat) bo s svojim mednarodnim sekstetom odpril četrtek večer, ko bodo zaigrali tudi ameriški kontrabassist Reggie Workman (član kvarteta Johna Coltrana) in skandinavski predstavnik „nove zasnove jazzja“ (kontaminacija z elektronskimi žanri), pianist Bugge Wesseltoft. Izidor Leitinger bo 3. julija vodil jazz orkester, ki je nastal ob začetku predsedovanja Nemčije Svetu EU kot združenje nemških, portugalskih in slovenskih glasbenikov. Sledil bo koncert „all-star“ zasedbe, saj bodo stopili na oder harmonikar Richard Galliano, pianist Gonzalo Rubalcaba, kontrabassist Richard Bona in bobnar Clarence Penn. Večer na odru Križank bo sklenil brazilski virtuoz mandoline Hamilton de Holanda. Zaključni večer bo imel tematsko zasnovano kot poklon kontroverznom saksofonistu Johnu Zornu, ki bo prvič gostoval na ljubljanskem jazz festivalu.

Ob rednem programu bo festival praznoval jubilej še z izrednim koncertom, na sporednu 27. oktobra, ko bo večer oblikovala druga trojica zvezdnikov: Chick Corea, Stanley Clarke in Lenny White. Več informacij na [www.ljubljanjazz.si](http://www.ljubljanjazz.si).

ROP

## GLEDALIŠČE

### NOVA GORICA

#### SNG Nova Gorica

Danes, 6. junija ob 20.00 / Sebastian Horvat, Andreja Kopač in Eva Nina Lampič: »Pot v Jajce«. Gostuje SNG Drama Ljubljana.

### LJUBLJANA

#### SNG Drama Ljubljana

##### Veliki oder

Danes, 6. junija ob 19.30 / Andrej Rozman Roza, Davor Božič: »Neron«.

V petek, 12. junija ob 19.30 / Sebastian Horvat, Andreja Kopač, Eva Nina Lampič: »Pot v Jajce«.

##### Mala drama

Danes, 6. junija ob 20.00 / Thomas Bernhard: »Moč navade«.

V ponedeljek, 8. junija ob 20.00 / Dušan Jovanović: »Življenje podeželskih plejbojev po drugi svetovni vojni«.

V torek, 9. junija ob 20.00 / Julian Barnes: »Prerekanja«.

V sredo, 10. junija ob 20.00 / Harold Pinter: »Vrnitev domov«.

V četrtek, 11. junija ob 20.00 / Yasmine Reza: »Art«.

V petek, 12. junija ob 20.00 / Conor McPherson: »Jez«.

### Mestno gledališče ljubljansko

##### Veliki oder

Danes, 6. junija ob 20.00 / Peter Stoyne, Jule Styne, Bob Merrill: »Sugar - Nekateri so za vroče«.

Od ponedeljka, 8. do četrteka, 11. junija ob 20.00 / Plavt: »Osli«.

V petek, 12. junija ob 20.00 / Olja Muhič: »Tanja - Tanja«.

##### Mala scena

Danes, 6. junija ob 20.00 / Miha Mazzini: »Let in Rim«.

V ponedeljek, 8. junija ob 19.00 / Gregor Čušin: »Hagada«.

V torek, 9. in v sredo, 10. junija ob 20.00 / Sergi Belbel: »Mobilec«.

V četrtek, 11. junija ob 20.00 / Jana Pavlič: »Tosca«.

V petek, 12. junija ob 20.00 / Marius von Mayenburg: »Grdoba«.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Verdi

Gioachino Rossini: »L'Italiana in Algeri« / Nastopa orkester in zbor gledališča Verdi pod vodstvom Dana Et-

tingerja. Urnik: danes, 6. ob 16.00, v tork, 9. in v sredo, 10. junija ob 20.30.

#### Mala dvorana

V četrtek, 11. junija ob 18.00 / Koncert v okviru 40. mednarodnega festivala operete: »Un ballo al Savoy«.

#### Dvorana Banfield - Tripovich

V četrtek, 18. junija ob 20.30 / Izvenreden koncert pod vodstvom Andreja Battistonija, nastopa orkester in zbor gledališča Verdi.

#### Gledališče Rossetti

V ponedeljek, 8. junija ob 21.00 / Morgan, koncert »Piano Solo«.

#### ZABREŽEC

##### Prireditveni prostor

V ponedeljek, 8. junija ob 20.00 / Koncert skupine Kraški Ovčarji

#### GABRJE

##### Sedež društva

Danes, 6. junija ob 20.30 / Kulturno društvo Skala iz Gabrij prireja Srečanje zborov in vokalnih skupin. Nastopili bodo moška pevska skupina Skala iz Gabrij, ženski pevski zbor Tonja iz Borovnice, moška pevska skupina Naprev iz Batu in mešani pevski zbor Lubnik iz Škofje Loke.

#### Koncerti XI. mednarodnega festivala kitare Kras

##### Slovenija

V ponedeljek, 15. junija ob 20.30, Škocjan - cerkev sv. Kancijana / Zoran Anić (Srbija).

##### V ponedeljek, 17. junija ob 20.30,

Škocjan - cerkev sv. Kancijana / Mitch Weverk (ZDA); Nebojša Bugarški / Žarko Ignatović violončelo - kitara (Srbija - Slovenija).

#### V četrtek, 18. junija ob 20.30,

Škocjan - cerkev sv. Kancijana / Mak Grgić (Slovenija); Susan Royal / James Piorkowski viola - kitara (ZDA).

#### V petek, 19. junija ob 17.30,

Škocjan, na terasi za cerkvijo / Nastop udeležencev delavnice »Easy Guitar«.

#### V petek, 19. junija ob 21.30,

Lipica, Grand Casinò / Pink Moon - Tribute to Pink Floyd.

#### V soboto, 20. junija ob 18.30,

Škocjan - cerkev sv. Kancijana / Koncert udeležencev 6. masterclassa »Kras«.

#### Gorica

##### V torek, 16. junija ob 20.30,

dvorana Pokrajinskega muzeja / 360 stopinj Guitar duo / F. Laurent - S. Palamidessi (Švica - Italija).

#### Općine

V petek, 19. junija ob 20.00, dvorana ZKB / Ženska vokalna skupina Capella Civica, Marko Feri - kitara, Mar-

co Sofianopulo - dirigent v sodelovanju s Skladom M. Čuk.

#### Kontovel

Ob 21.00 / Vlatko Stefanovski (Makedonija), v sodelovanju z vaškim društvom na Kontovelu.

## SLOVENIJA

#### GLASBA Z VRTOV SVETEGA FRANČIŠKA

V torek, 9. junija, ob 20.00 / Dvorana Frančiškanskega samostana na Kostanjevici v Novi Gorici - Kvartet Stradivarius (Italija) - Stefano Picotti - violina, Caterina Picotti - violina, Annalisa Clemente - viola in Andrea Musto - violončelo.

V ponedeljek, 15. junija, ob 20.00 / Dvorana Frančiškanskega samostana na Kostanjevici v Novi Gorici - Dario Savron - marimba, Fabian Perez Tedesco - marimba.

V ponedeljek, 22. junija, ob 20.00 / Dvorana Frančiškanskega samostana na Kostanjevici v Novi Gorici - Mihela Brecelj - violina, Danijel Brecelj - klavir.

#### KOMEN

##### Volčji grad

Danes, 6. junija ob 18.00 / »Rock'n'Roll Volčji grad«, nastopajo skupine New York, Instinkt, Krockarji, Ni važn', Krriža'n'tema in Red Katrins. Ni vztopnine!

#### GORJANSKO

... in pesem je zazvenela na Štrekljevem borjaču...«

Koncerti bodo potekali pred Štrekljevo rojstno hišo v Gorjanskem, ob slabem vremenu pa v dvorani Kulturnega doma v Gorjanskem.

Danes, 6. junija ob 20.30 / Nastop dekliškega zborja »Kraški slavček« iz Nabrežine (dirigent Mirko Ferlan), in dekliške vokalne skupine »Bodeča Neža« iz Vrha sv. Mihaela (dirigent Mateja Černic).

Jutri, 7. junija ob 19.00 / Nastop moškega oktetja »Odmvevi« iz Saleža (umetniški vodja Rado Milič) in moške vokalne skupine »Akord« iz Podgorje (umetniški vodja Dario Bertinazzi).

V soboto, 13. junija ob 20.30 / Nastop mešanega pevskega zborja »Gorjansko« iz Gorjanskega (dirigent Goran Ruzic) in mešanega pevskega zborja »Štandrež« iz Štandreža (dirigent David Bandelj).

#### GORJANSKA

Galerija Jakopič

V četrtek, 11. junija ob 21.00 / "Sonica: Festival zvočnih in avdiovizualnih eksperimentalne umetnosti", koncert:

"rx : tx RE - LAX 21".

#### GLUBILJANA

Galerija Jakopič

V četrtek, 11. junija ob 21.00 / "Sonica: Festival zvočnih in avdiovizualnih eksperimentalne umetnosti", koncert:

"rx : tx RE - LAX 21".

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskim polotokom. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprt.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentrično uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprt vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

Palača Costanzi (dvorana Umberto Veruda, Mali trg 2): do 28. junija bo na ogled slikarska razstava Živka Marušiča. Odprt vsak dan od 10.00 do 18.00, ob ponedeljkih zaprt.



**NEMČIJA** - Ameriški predsednik z Bližnjega vzhoda pripravil v Evropo

# Obama ob obisku Buchenwalda obsodil zanikanje holokavsta

Danes se bo udeležil slovesnosti ob 65. obletnici zavezniškega izkrcanja v Normandiji

WEIMAR - Ameriški predsednik Barack Obama je ob obisku nekdanjega koncentracijskega taborišča Buchenwald v Nemčiji včeraj dejal, da tega, kar je videl, ne bo mogel pozabiti. "Ta kraj je poln grozot," je dejal Obama in dodal, da je Buchenwald dokaz, da zanikanje holokavsta ni pravilno. Obama je spremjal tudi nemška kanclerka Angela Merkel.

Obama je ob obisku Buchenwalda dejal, da bi moral spomin na zločine nacističnega režima v nekdanjem taborišču ostati živ. "Biti moramo budni, da se kaj takšnega ne bo nikoli ponovilo," je dejal ameriški predsednik, ki je Nemce ob enem pohvalil, kako se spopadajo z lastno preteklostjo.

Ameriški predsednik, ki je v Nemčijo prispel iz Egipta, je ob obisku Buchenwalda spomnil, da mnogi še danes zanikajo holokavst. Ob tem je dodal, da nas to taborišče opominja na našo dolžnost, da se soočimo s tistimi, ki o naši zgodovini govorijo laži. Obama je novinarjem spregovoril tudi o svojem stricu, ki je kot ameriški vojak sodeloval pri osvoboditvi omenjenega taborišča. Njegov stric je vedel, da je to, kar se je dogajalo v Buchenwaldu, nepredstavljivo, je pojasnil ameriški predsednik.

Merklova je ob obisku Buchenwalda, kjer je umrl okoli 56.000 ljudi, spomnila na grozote nekdanjega nacističnega režima v Nemčiji. Buchenwald je bil kraj smrti brez življenja, kjer so vladali "teror, nasilje in samovolja", je dejala nemška kanclerka. Ob tem je spomnila, da se je to dogajalo nedaleč stran od Weimarskega, kjer so Nemci veliko doprinesli h kulturi.

"Nerazumevanje, groza: ni besede, ki bi lahko opisala grozne stvari, ki so se tako veliko ljudem zgodile v tem taborišču in v drugih koncentracijskih in smrtnih taboriščih," je še dejala Merkllova in se po-klonila spominu na žrtve.

Ameriškega predsednika in nemško kanclerja je med obiskom Buchenwalda spremjal tudi Nobelov nagrjenec za mir Elie Wiesel, ki je sam preživel holokavst. Wiesel je dejal, da se svet po Buchenwaldu ni naučil svoje lekcije, kar so pokazali dogodki v Kambodži, Ruandi in BiH.

Ameriški predsednik je včeraj obiskal tudi Dresden, ki so ga zavezniki med drugo vojno do tal porušili. V pogovoru z Merkllovo je Nemčijo označil za "tesno prijateljico in odločilno partnerico" ZDA. Obama je sinoči odpotoval v Francijo, kjer se bo danes udeležil slovesnosti ob 65. obletnici zavezniškega izkrcanja v Normandiji. (STA)



ANSA

**VELIKA BRITANIJA** - Laburisti na lokalnih volitvah doživeli hud poraz

## Kljub odhodu sedmih ministrov premier Brown vztraja na položaju

LONDON - Britanski premier Gordon Brown, ki se z odstopi sedmih članov vlade sooča s hudo krizo, je včeraj v Londonu sprejel odgovornost za nastali položaj, a zatrdil, da "ne bo popustil ali odšel". Priznal je tudi, da so laburisti na volitvah v četrtek doživeli "boleč poraz", toda po njegovem mu ljudje ne bi odpustili, če bi zapustil svoje odgovornosti.

"Bila je huda noč. Toda ne bom popustil. Ne bom odšel," je po porazu laburistov na četrtekovih volitvah v Evropski parlament in lokalnih volitvah v Angliji dejal Brown. "Če ne bi verjal, da sem prava oseba za vodenje prave ekipe, potem ne bi stal tukaj," je še dejal na novinarski konferenci v Londonu, na kateri je predstavil tudi spremembe v vladi, ki jo vodi.

Brownovo vlado so sicer samo v zadnjih 24 urah zapustili trije ministri, v zadnjem tednu pa celo sedem. Vzrok je škandal glede zasebnih stroškov, ki so si jih iz državne blagajne izplačevali bri-



Gordon Brown

tanski poslanci, kar je botrovalo tudi k rekordnemu upadu podpore vladajočim laburistom. Škandal je pripomogel tudi k temu, da so laburisti na lokalnih volitvah

na račun opozicijskih konservativcev in liberalnih demokratov utrpli hud poraz. Najverjetnejše pa so poraz doživeli tudi na evropskih volitvah, katerih rezultati bodo sicer znani še v nedeljo.

V odgovor na vladno krizo je Brown napovedal uvedbo regulativnega organa, ki bo bdel nad stroški za poslane, objavil pa je tudi spremembe v vladi. Na položaju ostajajo finančni minister Alistair Darling, zunanji minister David Miliband, minister za podjetništvo in inovacije Peter Mandelson in pravosodni minister Jack Straw. Na mesto obrambnega ministra Johna Huttona, ki je odstopil včeraj, je imenoval Boba Ainswortha, na mesto prometnega ministra Geoffa Hoona, ki je prav tako odstopil včeraj, je imenoval Andrew Adonis, na mesto ministra za delo Jamesa Purnella, ki mu je odstopno izjavo poslal v četrtek zvečer, pa je imenoval Yvette Cooper.

V skladu z napovedmi medijev je mesto notranjega ministra poveril sedanju ministru za zdravje Alanu John-

sonu, ki velja za možnega Brownovega naslednika v stranki. Johnson je zamenjal Jacqui Smith, ki je odstopila zaradi afere v zvezi z izplačili proračunskega sredstev.

Kot poroča francoska tiskovna agencija AFP, je med laburističnimi poslanci že začela krožiti peticja s pozivom k odstopu Gordona Browna. Predlog naj bi podpiralo dovolj laburističnih poslancev, da bi lahko v stranki sprožili postopek Brownove odstavitev.

Vodja konservativcev David Cameron pa je včeraj ponovil poziv k splošnim volitvam. Kot je dejal, so te nujne, saj "laburistična vlada pred očmi vseh raz pada".

Browna je sicer v luči vladne krize poklical tudi ameriški predsednik Barack Obama, ki se trenutno mudi v Nemčiji. Kot so sporočili iz Bele hiše, sta govorila v četrtek zvečer, vendar pa britanske vladne krize niso omenili. Kot so sporočili iz Washingtona, sta govorila predvsem o Obamovem negotovoru muslimanom, ki ga je imel v četrtek v Kairu. (STA)

**EVROPSKA UNIJA** - V Belgiji in Luksemburgu poleg evropskih tudi parlamentarne in regionalne volitve

## Belgiji se obetajo velike politične spremembe, Junckerju v Luksemburgu pa še ena zmaga

BRUSELJ - Belgijci in Luksemburžani jutri ne bodo glasovali le na volitvah v Evropski parlament, temveč tudi na regionalnih oziroma parlamentarnih volitvah. V Belgiji bodo volitve po pričakovanih bistveno spremenile politično sceno, v Luksemburgu pa se spet obeta izvolitev doma in v Evropi priljubljenega Jeana-Clauda Junckerja, tudi šefa evroskupine.

Regionalne volitve v Belgiji, ki imajo običajno velik vpliv na nacionalno politiko, bodo po vseh pričakovanih dobra spremenile politično sceno v državi, ki je od nacionalnih parlamentarnih volitev junija 2007 do danes doživila številne politične pretrese - tudi odstop vlade vodje flamskih krščanskih demokratov (CDV) Yvesa Leterma, znanega po tem, da je francosko marselejzo zamenjal za belgijsko himno brabanconne, ki ga je pred približno pol leta nadomestil Herman Van Rompuy.

Približno 7,7 milijona belgijskih volivev, za katere so volitve obvezne, sicer so kaznovani, bodo za nadaljnji pet let

volili nove regionalne parlamente v flamsko govoreči Flandriji, francosko govoreči Valoniji in v pretežno francosko govoreči bruseljski regiji ter skupščino za majhno nemško govorečo skupnost.

Javnomenjske raziskave kažejo na bistveno spremembo ravnotežja moći med francosko govorečimi politiki, torej v manjši in revnejši, francosko govoreči regiji Valoniji, in v bruseljski regiji. Socialistična stranka (PS) pod vodstvom Elia Di Rupa, ki že dve desetletji prevladuje na francosko govoreči politični sceni, naj bi izgubila bistven delež glasov, predvsem na račun zelene stranke Ecolo.

Po javnomenjskih raziskavah, ki jo je za bruseljsko regijo konec maja objavila belgijska nacionalna televizija za francosko govorečo skupnost RTBF, naj bi največ glasov dobila vodja liberalcev (MR) Didier Reynders in mladi vodja zelene stranke Ecolo Jean-Michel Javaux, in sicer po 24 sedežev. Socialisti naj dobili le 13 sedežev in s tem izgubili polovico sedežev, ki jih imajo sedaj. Podobna raziskava za valonsko regijo prav tako kaže, da bodo so-

cialisti oslabljeni - v valonskem regionalnem parlamentu naj bi dobili 20 sedežev, enako kot Ecolo, liberalci pa 21.

Če se bodo te napovedi uresničile, bo to za belgijsko politiko velika sprememba. V zadnjih dvajsetih letih je bila namreč socialistična stranka v Valoniji in v bruseljski regiji najmočnejša stranka. Če bo v nedelji res doživel takšen poraz, kot ga napovedujejo ankete, bi to pomenilo, da ne bo več zastopana niti v zvezni vladi.

To bi pomenilo, da bi moral Van Rompuy novo vlado oblikovati brez socialistične stranke. Šef MR in socialistov Reynders in Di Rupo sta že napovedala, da v novo regionalno vlado ne bosta stopila skupaj.

V večji in bogatejši Flandriji, kjer živi približno 60 odstotkov prebivalcev Belgije, ki ima sicer okoli 10,5 milijona prebivalcev, je politična scena še bolj razdrobljena. Letos bo na regionalnih volitvah so-delovalo osem strank in kar sedem jih ima po napovedih flamskih medijev dobre možnosti za to, da bodo njihovi predstavniki izvoljeni, kar vzbuja skrbi, da bo

težko oblikovati trdno koalicijo, ki je običajno sestavljena iz treh strank.

Običajno za ta tri mesta tekmujejo krščanski demokrati (CDV), socialisti in liberalci, v osmedesetih in devetdesetih letih minulega stoletja pa sta precej pridobili na moči skrajna desnica Vlaams Belang in zeleni. Javnomenjske raziskave znago napovedujejo CDV, ki naj bi tudi edina presegla prag 20 odstotkov glasov.

Ne glede na to, kakšen bo izid, bodo po mnenju političnih analitikov regionalne volitve v Belgiji precej bolj odmevale kot volitve v Evropski parlament.

V Luksemburgu pa se spet vse vrati okoli dolgoletnega predsednika vlade Junckerja, ki je na oblasti od leta 1995 in poleg premierske opravlja še funkcijo finančnega ministra, sicer pa je tudi vodja skupine držav z evrom. Volilna kampanja je letos osredotočena na vprašanje, ali bo Juncker ostal šef skupine držav z evrom ali ne. Sam je namreč odločitev o tem povzet z izidom nedeljskih parlamentarnih volitev. Volitve v Luksemburgu tako z zanimanjem sprembla celotna EU.

**NIZOZEMSKA**

## Močna uveljavitev skrajne desnice

HAAG - Na četrtekovih volitvah v Evropski parlament na Nizozemskem je največ glasov - 20,3 odstotka - prejela vladajoča stranka krščanskih demokratov (CDA) premierja Jana Petra Balkenendeja, presenetljivo pa se je s 14,8 odstotka na drugo mesto uvrstila skrajno desna Stranka za svobodo (PVV) Geerta Wildersa, kažejo rezultati vzporednih volitev. Po poročanju nizozemske televizije NOS in agencije ANP se je na tretje mesto uvrstila laburistična stranka PvdA, koalicijska partnerica CDA, ki je prejela 13,4 odstotka glasov.

Evropska komisija pa bo Nizozemsko pozvala, naj pošlje vse informacije - pravne, faktične, vse, "je dejal tiskovni predstavnik. "Želimo vedeti, kdo je kaj objavil, kdaj in komu," je dodal in poudaril, da želi dati komisiji državi priložnost, da pojasni svoje ravnanje, preden bo sprejela odločitev o kakršnem koli ukrepanju.

sonu, ki velja za možnega Brownovega naslednika v stranki. Johnson je zamenjal Jacqui Smith, ki je odstopila zaradi afere v zvezi z izplačili proračunskega sredstev.

Kot poroča francoska tiskovna agencija AFP, je med laburističnimi poslanci že začela krožiti peticja s pozivom k odstopu Gordona Browna. Predlog naj bi podpiralo dovolj laburističnih poslancev, da bi lahko v stranki sprožili postopek Brownove odstavitev.

Vodja konservativcev David Cameron pa je včeraj ponovil poziv k splošnim volitvam. Kot je dejal, so te nujne, saj "laburistična vlada pred očmi vseh raz pada".

Browna je sicer v luči vladne krize poklical tudi ameriški predsednik Barack Obama, ki se trenutno mudi v Nemčiji. Kot so sporočili iz Bele hiše, sta govorila v četrtek zvečer, vendar pa britanske vladne krize niso omenili. Kot so sporočili iz Washingtona, sta govorila predvsem o Obamovem negotovoru muslimanom, ki ga je imel v četrtek v Kairu. (STA)

Luksemburški premier, ki je sicer med vsemi voditelji držav članic EU najdlje na premierskem stolcu, uživa skoraj nedotaknjeno priljubljenost vse od prevzemala položaja. Njegova krščansko-socialna stranka (CSV), ki vodi Luksemburg skoraj neprekjeno od konca druge svetovne vojne, je po pisaniu luksemburških medijev tudi tokrat favoritin za zmago na volitvah v luksemburški parlament s 60 sedeži.

Sledili naj bi socialistična delavska stranka, ki jo vodi luksemburški zunanjji minister Jean Asselborn, ki je del sedanje vlade, in demokratska stranka. O Junckerjevi zmagi pravzaprav nihče ne dvomi, postavlja se le vprašanje, s kom bo oblikoval vladajočo koalicijo.

Tudi v Luksemburgu so volitve, ki prav tako potekajo vsakih pet let, obvezne. Neupravičena neudeležba je kaznovana z od 100 do 250 evrov. Če volivec prekršek spet ponovi čez pet let, se kaznen digne na od 500 do 1000 evrov, prav tako pa je lahko volivec izbrisani iz volilnega seznama. *Petra Miklavc (STA)*



**NOGOMET** - Beg »zvezdnikov« v Španijo

# Ali po Kakaju odhaja tudi Ibrahimović?

Interjek predsednik Moratti na sestanku v Barceloni - Eto'o noče v Milan

## ZAKAJ V TUJINO? Več denarja manj stresa in davkov

Kot kaže bo prihodnja »serie A« obubožana za vsaj dva »zvezdnika«. Brazilski nogometničar Kaká je že skoraj oblekel Realov dres. Letalsko kartico z Barcelono je bržko kupil že tudi balkanski virtuož s švedskim potnim listom Zlatan Ibrahimović, ki se je očitno že naveličal Interjevega (in italijanskega) nezmagovanja na evropski sceni. Kaj pa menijo naši športniki in športni delavci? Vprašali smo jih, kateri so razlogi za verjeten odhod Kakaja in Ibrahimovića?

Napadalec kriške Vesne Peter Carli pravi, da si Ibrahimović želi predvsem zmagovalja na evropski sceni. »Predvsem v Ligi prvakov. Zlatan dobro ve, da bo z italijanskim klubom s težavo postal evropski klubski prvak. Milan pa bo prodal Kakaja, ker je pač bilanca negativna.«

Gajev balinar in Primorčev odbornik Igor Milkovič nam je povedal, da je pač treba upoštevati igralcevo voljo. »Inter in Milan bosta zaslužila zelo mastne denarce. Navsezadnje so tovrstni posli tudi pozitivni. Tudi Juventus je pred leti za ogromno vsoto prodal Zidana madridskemu Realu.«

Nekdanji Vesnin športni vodja, Svetovirjan Edi Pribac ter nekdanji nogometničar Mladost in Primorja Marko Škarab sta prepričana, da Kaká in Ibrahimović se bosta preselila v Španijo izključno zaradi denarja. Edi Pribac: »Ibrahimović bi ostal v Milanu le v primeru, če bi mu Moratti še dodatno povisil plačo.« Marko Škarab pa je še dodal, »da sta prvenstvi v Angliji in Španiji veliko bolj privlačni in zanimivi.«

Tudi Krasov odbornik Kristjan Pacor pravi, da se vse vrati okrog denarja. »Nekateri klubi v tujini imajo namreč toliko denarja, da si lahko privoščijo tovrstne nakupe. V Italiji je očitno čas debelih krav mimo. Italijanski klubi so na evropski sceni vse manj kompetitivni. V Španiji pa je manj tudi davkov, na kar so športniki še posebno pozorni.« Da je italijanska A-liga vse manj prestižna, pravi tudi Goričan Luca Paravan, ki je letos igral pri štandreški Juventusi. »Nekateri tuja prvenstva so pač boljša in bolj privlačna,« je dejal Luca.

Na vprašanje so odgovorili tudi nekateri člani naše skupine na facebooku. Jaš Grgić pravi, da sta špansko in angleško prvenstvo bolj zanimiva. »Več je gledalcev in vzdušje je bolj sproščeno. Oba igralca pa želita osvojiti ligo prvakov. Zavedata se, da se bosta z italijanskim klubom s težavo uvrstila v finale.«

Za košarkarja Petra Lisjaka in Davida Sosiča je glavni razlog denar. Vesnin nogometničar Martin Cheber pravi, da je v Italiji vzdusje premalo sproščeno. »Nogometničarji so pod velikim pritiskom medijev.« Košarkarski trener Tudi Christian Briščik meni, da se nogometničarji v Španijo zaradi boljših življenskih razmer. »Vsakdanje življenje je veliko bolj sproščeno, brez stresa, ljude so vladni in vedno nasmejni.« (jng)

TURIN/PALERMO - Interjevi in Milanovi navijači so te dni slabe volje. Kaká se seli k madridskemu Realu, za Ibrahimovića pa se resno zanima Barcelona. Sodeč po pisanih španskih medijev, si je Realov predsednik Florentino Perez že zagotovil brazilskega asa. Milanov mecen Silvio Berlusconi pa skuša pogasiti požar in pravi, da se bodo o Kakajevi bodočnosti pogovarjali na jutrišnji izredni seji.

Nekoliko bolj nejasna pa je Ibrahimovićeva usoda. Interjev predsednik Moratti se je v četrtek mudil v katalonskem glavnem mestu. Srečal se je s predsednikom Barcelone Joanom Laporto, čeprav je Ibrahimovićev agent Mino Raiola zanikal, da bi se predsednik pogovarjal o Zlatanovem prestopu. Raiola pravi: »Zlatan ostaja Interjev nogometničar. Pred kratkim je izjavil, da občuduje Barcelonin način igranja. To še ne pomeni, da bo v prihodnji sezoni igral v Španiji. Po pravici povedano se zanj zanimajo še drugi evropski klubi.«

Laporta naj bi Morattiju v zameno za Ibrahimovića ponudil Eto'oja, ki pa ni pokazal posebnega navdušenja za selitev v Milan. Kamerunskemu napadalcu namreč pogodba v Barceloni zapade šele prihodnje leto. Vodstvo katalonskega kluba je nato Milančanom ponudilo beloruskega zveznegiga igralca Hleba, kar pa ni bilo po godu črno-modrim. Moratti si želi le plačila v gotovini.

27-letni Zlatan Ibrahimović zaslubi letno pri Interju 12 milijonov evrov

ANSA



## Kvalifikacije za SP: danes 14 tekem

Danes bodo v Evropi odigrali 14 kvalifikacijskih tekem za nastop na svetovnem prvenstvu 2010 v JAR. Slovenija in Italija bosta sicer prosti, v skupini s Slovenijo pa bo zaposlena Slovaška proti San Marinu, »azzurri« pa bodo spremljali dvoboje Bolgarija - Irska. Ostale tekme: Makedonija - Norveška, Islandija - Nizozemska, Finska - Liechtenstein, Belorusija - Andora, Švedska - Danska, Azerbajdzjan - Wales, Hrvaška - Ukrajina, Srbija - Avstrija, Ciper - Črna Gora, Bolgarija - Irska, Albanija - Portugalska, Kazahstan - Anglija, Litva - Romunija.

**KOLESARSTVO** - Andrej Guček, svetovni rekreacijski prvak, tekuje za tržaški klub Eppinger

# Do vrha v treh letih

33-letni Celjan je letos na kronometru podrl rekord prog v Boloigni, Podpeči in tržaškem Bošketu - Po poklicu je reševalec v termah



Celjan Andrej Guček vozi kronometer s povprečno hitrostjo 50 km na uro

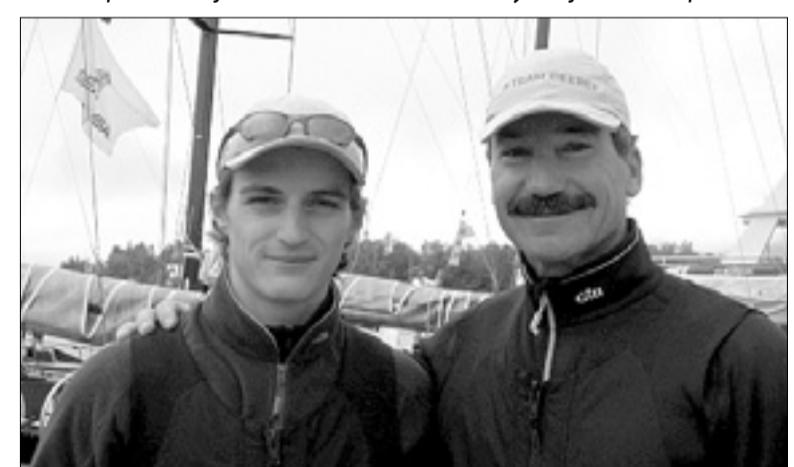
Slovenski kolesar Andrej Guček, ki tekuje za tržaški klub Team Eppinger Saab TS20 predsednika Iva Doglie, je v nedeljo postal svetovni rekreacijski prvak v kronometru za dvojice. Guček je tekuševal z nekdanjim državnim reprezentantom Gianmarcom Agostinellijem (na olimpijskih igrah v Barceloni je osvojil 6. mesto, kar osemkrat pa je nastopil tudi na svetovnem prvenstvu) in skupaj sta 23,6 kilometrov dolgo progno v Argelatu pri Bologni prekolesarila v času 28:02 in tako postavila nov rekord proge. Vozila sta rekordnih 50,6 km/h. Celjski kolesar je bil zelo zadovoljen: »Z osvojitvijo tege naslova sem postavil piko na i. Pred tem sem postal svetovni rekreacijski prvak v kronometru posamezno in tudi državni slovenski rekreacijski prvak, vedno v kronometru.« Guček je letos zmagal tudi na kronometru v Bošketu pri Svetem Ivanu v Trstu in tudi na tej proggi izboljšal rekord. Skratka prav zadoščanje za tržaški klub, s katerim tekujejo tudi nekateri zamejski kolesarji.

Gučkova kolesarska zgodba je nad-

## JADRANJE - RC44

# Jaro Furlani tekuje s Cayardom in Naismithom

Po treh preizkušnjah na 4. mestu - Jaro: »Cayard je zelo simpatičen«



Slovenski jadralec iz Lonjera Jaro Furlani se že od februarja mudi na regatnih monoptipnih jadrnicah RC44. Pravkar je zaključil nastope na avstrijskem jezeru Traunsee, kjer je s slovensko ekipo Ceeref osvojil 4. mesto na match racejih in 6. mesto v flotni regati. Po treh preizkušnjah (pričevanje februarja na Kanarskih otokih, drugi pa v Cagliariju, op. a.) je posadka, ki jadra na monoptipu slovenskega podjetnika Igorja Laha, četrta. »V Avstriji se nam nastopi niso posrečili. Predvsem nestanoviti veter, ki je pihal od 5 do 15 vozlov, nam jo je zagadel,« je pojasnil Jaro, ki na krovu skrbi za jadra.

Tudi letos nastopa kot stalni član slovenske ekipe Ceeref, ki sta jo letos okreplila izkušena jadralca: Paul Cayard (na sliki s Furlanijem) in Robbie Naismith. Oba sta nastopala na Pokalu Amerike, Cayard pa je leta 1992 z Il Morom di Venezia bil na pragu zmage. »Paul je prava rok-star jadranja,« je enega najboljših svetovnih jadralcev opisal Jaro, »je zelo simpatičen in povsem razpoložljiv. Jadra že od otroštva, tako da nam je povedal kar nekaj anekdot,« je še dodal 23-letnik. Študent strojništva, ki ni zaposlen s pokalom RC44, nastopa na match racejih širok po Evropi s slovenskim krmrjem Jurem Orlom.

## NOGOMET

# Italija danes proti S. Irski (Raiuno, 20.45)

PISA - Pred odhodom na POKAL konfederacij v Južno Afriko bodo Lippievi »azzurri« danes v Pizi (pričetek ob 20.45) igrali prijateljsko tekmo proti Severni Irski. Tv prenos raiuno od 20.30 dalje.

**ZENGA** - Walter Zenga je postal novi trener prvoligaša Palerma, s katerim je podpisal dveletno pogodbo. Zenga je na klopi Palerma zamenjal Davideja Ballardinija (ta naj bi odšel k Lazu), med kandidati za trenerja moštva s Sicilije pa sta bila Delio Rossi in Walter Mazzari. Lugo del Nerija, ki se je preselil v Genovo k Sampdorii, pa je na klopi Atlante v Bergamu zamenjal Angelo Gregucci. Ta je leta 2005 vodil Leccce.

**FERRARA** - Potem ko je Spalletti podaljšal z Romo, bo na klopi »stare dame« še naprej sedel Ciro Ferrara, ki je v pravkar končani sezoni dva kroga pred koncem zamenjal Claudia Ranierija. Ferrara je s turinskim klubom podpisal dveletno pogodbo.

**RUKAARD** - Nizozemec Frank Rijkaard (47 let) je novi trener turškega Galatasaraya.

**OČKA** - Slovenski kolesar Lance Armstrong (37 let) je četrtič postal očka. Njegova družica Anna Hansen je povila sina Maxa.

**NBA** - Košarkarji Los Angeles Lakers so prepričljivo dobili prvo tekmo finala. Na domačem parketu so premagali Orlando Magic s 100:75 (Kobe Bryant 40 točk, Saša Vujačić skok, met na koš, podaja ter izgubljena žoga). Ekipi igrata na štiri zmagage, naslednja tekma pa bo v pondeljek ob 2. uri zjutraj po našem času.



TENIS - Pariški Roland Garros

# Šved Söderling poskrbel za senzacijo

V finalu se bo pomeril s Federerjem - Oba polfinala trajala pet setov

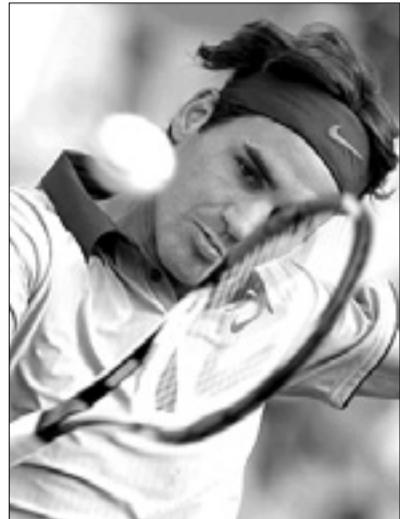
PARIZ - Šved Robin Söderling, ki je veljal za še 23. postavljenega igralca na turnirju in ni osvojil še prav nobene lovorike v velikih turnirjev, kaj šele, da bi se prebil do finala ali polfinala, je na teniskem odprttem prvenstvu Francije poskrbel za pravo senzacijo. Doslej je vpisal komaj tri zmage na turnirjih serije ATP, na turnirjih za veliki slam pa je največ dosegel prav letos v Parizu, ko je z zmago proti Čilencu Fernandezu s 6:3, 7:5, 5:7, 4:6, 6:4 dosegel uvrstitev v jutrišnji finale, v katerem se bo pomeril z drugim nosilcem, Švicarjem Rogerjem Federerjem, ki je prav tako šele po petih nizih s 3:6, 7:6 (2), 2:6, 6:1, 6:4 odpravil trdoživega Argentinca, petega nosilca Juana Martina Del Potra.

V osmini finala je Söderling izločil prvega igralca sveta in zmagovalca zadnjih štirih pariških tekmovanj Španca Rafaela Nadala s 6:2, 6:7 (2), 6:4, 7:6 (2). Nato je v četrtfinalu premagal še dvakratnega polfinalista Rolanda Garrosa Rusa Nikolaja Davidenka, desetega nosilca, s 6:1, 6:3, 6:1. Tako da je bil še zadnji skalp le postransko vprašanje. Ob uspehih mladega Šveda se je marsikdo spomnil legendarnega švedskega teniškega zvezdnika Björna Borga.

»To je bil res en neverjeten dvoboj. V prvih dveh nizih sem igral izvrstno, nato je bolje zaigral Gonzalez, a se mi je uspeло vrniti.

Občutki so res prekrasni. Ko sem v zadnjem nizu zaostajal za 1:4 in nisem našel pravega odgovora na dobro tekmečevi igro, sem moral pokazati najboljše,« je bil z dosežkom kariere navdušen Šved. Ne slepi se o finalu proti Federerju, ki bo po njegovih besedah »najtežji dvoboj doslej in je do osvojitve lovorike še dolga pot«.

Švedska bo imela finalista na Rolandu Garrosu po sušnih devetih letih, ko se je leta 2000 prav trener nadobudnega igralca Magnusa Norman prebil v finale in iz-



Roger Federer

ANSA

gubil proti Brazilcu Gustavu Kuertenu.

O visoki kakovosti polfinalnega dvojava priča tudi statistika. Söderling je zbral 74 »winnerjev«, skupaj s 16 asi, Gonzalez pa je imel 59 »winnerjev«, vključno z 22 asi. Dolgi, težki dvoboj pa je zrahjal tudi živce. Gonzalez je tako med četrtim nizom izpodbijal udarec nasprotnika, ki je po njegovem mnenju končal v avtu. A ko z ugorom ni uspel, je demonstrativno z zadnjico pobrisal sporno točko, tako da se mu je preostanek tekme na hlačah poznal rdeč madež.

Prav tako izenačen in mestoma še bolj spektakularne je bil drugi polfinale med Federerjem in del Potrom. Argenitanc je že vodil z 2:1, v zadnjih dveh setih pa ni imel več dovolj moči in je po več kot treh urah igre priznal premoč favoriziranega Švicarja.

Danes bo ženski finale med Rusnjama Darino Safinou in Svetlano Kuznjevcovo.

ODOBJKA - Turnir U16 v Tržiču

## Zahtevni nastopi za ekipo Sloga/Soča

Igralec Olympie Matija Komjanc (FJK) najboljši tolkač

Prejšnji konec tedna se je v Tržiču odvijal mednarodni moški odbojkarski turnir v mladinski kategoriji Under 16 za peto izvedbo trofeje »Citta di Monfalcone«. Nastopilo je osem ekip, in sicer poleg domačega Fincantierija še San Dona, Ekipa Marchiol, Volley Ball Gemona, Bassano Volley, OK Žužemberk, deželna reprezentanca FJK in Sloga, ki je v duhu meddruštvenega sodelovanja nastopila tudi z igralci Soče. Turnir je odlično uspel in je privabil v Tržič res lepo število gledalcev.

Izločilna skupina, v kateri je nastopila Sloga/Soča, je bila zelo zahtevna. Naši odbojkarji so bili brez moči proti Žužemberku, prav tako so gladki klonili proti reprezentanci FJK (fantje se pripravljajo na Trofejo dežel, ki bo prvi teden julija v Lignanu), v zadnji tekmi izločilni skupini pa so brez večjih težav odpravili Bassano goriškega trenerja Diega Poletta.

V nedeljo je Sloga/Soča igrala v skupini, ki je odlöčala o razvrsttvitvi od 5. do 8. mesta. Naša ekipa je bila tokrat okrnjena, saj v nedeljo ni bilo njenega glavnega napadalca Ilića (vsaka ekipa je smela imeti v svojih vrstah enega starejšega igralca letnika 1992). Naši odbojkarji so tako klonili pred Ekipo Marchiol in se nato ponovno srečali z Bassanom, ki se je Slogi/Soča



Matija Komjanc (FJK/Olympia)

maščeval za poraz iz izločilne faze.

Nagrajene so bile vse nastopajoče ekipne in najboljši posamezniki, med temi Kristijan Longar (Žužemberk) kot najboljši igralec turnirja in igralec Olympie Matija Komjanc (reprezentanca FJK) kot najboljši tolkač.

KONČNI VRSTNI RED:

1. FJK, 2. OK Žužemberk, 3. Volley Team San Dona, 4. Fincantieri, 5. Volley Ball Gemona, 6. Ekipa Marchiol, 7. Bassano Volley, 8. Sloga/Soča.

SLOGA/SOČA: Dussich, Fiorelli, Ilić, Kovac, Pečar, Rupel, Škerlavaj, Taučer. Trener Ivan Peterlin

GORICA - Sklepni nastop v 20 točkah najmlajših članov ŠZ Olympia

## »Vsi na počitnice!«

Društvo letos vključeno v program Nacionalne sokolske športne šole - Priznanje za odbojkarje ekipe U12 in orodne telovadce



Na sklepni prireditvi Olympie so se zbrali mladi pripadniki različnih odsekov ŠZ Olympia  
PRINCIP

V telovadnici športnega združenja Olympia je potekala tradicionalna telovadna akademija z naslovom »Vsi na počitnice!«, kjer so vsi in izključno pripadniki tega najstarejšega goriškega slovenskega društva pokazali, kaj so se v šolskem letu 2008/2009 naučili.

V enournem programu (20 točk) so se najprej predstavili najmlajši predšolski otroci skupine Gympay pod vodstvom trenerke Damijane Češčut in vaditeljic Marije Jussa, Valentine in Eve Kristančič. Na kratko so prikazali potek vadbenih ure: segrevanje, spretnostne vaje, poligon in igro. Ob zaključenem nastopu pa jih je športni direktor Olympia Andrej Vogrč nagradil s knjižico in kolajno »Miške Eli«, t.j. preverjanje znanja po programu Nacionalne sokolske športne šole Slovenije, v katerem je letos Olympia sodelovala in katerega program so najmlajši člani društva izpeljali sicer že aprila meseca.

Obe starostni skupini orodnih telovadcev pa sta se predstavili v akrobatskem poligonu, v vaji na drogu ter pre-skokih čez kozo in kanwas. Pripravila sta jih trenerja Egon Pregelj in Miha Vo-

grinčič ob pomoči pomožnih vaditeljic Eve in Valentine Kristančič.

Prikaz dela sta pripravili tudi ekipi minivolleya ter under 12 pod vodstvom trenerjev Ivana Markiča in Mete Okroglič.

Deklice športne ritmične gimnastike pa so na četrtkovi akademiji nastopile kar s petimi skupinskimi sestavami in sicer vajo z obroči, z baloni, s kiji, duo kij in trak. V telovadnico pa so prispevale tudi rdeče pikapolonice. Vse deklice je pripravila trenerka Maja Usaj Češčut ob pomoči vaditeljic Maje Devetak in Marije Jussa.

Številnemu občinstvu so svoje znanje na najnovejše glasbene hite podala še dekleta mlajše, srednje in starejše skupine Športnega plesa Olympia pod vodstvom trenerke oz. koreografa Damijane Češčut.

Večer pa se je zaključil še bolj slavnostno in sicer z nagrajevanji. Andrej Vogrč in tajnica društva Damijana Češčut sta najprej izročila pokal ekipi Olympia Under 12, ki je letos ponovno zasedla 1. mesto na pokrajinski ravni, nato pa še ko-

lajne orodnim telovadcem, ki so se konec maja srečali v parterju in kanwasu z goriškim Gimnastičnim Centrom iz Nove Gorice.

Za konec so nastopajoči prejeli še lepo darilo, ki ga je poklonil sponzor ve-

čera, t.j. HIT – Universe of Fun iz Nove Gorice, ki je prispeval, da je zaključek sezone 2008/2009 bil za vse še lepsi

Sledila je seveda še pašašta, za katero so poskrbeli odborniki društva. (Damijana Češčut)



## NOGOMET

### »12 ur nogometa« preložili na prihodnjo soboto

Zaradi slabih vremenskih napovedi so se organizatorji pri ŠD Juventu odločili, da današnji sedmi malonogometni turnir »12 ur nogometa« preložijo na prihodnjo soboto, 13. junija, ob 10. uri.

## TENIS

### Gajini fantje za prestop šele čez teden dni

Žreb je določil, da bodo teniški igralci Gaje v prvem krogu končnici za napredovanje v državno B-ligo prosti. Za prestop v višjo ligo se bodo prihodnji teden (ne ve se še kje) pomerili z zmagovalcem dvoboja TC Castiglione Pescaia - TC Pino Torinese. Z boji v končnici za napredovanje pa začenja moška ekipa Gaje D1-lige. V četrtnfinalu se bo jutri na Padričah (ob 9. uri) pomerila z ekipo TC Fiume Veneto. Ekipa D2-lige pa je prvenstvo sklenila prejšnji teden na solidnom 3. mestu. Žensko vrsto D2-lige čaka jutri (ob 15.00) na Padričah odločilna tekma za 1. mesto proti ekipi TC Triestino.

Že danes bodo tekme v mladinskih kategorijah. Ženska vrsta under 14 (Petra Corbo, Nicoletta Furlan, Ginevra Zalaschi) se bo za prvo mesto potegovala danes ob 15. uri na Padričah proti TC Triestino, istočasno bo sta v kategoriji U16 igrala tudi Erik Mahnič in Samuel Peric proti TC Udinese. Ženska vrsta U12 (sestri Puggiotto) bosta ob 15. uri gostovali v Gorici pri TC Campagnuzza.

## NOGOMET

### Primorec uspešen

Primorec - San Giovanni 1:0 (0:0)

STRELEC: Ojo.

PRIMOREC: Veronese, Sincovich, Ojo, Palmisano, Santoro, Mercandel, Di Gregorio (Laghezza), Meola, Moscolin (Mersi), Lanza, Marinelli (Loigo). Trener: Sciarone.

Trebenski Primorec je na turnirju »Il Giulia« pri Svetem Ivanu v Trstu tesno premagal San Giovanni. Igra ni bila na višku in Primorec v pondeljek (20.30) igral proti zmagovalcu dvobaja Ponziana-San Luigi.

**VIDEM-TRST** - Nocoj ob 20.30 se bo stava v Gonarsu v finalu Trofeje pokrajini pomirili tržaška in videmska mladinska selekcija 1., 2. in 3. AL. Pri tržaški reprezentanci nastopata tudi nogometnika Primorja, dvočka Aljoša in Jan Čok.

## Hujša poškodba v Trebčah

Primorčev napadalec Marco Buccuccia se je huje poškodoval na sredini tekmi 2. Kraškega turnirja, ki ga v Trebčah organizira prav Primorec. Buccuccia si je namreč pretegnil kolenske vezi in ga poleti torek čaka operacija. Čas okrevanja bo dolg, približno šest mesecev. Turnir se bo nadaljeval v nedeljek, od 19.30 dalje.

## Pomlad v finalnem delu

Cicibani Pomladi so se po zmagi proti Villesseju s 3:1 uvrstili v finalni del turnirja »Sesljanski zaliv« v Vižovljah. Nasproti mreže sta zatresla Schiaviani in Komanc. V sklepni fazni položaj Pomladi nastopata še San Luigi in Trieste Calcio. Proti slednjemu je Pomlad izgubila s 4:2 (oba gola Pomladi je dal Kocman). Danes (začetek ob 19.00) bo Pomlad igrala še proti San Luigi.

**POMLAD**: Gregori, Buri, I. in F. Supani, Ghersinich, Calzi, Carli, Udovič, Schiaviani, Kocman, Paoli. Trener: Pahor.

## BALINANJE

### Žagar-Capitanio (Gaja) zmagala v Devinu

Na 4. Memorialu Sergij Negrini v Devinu je konec tedna slavila zmaga Gajina dvojice Stojan Žagar in Nazzareno Capitanio, ki je v finalu premagala prav tako Gajino dvojico Sancin-Lorenzi. Žagar in Capitanio sta zmagala po tesnem in izenačenem dvoboru. Končni rezultat je bil 11:9. Na turnirju v Devinu je nastopilo 54 dvojic iz celotne tržaške pokrajine.


**TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI**

# EDINOST

GLASILLO POLITIČNEGA DRUŠTVA „EDINOST“ ZA PRIMORSKO

Te dni se je v Lonjerju vršil prvi občni zbor zadruge voznikov: sledil je stavki, ki jo je zadruga izvršila pred nekaj dnevi. »Občnega zabora se je vdeležilo vrlo mnogo ljudi te zadruge. Predsedoval je tovarš dr. Josip Mandić, ki je obenem poročal o štrajku voznikov. Pobjjal je vsa obrekovanja, ki jih glede tega šrajka trošijo nasprotniki. Vozniki so z velikim odobravanjem vzeli na znanje njegovo poročilo. Pri tretji točki dnevnega reda 'sprememba daril', se je enoglasno sklenilo pristopiti k Zvezi slovenskih zadrug v Ljubljani. Na volitvah je bil z velikim odobravanjem izvoljen za predsednika zadruge tovarš Anton Pertot iz Lonjerja. Na predlog tovarša Jožeta Čok Palek, je občni zbor enoglasno in per acclamationem proglašil dr. Josipa Mandića za častnega predsednika zadruge.

Kakor se veselimo na lepem vspehu, ki ga je zadruga izvojevala za naše voznike, tako se veselimo tudi na tem, da je na takoj lep način izrekla priznanje – resnični zadružni. Koliko dela, truda, časa in skrbi je

gospod dr. Mandić v dobi štirih mesecev zastavil v tem boju voznikov, to je res daleč presegalo tisto mero poštovvalnosti, ki se jo more pričakovati od človeka, ki deluje za skupno dobro. Počastivši dr. Mandića so naši okoličanski vozniki posvedočili lepo čednost hvaljenosti. Počastili so s tem tudi – sebe.«

Zadruga Cirila in Metoda je v tem tednu priredila tradicionalni mladinski ples v prostorih Narodnega doma. »Vršil se je v znamnenju gneče,« piše Edinost »toliko zgornja, koliko spodna dvorana in galerija in vsi drugi prostori 'Narodnega doma' so bili takoj natlačeni občinstva, da se je ples vršil le s težavo. Rodoljubne gospice so prodajale srečke in kolke v krovist družbi in napravile obilen plen. V pavzi je bila obdaritev gospic, ki so nabrale največ kolkov, najpridnejša jih je prodala kar tri tisoč.«

Srečolov se je vršil kar v največi animiranosti. Večno zanimanja je vzbudil tudi 'muzej'. Plesalo se je vedno do ranega jutra.«

**TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI**

# PRIMORSKI DNEVNIK

GLASILLO OSVOBODILNE FRONTE SVOBODNEGA TRŽAŠKEGA OZEMELJA

Velika večina kovinske industrije je stekala v skoraj vseh italijanskih pokrajinah. Po podatkih sindikalnih organizacij in urada za delo kaže, da je bil število stekajočih v naših krajih tokrat celo višje in je, po podatkih FIOM-CGIL, doseglo v vseh podjetjih tržaškega področja šestindevetdeset odstotkov.

»Kot običajno se stekali delavci steklostotno v ladnjelnicu Sv. Marka, kjer je stekalo tudi sedemdeset odstotkov uradnikov. V ladnjelnicu Sv. Roka je stekalo sto odstotkov delavcev in oseminšestdeset odstotkov uradnikov, v Tovarni strojev Sv. Andreja sto odstotkov delavcev in sedemdeset odstotkov uradnikov, v Tržaškem arzenalu ravno tako sto odstotkov delavcev in sedemdeset odstotkov uradnikov, na ravnateljstvu CRDA pa je stekalo petinštirideset odstotkov vseh zaposlenih.

Zelo zadovoljivo je stekla potekala tudi v drugih srednjih in malih podjetjih in pa stekala je tudi velika večina delavcev v podjetjih Orion, Dilfi, Taurus, Salda,

Schromek, Alfa Romeo, Fomt, AFA, itd. Značilno je dejstvo, da se je odstotek stekajočih stalno dvigal od prvega do sedanje tretje stekle kovinarjev, kar velja zlasti za stekajoče uradnike, saj so delavci v skorih vseh podjetjih že pri prvi stavki sodelovali steklostotno. To priča, da so zahteve delavcev v uradnikov utemeljene in da jih občutijo vsi brez izjeme. Obenem pa tudi dokazuje, da je lahko resnično učinkovit, le strnjeno in enoten nastop.«

Iz Rima poročajo, da je ministrstvo za delo povabilo sindikalne organizacije naj prekinejo stekovno gibanje in zagotovilo, da se bodo obnovili pogajanja o delovni pogodbi. Na ta poziv so se takoj sestali predstavniki kovinarjev CGIL, CISL in UIL ter so sklenili, da bodo prenehali s stavko.

Tržaška FIOM-CGIL je v sklopu stavke organizirala tri zborovanja in sicer na Trgu Golgoni, v Miljah in pri Akvedotu, katerih se je udeležilo dobro število kovinarjev.«

**FILMI PO TV**

Sobota, 6. junija, Rai 3, ob 21.05

### *Ieri, oggi, domani*

Režija: Vittorio De Sica

Igrajo: Sophia Loren, Marcello Mastroianni  
in Tina Pica

De Sicov film, ki je nekako razdeljen na tri dele, je svojevrstna slika italijanskega dogajanja med severom in jugom. Ob interpretaciji Sofie Loren in Marcella Mastroiannija, ki sta protagonisti vseh treh prizorov, se razpletajo zgodbe Neapeljčanke Adeline, Milančanke Anne in pa Rimljanke Mare, ki se tako ali drugače poslužujejo možkih za izpeljavo in uresničitev svojih načrtov in ciljev.

Nedelja, 7. junija, Rete 4, ob 23.10

### *Taxi driver*

Režija: Martin Scorsese

Igrajo: Robert De Niro, Jodie Foster in Cybill Shepherd

Film, ki si je leta 1977 zagotovil zlato palmo v Cannesu je zgodba o Travisu Bickleju, nevyškem taksistu, ki se po vrnitvi iz Vietnama proglaša za svojevrstnega urejevalca nočnega mestnega življenja. S svojo nekam svojevrstno čistilno akcijo usmrti celo vrsto ljudi, pri čemer pa ga javno minenje proglaša za izrednega heroja. Ob fotografiji Michaela Chapmana in izredni interpretaciji Roberta De Nira se odvija pripoved, ki spada v sam vrh filmske zgodovine.

Torek, 9. junija, Rai 3, ob 01.20

### *Tanguy*

Režija: Etienne Chatiliez

Igrajo: Eric Berger, Sabine Azéma in André Dussollier

Izredno uspešna pripoved francoske filmagrafije zadnjih nekaj let opisuje navidez briljantno življenje osemindvajsetletnega Tanguya. Fant je v velik ponos staršem, saj je diplomiral iz filozofije, obvlada perfektno japonsčino in je na tem, da zaključi tudi zahteven študij kitajske. Vseeno pa se v njegovem življenju nekaj zaplete. Starši, s katerimi še vedno deli dom, ga ne prenašajo več.

Sreda, 10. junija, Rai 2, ob 21.05

### *Mona Lisa smile*

Režija: Mike Newell

Igrajo: Julia Roberts, Kirsten Dunst, Julia Stiles, Maggie Gyllenhaal, Jennifer Goodwin, Dominic West, Juliet Stevenson



Katherine Watson se jeseni leta 1953 iz Kalifornije preseli na univerzo Wellesley, kamor gre poučevat umetnostno zgodovino. Od skupine najboljših in najbistrejših študentk v državi, pričakuje, da bodo izkoristile priložnosti, ki se jim ponujajo. A kmalu po prihodu spozna, da se prestižna univerza strogo drži uveljavljenih družbenih pravil. Po mnenju profesorice Nancy Abbey je namreč zaročni prstan na prstanu mlade ženske večja nagrada kot dobra izobrazba.

Katherine spodbuja svoje študentke, da bi razmišljale s svojo glavo, a pri tem se zameri konzervativnemu vodstvu fakultete.

Sreda, 10. junija, canale 5, ob 01.35

### *La finestra di fronte*

Režija: Ferzan Ozpetek

Igrajo: Giovanna Mezzogiorno, Massimo Girotti, Raoul Bova in Filippo Nigro

Film, v katerem je še zadnjič nastopil italijanski igralec Massimo Girotti pripoveduje o Giovanni, družinski materi, ki se naenkrat zave, da ji enolični vsakdan ne ustreza več in da bi v življenju želeta okusiti kaj novega. Povsem slučajno spozna takrat soseda Davida, ki ji dokaj depresivnem trenutku vlije novega upanja in ji dopove, da življenje niso ponovljive sanje, temveč priložnost, ki jo gre čim resneje živeti. Skozi vso zgodbo ima posebno vlogo tudi starejši gospod, ki predstavlja nekakšno povezavo med preteklostjo in sedanostjo, med zgodovino in današnjim spominom tega, kar je nekoč bilo. (Iga)

**NAŠA SLIKOVNA KRIŽANKA**

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI  
NA STRANI PRIREDITEV

SESTAVLJAKO	MISIČNI KRC	IZDELKI INDUSTRJSKE RASTLINE	JUNAK PRAVLICE TISOC IN ENA NOC	JEZERO V TURCIJI	PРЕБИВАЛКЕ ОДИСЕЈЕВГА OTOKA	ČISTINA V GOZDU	AMERIŠKI IORALEC PACINO	BERI PRIMORSKI DNEVNIK	NIZOZEMSKI ZNAMENITI SIR	GOROVJE V SPANIJI, SIERRA ...	REKA V SRBIJI, PRITOK Zahodne MORAVE	KAČJI GLAS (MNOŽ.)	PRVI PREVOD BIBLIE V LATINSKINO	GLAVNO MESTO ARMENIJE	ANATOLIJ KARPOV
PRASKI NOGOMETNI KLUB							RADIJSKA ALI TELEVIZIJSKA ODDAJA								
TRDONEBNIK							PREJEMEK VRSTA MOSKIH KLOBUKOV								
JUŽNI SADEZ						STANUJE V ZASILNI STAVBI	TRDA ZLITINA							DAVEK NA UVОZENO ALI IZVOZENO BLAGO	
STENA					SODNIK S STOPARICO AM. IORALEC (KEVIN)										
ENOJKA					VOJASKI PRATEZ VASICA PRI DOLINI						REDNO STANJE, BREZ ZASTOJEV	AMERIŠKA IGRALEKA GARDNER			
OPERA FRANCOSK. SKLADATELJA MASSENETA												ALOJZ REBULA			
	NAJBOLJ ISKANI ... SITE	BLAZINJAK BREZ NASLONJALA	VEČJA KAMNITA GMOTA									ALBERT EINSTEIN			
WILHELM OSTWALD			MEH. ZGANA PIJACA	KRALJ ZAHODNIH GOTOV				FIGURA PRI ČETVORKI SPOROCILLO				SLOVENSKI HOKEJIST ZUPANCIC			
PLIN BREZ BARVE IN VONJA					BRISACA SLOVENSKA TISKOVNA AGENCIJA						FRČANJE			NEPROFESSIONALEC	
OBČUTEK DUŠEVNEGA TRPLJENJA					KRAJ PRI PIVKI MUSLIMAN. MOSKO IME									ALFRED HITCHCOCK	
PRIMORSKI DNEVNIK, TOV DNEVNIK	ITAL. POLITIK (ANTONIO) ZEMELJSKI TECAJ				VEZNIK TRINIDADSKA ATLET BOLDON			OKROGLO STEVICO KONICA, VRH						PIJACA ZA APERITIV	
DVOJICA			MESTO V RUSIJI CAMPA IVAN		PORTUGALSKO OTOCJE ITALIJANSKA PRITRDILNICA										EGIPČANSKI BOG SONCA
SLOVENSKI PESNIK IN ESEJIST (FRANCE)			SNAZNOST											DRŽAVNA BLAGAJNA	
ITALIJANI (SLABS.)			IT. GLASBENA SKUPINA ... LE STORIE TESE					KEMIJSKI ZNAK ZA TANTAL						PAPESKO VRHOVNO SODISCE	

## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferligi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

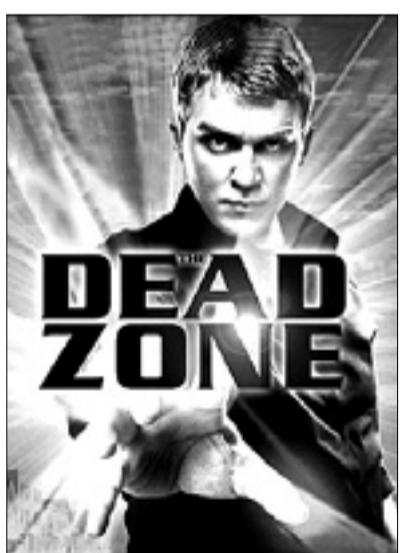
**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Miška smetiška - Kitara  
**20.30** TV Dnevnik, sledi Utrip evangelijska  
**20.50** Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

## Rai Uno

- 6.00** Aktualno: Euronews
- 6.10** Nad.: Incantesimo
- 6.30** Aktualno: Sabato & Domenica
- 9.40** Nan.: Un ciclone in convento
- 11.00** Aktualno: Tuttobenessere
- 11.45** Aktualno: Pongo & Peggy...gli animali del cuore
- 12.00** Variete: La prova del cuoco
- 13.30** Dnevnik
- 14.00** Aktualno: Easy Driver
- 14.30** Aktualno: Lineablu
- 16.15** Dok.: Quark Atlante
- 17.00** Dnevnik in vremenska napoved
- 17.10** Aktualno: A Sua immagine
- 17.40** Dnevnik L.I.S.
- 17.45** Dok.: Passaggio a Nord Ovest
- 18.50** Kviz: L'eredità
- 20.00** Dnevnik in športne vesti
- 20.30** Nogomet: Italija - Severna Irska
- 23.10** Dnevnik
- 23.15** Film: Francesco (dram., It., '89, r. L. Calvani, i. M. Rourke)

## Rai Due

- 6.15** Aktualno: Tg2 Eat Parade
- 6.25** Aktualno: L'avvocato risponde
- 6.35** Aktualno: Inconscio e Magia
- 6.45** Variete: Mattina in famiglia, sledi Jutranji dnevnik
- 10.15** Aktualno: Sulla via di Damasco
- 11.00** Variete: Mezzogiorno in famiglia
- 12.30** Dnevnik
- 12.45** Šport: Pil Line
- 13.00** Avtomobilizem: VN v Turčiji - Formula 1
- 14.25** Talent show: Italian Academy 2
- 17.10** Aktualno: Sereno variabile
- 18.00** Dnevnik in vremenska napoved
- 18.10** Nan.: Jag - Avvocati in divisa
- 18.50** Nan.: Piloti
- 19.30** Variete: Scorie di scorie
- 20.25** Žrebanje lota
- 20.30** Dnevnik
- 21.05** Film: Tale madre, tale figlia (dram., Kanada, '07, r. R. Malefant, i. M. Stafford)
- 22.40** Nan.: The Dead Zone



- 23.25** Nočni dnevnik  
**23.35** Dok.: Tg2 Dossier

## Rai Tre

- 7.00** Risanke
- 8.00** Variete: Il videogiornale del Fantabosco
- 9.00** Aktualno: Tv Talk
- 10.00** Aktualno: Art News
- 10.30** Aktualno: I nostri soldi, sledi Esto-vest
- 11.00** Aktualno: Levante, sledi Italia Agri-cultura
- 11.30** Šport: Si gira
- 12.00** Dnevnik, športne vesti, vremenska napoved
- 12.25** Aktualno: Il Settimanale, sledita Bellitalia in Mediteraneo
- 14.00** Deželne vesti, vremenska napoved in rubrike

- 14.50** Aktualno: Tgr Ambiente Italia  
**15.50** Tg3 Flash L.I.S.  
**15.55** Šport: Sabato sport, sledi Sportabilia  
**16.10** Kolesarstvo: Trofeo Memorial Pantani  
**16.50** Sabljanje  
**18.55** Vremenska napoved  
**19.00** Deželne vesti in vremenska napoved  
**20.00** Variete: Blob  
**20.20** Nan.: I misteri di Murdoch  
**21.05** Film: Ieri, oggi, domani (kom., It., '63, r. V. De Sica, i. S. Loren)  
**23.20** Deželni dnevnik  
**23.40** Dok.: Amore criminale

- 21.10** Film: Stuart Little - Un topolino in gamba (kom., ZDA, '92, r. R. Minkoff, i. G. Davis)  
**22.45** Film: Highlander - L'ultimo immortale (fant., ZDA '86, i. C. Lambert)

- 20.00** Film: Druga državljanska vojna  
**21.30** Oddaja o modi: Bleščica  
**22.30** Film: Hendrix (pon.)

## Rete 4

- 6.10** Dnevnik - Pregled tiska  
**6.30** Nan.: West Wing - Tutti gli uomini del presidente  
**7.40** Nan.: Vita da strega  
**8.10** Nan.: Mac Gyver  
**9.05** Aktualno: Stasera a teatro  
**9.25** Nan.: I misteri di cascina Vianello  
**11.00** 11.40 Aktualno: Cuochi senza frontiere  
**11.30** Dnevnik, prometne vesti  
**12.25** Nan.: Distretto di polizia 4  
**13.30** Dnevnik in vremenska napoved  
**14.05** Aktualno: Popoldanski Forum  
**15.00** Film: Perry Mason - Morte di un dongiovanni (srh., V.B.)  
**17.00** Nan.: Psych  
**18.00** Dok.: Titus, il re gorilla  
**18.55** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.35** Nan.: Nikita  
**21.10** Nan.: Criminla Intent  
**23.10** Nan.: Shark



## Canale 5

- 6.00** Pregled tiska  
**7.55** Dnevnik - prometne informacije in vremenska napoved  
**8.00** Jutranji dnevnik  
**8.50** Dokumentarec  
**9.30** Nan.: Finalmente arriva Kalle  
**10.30** Film: Gli anni dei ricordi (kom., ZDA '96, r. J. Moorhouse, i. W. Rydler)  
**13.00** Dnevnik, okusi in vremenska napoved  
**13.40** 18.10 Nad.: Il mammo  
**14.10** Talent show: Amici - Il casting  
**15.30** Aktualno: Verissimo - Tutti i colori della cronaca  
**17.40** Nan.: Carabinieri 4  
**18.50** Kviz: Chi vuol essere milionario  
**20.00** 0.30 Dnevnik in vremenska napoved  
**20.30** Variete: Striscia la notizia  
**21.10** Film: Funny Money - Come fare i soldi senza lavorare (kom., ZDA '96, r. D. Petrie, i. W. Goldberg)  
**23.30** Nan.: Il sequestro Soffiantini

## Italia 1

- 6.15** Špot: Studio sport  
**6.40** Dnevnik  
**7.00** Risanke  
**10.45** Nan.: Perchè a me?  
**11.50** Nan.: Aliens in America  
**12.25** Dnevnik in vremenska napoved  
**13.40** Nan.: La vita secondo Jim  
**14.05** Film: Like Mike - Il sogno di Calvin (kom., ZDA '02, i. M. Chestnut)  
**16.05** Film: Zoo Rangers in Sud America (pust., ZDA, '07, i. T. Berger)  
**17.05** 20.00, 22.05 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**18.00** Nan.: Selvaggi  
**18.30** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.00** Nan.: Tutto in famiglia  
**19.30** Film: Balto - Sulle ali dell'avventura (anim., ZDA, '04, r. P. Weinstein)

## Tele 4

- 7.00** 8.35, 13.30, 16.40, 19.30, 23.00 Dnevnik  
**8.10** Storie tra le righe  
**12.00** Dnevnik - kratke vesti  
**12.05** Glasbena odd.: Palco, gli eventi in TV  
**12.30** Musa Tv  
**12.50** Športna odd.: Volley Time  
**13.10** Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali  
**13.50** Koncert: La grande musica classica  
**14.35** Aktualno: Tractor Pulling  
**15.30** Dokumentarec o naravi  
**16.15** Aktualno: Super Sea  
**17.00** Risanke K2  
**19.00** Variete: Ciacole no fa fritole  
**19.10** Musica, che passione!  
**20.00** Campagna amica  
**20.30** Deželni dnevnik  
**20.55** Film: Il miracolo (kom., '86, r. J.P. Mocky, i. M. Serrault, J. Poiret)  
**22.30** Dok.: Borgo Italia  
**22.55** Qui Tolmazzo  
**23.30** Stoà

## La 7

- 6.00** Dnevnik, horoskop, prometne vesti  
**7.00** Aktualno: Omnibus - Week End, sledi Omnibus Life  
**10.10** Aktualno: L'intervista  
**10.45** Film: L'allegro (zgod., It., '57, r. G. Malatesta, i. F. Tozzi)  
**12.30** Dnevnik in športne vesti  
**13.00** Nan.: New Tricks  
**14.00** Nad.: Diane, uno sbirro in famiglia  
**16.00** Film: Il bianco, il giallo, il nero (kom., It., '74, i. G. Gemma)  
**18.00** Film: Casa mia casa mia (kom., It., '88, r. N. Parenti, i. R. Pozzetto)  
**20.00** Dnevnik  
**20.30** Variete: Victor Victoria  
**21.10** Nan.: I magnifici Sette  
**23.05** Film: La sposa americana (dram., It., '86, i. H. Keitel)  
**0.45** Nočni dnevnik  
**1.10** Aktualno: M.O.D.A.

## Slovenija 1

- 6.45** Kultura, sledi Odmevi  
**7.00** Zgodbe iz školjke (pon.)  
**7.30** Risana nan.  
**9.25** Kino Kekec: Kralj (pon.)  
**10.45** Polnočni klub (pon.)  
**12.00** Tednik (pon.)  
**13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
**13.15** Nan.: Dr. Who  
**14.00** Risanka: Rožnati panter  
**14.05** Film: Izumiteljica (pon.)  
**14.20** Film: Gospodična Marple (pon.)  
**15.55** O živalih in ljudeh, sledi Sobotno popoldne  
**16.10** Labirint  
**17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
**17.15** Ozare  
**17.25** Na vrtu  
**17.50** Popolna družina  
**18.05** Z Đamijonom  
**18.55** Dnevnik, vremenska napoved, Utrip in športne vesti  
**19.55** Spet doma  
**21.40** Ars 360  
**22.00** Poročila, vremenska napoved, športne vesti  
**22.35** Hri - Bar  
**23.40** Nad.: Rim  
**0.35** Dnevnik (pon.)

## Slovenija 2

- 6.30** 0.10 Zabavni infokanal  
**10.20** Skozi čas  
**10.50** Circom Regional: Cesa 2008 (pon.)  
**11.20** Minute za... (pon.)  
**11.50** Študentska (pon.)  
**12.10** Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem (pon.)  
**13.35** Koncert Adija Smolarja: Rolica paripirja (pon.)  
**14.55** Šport: Pariz, odprto prvenstvo Francije v tenisu (prenos)  
**17.00** Šport: Nogometni magazin Fifa  
**17.25** Šport: Nogometni magazin Nz (pon.)  
**17.55** Film: Rusi prihajajo

- 20.00** Film: Druga državljanska vojna  
**21.30** Oddaja o modi: Bleščica  
**22.30** Film: Hendrix (pon.)

## Koper

- 13.45** Dnevni program  
**14.00** Čezmejna TV - TG R FJK - deželne vesti  
**14.20** Tenis: Roland Garros (prenos)  
**16.40** Arhivski posnetki  
**17.30** Globus  
**18.00** Brez meje (program v slovenskem jeziku)  
**18.35** Vremenska napoved  
**18.40** Primorska kronika  
**19.00** 22.00, 0.05 Vsedanes - TV dnevnik  
**19.25** Šport  
**19.30** Jutri je nedelja  
**19.45** Vzhod - Zahod  
**20.00** Film: Nevarni prehod ('79, i. A. Queen, M. McDowell, J. Mason)  
**21.30** AlterECO  
**22.15** Glab, oddaja: In orbita  
**22.45** Trendovska oddaja: »Q«  
**23.30** Dok. oddaja: Oproščeno toda ne pozabljen

- SLOVENIJA 2**  
**5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 5.30, 7.00 Kronika; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne priredite; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Sobotna akcija; 11.15 Zapisni iz močvirja; 11.35 Obvestila; 13.00 Danes ob 13-ih; 13.30 Napoved sporeda; 14.00 Kulturni val; 14.45 Gost izbira glasbo; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 17.30 Novice; 17.45 Športna oddaja; 18.50 Napoved sporedov; 19.00 Radijski dnevnik; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Glasba svetov.**

- SLOVENIJA 3**  
**6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utriček; 10.05 Zborovski panoptikum; 10.50 Skladba tedna; 11.05 Naši umetniki pred mikrofonom; 11.25 Oddaljeni zvočni svetovi; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kulturna panorama; 14.05 Gremo v kino; 14.25 Divertimento; 15.00 Filmska glasba; 15.30 DIO; 16.10 Baletna glasba; 17.00 Operni recital; 18.00 Izbrana proza; 18.30 V podvečer; 20.00 P. I. Čajkovski; 23.30 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utriček.**

### RADIO KORŠKA

- 6.00-9.00 Dobro jutro; 9.00-10.00 Bi-Ba-Bo veseli vrtljak; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-18.00 Farant; vmes 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; Radio Agora: 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; Radio Dva: 10.00-12.00 Mozaik (105,5 MHZ).

## Primorski dnevnik

- Lastnik:**  
 Zadruga Primorska dnevnik d.z. - Trst  
**Izdajatelj:**  
 Družba za založniške pobude  
 DZP doo z enim družabnikom  
 PRAE srl con unico socio  
 Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

### Tisk: EDIGRAF srl, Trst

- Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ  
**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
 email: trst@primorski.eu  
 Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 53295

